



URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY  
STATISTICAL OFFICE IN BYDGOSZCZ

# **BIULETYN STATYSTYCZNY**

**WOJEWÓDZTWA  
KUJAWSKO-POMORSKIEGO**

# **STATISTICAL BULLETIN**

**OF  
KUJAWSKO-POMORSKIE  
VOIVODSHIP**

III KWARTAŁ  
III<sup>rd</sup> QUARTER

**2012**

BYDGOSZCZ, LISTOPAD 2012  
NOVEMBER

Przygotowano w Kujawsko-Pomorskim Ośrodku Badań Regionalnych  
Urzędu Statystycznego w Bydgoszczy  
*Prepared by Kujawsko-Pomorskie Centre for Regional Surveys  
of the Statistical Office in Bydgoszcz*

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

*Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

Począwszy od I kwartału 2012 r. „Biuletyn Statystyczny Województwa Kujawsko-Pomorskiego” będzie dostępny jedynie na stronie internetowej Urzędu Statystycznego: [www.stat.gov.pl/bydgosz](http://www.stat.gov.pl/bydgosz).

*From the 1<sup>st</sup> quarter of 2012 "Statistical Bulletin of Kujawsko-Pomorskie Voivodship" will be available on the Statistical Office website only: [www.stat.gov.pl/bydgosz](http://www.stat.gov.pl/bydgosz).*

**Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US**  
**Please indicate source when publishing data SO**

**ISSN 2299-5455**

URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY  
85-066 Bydgoszcz, ul. Konarskiego 1-3  
Kontakt/Contact: tel. 52 366 93 90; fax 52 366 93 56  
[www.stat.gov.pl/bydgosz](http://www.stat.gov.pl/bydgosz)  
e-mail: SekretariatUSB DG@stat.gov.pl  
KUJAWSKO-POMORSKI OŚRODEK BADAŃ REGIONALNYCH  
Kontakt/Contact: tel. 52 366 93 03  
e-mail: kpobr@stat.gov.pl

## UWAGI OGÓLNE

1. Dane zamieszczone w Biuletynie Statystycznym – jeśli nie zaznaczono inaczej – podano w **każdorazowym podziale administracyjnym kraju**.

2. Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 **Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)**, opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573, z późniejszymi zmianami) w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. **Podregiony** (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

3. Dane prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885).

4. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD 2007 według sekcji i działów.

5. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki narodowej stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

6. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

7. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

8. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

## GENERAL NOTES

1. Data in the Statistical Bulletin, unless otherwise indicated, are presented according to **administrative division of the country in a given period**.

2. Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the **Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)**, compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1<sup>st</sup> January 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, of 14<sup>th</sup> November 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573, with later amendments) replacing the NTS in force until 31<sup>st</sup> December 2007. **Subregions** (level 3) group powiat-level units.

3. Data are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers of 24<sup>th</sup> December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885).

4. Statistical data are presented in accordance with NACE Rev.2 as arranged by sections and divisions.

5. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

6. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

7. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

8. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

9. W Biuletynie Statystycznym **dane** w zakresie:

- 1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;
  - 2) wyników finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładów inwestycyjnych dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
  - 3) skupu produktów rolnych:
    - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
    - za okresy półroczne (z miesięcznym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.
- Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;
- 4) produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
  - 5) produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

**10. Informacje** odnoszące się do **sektora przedsiębiorstw**, prezentuje się w oparciu o definicję przedsiębiorstwa wprowadzoną w rozporządzeniu Rady (EWG) Nr 696/93 z dnia 15 III 1993 r. w sprawie jednostek statystycznych do celów obserwacji i analizy systemu produkcyjnego we Wspólnocie. Zgodnie z ww. rozporządzeniem, przedsiębiorstwo jest traktowane jako jednostka organizacyjna produkująca wyroby lub świadcząca usługi, która osiąga korzyści z pewnego stopnia samodzielności w podejmowaniu decyzji, w szczególności w zakresie alokacji swoich bieżących zasobów. Przedsiębiorstwo prowadzi jedną lub kilka rodzajów działalności w jednym lub kilku miejscach i jest

9. In the Statistical Bulletin, **data** in regard to:

- 1) employed persons, employment as well as wages and salaries concern entities of the national economy in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) and in social and political organizations, trade unions, etc.;
  - 2) financial results of non-financial enterprises and investment outlays refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE Rev.2 ), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;
  - 3) procurement of agricultural products:
    - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
    - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.Both monthly, registration and half-yearly reported data include procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.
- Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;
- 4) sold production of industry and construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;
  - 5) production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.

**10. Information** relating to the **enterprise sector** is presented based on the definition of "enterprise" – introduced by the regulation of the Council (EEC) No. 696/93 of 15 III 1993 on the statistical units for the observation and analysis of the production system in the Community. In accordance with the abovementioned Regulation the enterprise is the smallest combination of legal units that is an organizational unit producing goods or services, which benefits from a certain degree of autonomy in decision-making, especially for the allocation of its

tworzone przez jednostkę prawną lub grupę jednostek prawnych. Sektor przedsiębiorstw obejmuje podmioty prowadzące działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu

i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

11. Ilekcio w *Biuletynie* jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD 2007: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

12. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

13. W tablicach – jeśli nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

14. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

15. Dane według sekcji i działów PKD 2007 oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw (podmiotową).

16. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. Wprowadzone zmiany oznaczono „\*”.

17. Ze względu na zaokrąglenia danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

*current resources. An enterprise carries out one or more activities at one or more locations. An enterprise may be a sole legal unit. Enterprise sector includes those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.*

11. *The category – industry – used in the Bulletin, refers to the NACE Rev. 2 sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.*

12. *The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.*

13. *In the tables, unless otherwise stated, data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006, were adopted 2005 constant prices (2005 average current prices).*

14. *In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.*

15. *Data by the NACE Rev. 2 sections and divisions and data of production of products are compiled following the enterprise (entity) method.*

16. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “\*”.*

17. *Due to the rounding of data processing, in some cases sums of components may slightly differ from the amount given in the item “total”.*

18. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

19. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

20. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 I 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 X 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późniejszymi zmianami). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

21. W Biuletynie Statystycznym zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

18. *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

19. *In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.*

20. *Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1<sup>st</sup> January 2009 by the decree of Council of Ministers, of 29 October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2”, “Classification of Products by Activity – CPA”, and “Combined Nomenclature CN”.*

21. *The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are presented as follows:*

skrót	pełna nazwa	abbreviation	full name
<b>sekcje PKD</b>		<b>sections of the NACE</b>	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i układy klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna, oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej	wytwarzanie i przetwarzanie koksu i produktów rafinacji ropy naftowej	x	manufacture of coke and refined petroleum products
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment

skrót	pełna nazwa	abbreviation	full name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering

wyroby według PKWiU		Products of PKWiU	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło i pozostałe tłuszcze do smarowania	butter	butter and other spreads
ser świeży	ser świeży (niedojrzewający i niekonserwowany), włącznie z serem serwatkowym i twarogiem	unripened fresh cheese and curd	fresh cheese (unripened or uncured cheese), including whey cheese and curd
farby, lakiery	farby, lakiery i podobne środki pokrywające, farba drukarska, gotowe sykatywy i masy uszczelniające	paints, lacquers	paints, lacquers and similar coating agents, printing ink, prepared driers and mastics

**22.** Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

**22.** Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

## ZNAKI UMOWNE

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło.
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.
Znak	x	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
Znak	*	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.
Znak	Δ	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji.
Znak	#	–	oznacza, że dane nie mogą być publikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej.
"⌋"		–	oznacza „w tym”, tj. nie podaje się wszystkich składników sumy.

## SYMBOLS

(–)	–	<i>magnitude zero.</i>
(0)	–	<i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
(0,0)	–	<i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
(.)	–	<i>data not available or not reliable.</i>
x	–	<i>not applicable.</i>
*	–	<i>data revised.</i>
Δ	–	<i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
#	–	<i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Official Statistics.</i>
"⌋"	–	<i>term "of which", indicates that not all elements of sum are given.</i>

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>
mln	–	million <i>milion</i>
t	–	tona <i>tonne</i>
dt	–	decytona <i>decition</i>
kg	–	kilogram <i>kilogram</i>
g	–	gram <i>gram</i>
l	–	litr <i>litre</i>
ml	–	mililitr <i>mililitre</i>

m	–	metr <i>metre</i>
m <sup>2</sup>	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
m <sup>3</sup>	–	metr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
cd. cont.	–	ciąg dalszy <i>continued</i>
dok. cont.	–	dokończenie <i>continued</i>
tabl.	–	tablica <i>table</i>
PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>



## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i mieszkań 2011 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności.

**Przyrost naturalny ludności** stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano: małżeństwa – według miejsca zameldowania męża przed ślubem, urodzenia – według miejsca zameldowania matki noworodka, zgony – według miejsca zameldowania osoby zmarłej.

Przez ludność **w wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18–64 lata, dla kobiet – 18–59 lat. Przez ludność **w wieku nieprodukcyjnym** rozumie się ludność **w wieku przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz ludność **w wieku poprodukcyjnym**, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w Biuletynie dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy, a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz.U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i prace społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

## METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2011 as well as current reporting data on vital statistics and population migration.

**Natural increase of the population** accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

**Infant** is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows: marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage, births - according to the mother's place of permanent residence, deaths - according to the place of permanent residence of the deceased.

The **working age population** refers to males, aged 18–64, and females, aged 18–59. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons include:**

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production cooperatives.

Data presented in the Bulletin do not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

**5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej** opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
  - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
  - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

**Bezrobotni** to osoby w wieku 15–74 lata, które

*Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet at least one of the following criteria of which among others:*

- 1) *unemployed persons below 25 years of age,*
- 2) *are long-term unemployed,*
- 3) *unemployed persons over 50 years of age,*
- 4) *unemployed persons without occupational qualifications,*
- 5) *unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,*
- 6) *unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,*
- 7) *disabled unemployed persons.*

*The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.*

**Registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

*Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:*

- *at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,*
- *place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.*

**5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more,** are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. The LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.

The **employed persons** are all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) *performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;*
- 2) *had work but did not perform it:*
  - *due to illness, maternity leave or vacation,*
  - *due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.*

w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Z uwagi na reprezentacyjną metodę badania **BAEL** zalecana jest ostrożność w posługiwaniu się danymi w tych przypadkach, gdy zastosowano bardziej szczegółowe podziały i występują liczby niskiego rzędu, mniejsze niż 15 tysięcy. W przypadku, gdy liczby wynoszą poniżej 5 tys., zostały one zastąpione znakiem kropki ("."), co oznacza, że konkretna wartość nie może być pokazana ze względu na losowy błąd próby.

**6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych – ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa).

Informacje o świadczeniach **emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

**Świadczenia emerytalno-rentowe** nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalne i rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

The **unemployed persons** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed persons also include persons who had found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population, aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and more (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group) in the number of the economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).

Since **BAEL** is a sample-based survey, it is important to be careful about using the data in cases where more detailed divisions were applied and where numbers are lower than 15 thousand. In cases when the numbers are estimated below 5 thousand, they are replaced by points ("."), what means, that the value cannot be displayed because of high random error.

**6. Average monthly nominal wages and salaries** per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

8. Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution — from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (within the scope of the appropriated allocation as well as since 2007 from the separate division of the state budget expenditures).

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget (within the scope of the appropriated allocation as well as since 2007 from the separate division of the state budget expenditures) and also from the source of the Social Insurance Fund, in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.

**Retirement pay and pension benefits** do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among

**9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

**10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.  
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn Powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym

*others, in respect of achieving revenue from work.*

**9. Data on financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

**10. Revenues** from total activity includes:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*  
*Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result are established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;*
- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

**11. Costs of obtaining revenues from total activity** includes:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or*

i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

## **12. Wyniki finansowe:**

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;

*reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*

- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

## **12. Financial results:**

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item has comprised part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*  
*This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;*
- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on*

- 8) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

### **13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:**

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

### **14. Wskaźniki:**

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;

*extraordinary events;*

- 8) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by income tax on legal and natural persons.*

*The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;*

### **13. Current assets and liabilities:**

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

### **14. Indices:**

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments*

6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

**15.** Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

**Wskaźniki cen:**

1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto ok. 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:

- dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
- dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r.

Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1400 w 2012 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany,

to short-term liabilities;

6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

**15.** The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production is basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for a unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

**Price indices of:**

1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

a) price indices on the base “previous month = 100”:

- at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
- at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005.

The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous in item 15.1.

**16. Price indices of consumer goods and services** was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1400 in 2012) in 209 price survey regions of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year



uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

**17. Źródłem informacji o cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są dwa razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

**18. Dane o cenach skupu** dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

**19. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych ok. 440 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

**20. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**21. Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w gru-

*preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).*

*17. The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted two times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.*

*18. Data on procurement prices concern prices pay by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax – VAT) and quantity of each agricultural product (see general notes item 7.3).*

*19. The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 440 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.*

*20. The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*

*Outlays on fixed assets include outlays on:*

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,*
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),*
- transport equipment,*
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).*

*Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.*

*21. Farm animal stocks have been given on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups.*



dniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozo- stałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

**22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu** (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją), **budownictwa i sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**23. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo” dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceńiowym (tj. na rzecz obcych zleceniodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24.** Prezentowane dane dotyczące wyrobów obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

*Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as in June and December.*

**22. Data on the value of sold production of industry** (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities), **construction, sales of construction and assembly production** are presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

**23. Data on sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included in the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on **sold production of construction** cover construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding construction and assembly production sales concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, laying and covering of roofs (raw state) for assemblage, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

**24.** Presented data concerning products include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.

**25. Dane o sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i nie-konsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**26.** Od 2012 r. zakres prezentowanych danych z badania bazy noclegowej został rozszerzony o pokoje gościnne i kwatery agroturystyczne.

**27. Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. - jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej – systemu Temida.

**28. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**25. Data on retail sales** cover the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

**26.** The scope of presented data from the survey of accommodation establishments has been extended to guest rooms and agrotourist accommodation since 2012.

**27. An ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics of computer system Temida.

**28. The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

**WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE**  
**SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS**  
 TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE**  
**SELECTED DATA ON VOIVODSHIP**

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ludność <sup>ab</sup> w tys. Popu- lation <sup>ab</sup> in thous.	Podmioty gospo- darki naro- dowej <sup>ac</sup> w tys. National economy entities <sup>ac</sup> in thous.	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> Registered unemployed persons <sup>a</sup>			Stopa bezrobocia rejestro- wanego <sup>ad</sup> w % Unem- ployment rat <sup>ad</sup> in %	Oferty pracy <sup>de</sup> Job offers <sup>de</sup>	Bezrobotni zareje- strowani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> Registered unem- ployed persons per job offer <sup>a</sup>	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector		
				w tys. in thous.	A	B				w tys. in thous.	A	B
2010	I–XII .....	2098,7	186,0	139,4	103,9	106,8	16,6	x	129	237,3	102,9	x
2011	I–XII .....	2098,4	184,4	139,6	100,2	104,0	16,9	x	138	247,2	104,2	x
2011	VII .....	.	184,4	131,4	105,1	98,4	16,0	4561	46	246,4	105,5	100,1
	VIII .....	.	184,7	129,8	104,8	98,8	15,9	4641	41	245,9	104,9	99,8
	IX .....	2098,7	185,0	130,4	104,1	100,4	15,9	4720	42	245,2	104,1	99,7
	X .....	.	185,0	130,7	103,4	100,2	16,0	3310	54	244,1	103,2	99,6
	XI .....	.	184,8	134,3	102,9	102,7	16,4	3061	67	245,0	103,3	100,3
	XII .....	2098,4	184,4	139,6	100,2	104,0	17,0*	2420	138	244,4	103,0	99,8
	2012	I .....	.	183,6	148,3	99,3	106,2	17,8*	3303	64	245,2	99,3
II .....		.	183,7	151,5	99,6	102,2	18,1*	3032	77	244,4	99,2	99,7
III .....		2098,0	184,2	149,5	99,4	98,7	17,9*	6410	53	243,8	99,1	99,8
IV .....		.	184,6	144,5	100,0	96,6	17,4	5087	59	243,6	98,9	99,9
V .....		.	185,0	141,0	100,9	97,6	17,1*	5011	53	243,9	99,0	100,1
VI .....		2097,8	185,3	137,9	103,2	97,8	16,7	5353	47	243,7	99,0	99,9
VII .....		.	185,6	136,4	103,8	98,9	16,6	4112	59	243,7	98,9	100,0
VIII .....		.	186,1	136,5	105,1	100,1	16,6	5440	41	242,8	98,8	99,7
IX .....		.	186,6	137,3	105,3	100,6	16,7	5784	49	243,4	99,3	100,3

<sup>a</sup> Stan w końcu okresu. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>c</sup> W rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>d</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

<sup>e</sup> Zgłoszone w ciągu miesiąca.

<sup>a</sup> End of period. <sup>b</sup> See methodological notes item 1. <sup>c</sup> In the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>d</sup> See methodological notes item 4.

<sup>e</sup> Declaring during a month.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)**

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta <sup>a</sup> brutto wypłacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retirement pay and pension <sup>a</sup> from the Social Insurance Institution		Wskaźniki cen skupu Price indices of procurement			
							ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)			
							pszenicy wheat		żyta rye	
		w zł in zł	A	B	w zł in zł	A	A	B	A	B
2010	I–XII .....	2848,61	103,3	x	1461,65	106,7	121,6	x	120,4	x
2011	I–XII .....	2992,93	105,1	x	1534,96	105,0	137,8	x	185,7	x
2011	VII .....	3007,68	103,2	100,3	.	x	161,8	88,8	204,6	94,2
	VIII .....	3000,08	104,4	99,7	.	x	120,9	89,1	151,9	96,2
	IX .....	3024,37	105,3	100,8	1530,04	105,2	106,5	96,3	147,3	112,5
	X .....	3051,21	105,1	100,9	.	x	109,8	98,3	132,4	98,6
	XI .....	3061,16	105,1	100,3	.	x	107,9	100,8	126,1	93,6
	XII .....	3207,21	106,4	104,8	1534,96	105,0	100,6	101,6	131,1	113,4
2012	I .....	2998,35	105,8	93,5	.	x	90,0	104,4	112,0	96,3
	II .....	2999,69	106,7	100,0	.	x	88,3	101,8	104,9	100,8
	III .....	3133,11	106,6	104,4	1580,19	105,1	89,0	101,9	97,3	94,0
	IV .....	3038,66	101,7	97,0	.	x	100,0	113,9	104,9	107,1
	V .....	3020,78	103,8	99,4	.	x	97,0	101,7	103,2	101,4
	VI .....	3106,16	103,6	102,8	1607,26	105,6	92,1	95,8	104,8	99,1
	VII .....	3169,78	105,4	102,0	.	x	104,6	100,9	103,6	93,2
	VIII .....	3080,30	102,7	97,2	.	x	116,6	99,3	101,9	94,6
	IX .....	3083,35	102,0	100,1	1616,67	105,7	122,7	101,3	89,6	99,0

<sup>a</sup> Dane narastająco.

<sup>a</sup> Accrued date.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)**

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Wskaźniki cen skupu (dok.) Price indices of procurement (cont.)				Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>ab</sup> Procurement of animals for slaughter in terms of meat (including fats) <sup>ab</sup>			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen żyta na tar- gowiskach <sup>c</sup> Procurement prices of pigs for slaughter to prices of rye on market- -places <sup>c</sup>
		żywca rzeźnego animals for slaughter										
		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs								
		A	B	A	B	w tys. t in thous. t	A	B	w mln l in mln l	A	B	
2010	I–XII .....	98,9	x	88,1	x	266,2	110,7	x	665,3	101,3	x	7,4
2011	I–XII .....	128,2	x	116,8	x	257,7	x	x	699,5	105,2	x	6,4
2011	VII .....	131,2	95,3	107,6	105,6	13,1	x	105,0	63,1	105,0	102,3	6,1
	VIII .....	136,8	104,6	105,3	100,5	13,3	x	101,8	61,5	104,4	97,3	6,6
	IX .....	132,2	99,0	121,0	106,6	13,3	x	99,7	58,4	106,0	95,1	7,0
	X .....	133,1	99,6	132,0	99,8	14,3	x	107,5	58,2	106,8	99,7	7,0
	XI .....	130,0	102,0	137,0	101,3	12,4	x	87,0	54,0	106,2	92,7	7,2
	XII .....	114,8	99,2	144,2	107,9	12,4	x	100,0	58,8	109,7	108,8	7,4
2012	I .....	126,6	109,6	138,1	91,6	10,1	75,5	81,5	61,1	103,4	104,1	6,6
	II .....	121,7	99,8	146,9	112,4	11,9	94,6	117,1	56,7	110,1	92,7	7,6
	III .....	110,7	94,4	138,3	99,9	13,4	91,6	112,7	62,7	106,6	110,6	7,5
	IV .....	105,7	101,8	131,4	101,0	12,3	89,8	91,8	61,8	105,1	98,6	7,0
	V .....	110,2	97,9	132,2	100,5	12,2	89,8	99,4	66,8	104,9	108,1	7,2
	VI .....	106,1	103,6	136,6	105,9	12,3	98,5	100,8	65,1	105,6	97,4	7,6
	VII .....	110,1	98,9	125,1	96,8	11,6	88,3	94,1	65,4	103,5	100,4	8,0
	VIII .....	109,8	104,3	127,2	102,2	11,4	85,1	98,1	63,1	102,7	96,6	8,2
	IX .....	112,4	101,4	122,2	102,4	11,2	83,9	98,3	58,3	99,8	92,4	8,0

<sup>a</sup> W wadze poubojowej ciepłej; obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>b</sup> Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. <sup>c</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19.

<sup>a</sup> In post-slaughter warm weight; data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. <sup>b</sup> Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. <sup>c</sup> See methodological notes item 19.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)**

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> Sold production of industry <sup>a</sup>					
		ogółem total		w tym of which			
				przetwórstwo przemysłowe manufacturing		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
		A	B	A	B	A	B
2010	I–XII .....	120,9	x	121,9	x	98,5	x
2011	I–XII .....	99,3	x	99,9	x	89,9	x
2011	VII .....	93,9	94,3	94,1	94,3	88,9	96,7
	VIII .....	99,2	111,9	99,7	112,2	89,4	99,6
	IX .....	106,2	111,9	106,5	112,0	91,4	101,7
	X .....	108,2	95,8	108,7	95,4	96,7	101,3
	XI .....	109,8	104,8	110,1	104,7	88,8	94,1
	XII .....	108,1	93,3	109,1	92,5	84,4	115,3
2012	I .....	116,7	97,7	117,8	98,2	94,8	80,8
	II .....	108,9	92,1	109,0	91,1	105,0	114,8
	III .....	100,7	109,1	100,7	109,9	111,3	109,5
	IV .....	104,9	93,6	104,7	93,8	111,9	98,2
	V .....	106,5	101,4	106,5	102,0	113,0	101,2
	VI .....	97,7	94,8	97,4	94,6	109,9	101,1
	VII .....	101,5	98,0	101,3	98,1	114,7	100,9
	VIII .....	96,2	106,0	95,8	106,2	124,8	108,4
	IX .....	88,8	103,3	88,4	103,3	118,7	96,7

<sup>a</sup> Ceny stałe (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 11.

<sup>a</sup> Constant prices (2005 average current prices); see general notes item 11.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej <sup>ab</sup> Sale of construction and assembly production <sup>ab</sup>		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów <sup>b</sup> Retail sales of goods <sup>b</sup>	
		A	B	ogółem total	A	B	A	B
2010	I–XII .....	106,2	x	5807	86,5	x	112,6	x
2011	I–XII .....	117,0	x	6427	110,7	x	112,7	x
2011	VII .....	110,8	81,1	475	133,8	128,7	112,4	101,1
	VIII .....	123,1	116,7	632	120,4	133,1	113,5	103,1
	IX .....	121,7	129,5	499	186,9	79,0	112,4	98,0
	X .....	114,6	95,3	655	179,0	131,3	108,9	104,8
	XI .....	123,2	82,7	726	115,8	110,8	114,8	98,6
	XII .....	118,8	152,4	828	92,5	114,0	109,8	107,8
2012	I .....	140,7	35,5	540	118,9	65,2	103,9	77,3
	II .....	119,0	85,0	437	102,8	80,9	107,9	102,2
	III .....	97,1	135,3	332	66,1	76,0	107,8	122,7
	IV .....	123,8	130,2	467	181,0	140,7	101,6	99,2
	V .....	95,0	110,8	390	64,6	83,5	104,8	93,5
	VI .....	91,4	105,4	617	167,2	158,2	103,6	101,3
	VII .....	97,2	86,2	494	104,0	80,1	102,6	100,0
	VIII .....	99,6	119,7	430	68,0	87,0	99,6	100,1
	IX .....	75,4	98,1	616	123,4	143,3	100,4	98,8

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. <sup>b</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.<sup>a</sup> See methodological notes item 23. <sup>b</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTORS

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON <sup>a</sup> w tys. Entities of the national economy in REGON register <sup>a</sup> in thous.	sektor prywatny w % ogółem private sector in % of total	Przeciętne zatrudnie- nie w sektorze przedsię- biorstw ogółem w tys. Average paid employ- ment in enterprise sector total in thous.	sektor prywatny w % ogółem private sector in % of total	Z ogółem — przeciętne zatrudnienie				Of total — average paid employment			
						przemysł <sup>b</sup> w tys. industry <sup>b</sup> in thous.	sektor prywatny w % private sector in %	budow- nictwo w tys. construc- tion in thous.	sektor prywatny w % private sector in %	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> w tys. trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> in thous.	sektor prywatny w % private sector in %	transport i gospodarka magazy- nowa w tys. transporta- tion and storage in thous.	sektor prywatny w % private sector in %
2011	I–VI .....	184,0	96,8	246,2	91,3	128,5	91,2	23,1	99,4	50,8	99,8	11,2	74,2
	I–IX .....	185,0	96,8	246,5	91,3	128,5	91,3	23,3	99,4	50,9	99,8	11,2	74,3
	I–XII .....	184,4	96,8	247,2	91,3	128,5	91,3	23,7	99,4	51,2	99,8	11,2	74,4
	<b>A</b>	<b>99,1</b>	<b>x</b>	<b>104,2</b>	<b>x</b>	<b>101,9</b>	<b>x</b>	<b>106,8</b>	<b>x</b>	<b>103,6</b>	<b>x</b>	<b>113,3</b>	<b>x</b>
2012	I–III .....	184,2	96,8	244,4	91,1	126,4	91,3	23,6	99,4	50,5	99,8	12,3	73,0
	I–VI .....	185,3	96,9	244,4	91,1	126,1	91,2	23,8	99,4	50,6	99,8	12,3	72,5
	I–IX .....	186,6	96,8	244,6	91,1	125,9	91,0	24,2	99,4	50,9	99,8	12,2	72,4
	<b>A</b>	<b>100,9</b>	<b>x</b>	<b>99,2</b>	<b>x</b>	<b>98,0</b>	<b>x</b>	<b>103,6</b>	<b>x</b>	<b>99,9</b>	<b>x</b>	<b>109,3</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; stan w końcu okresu. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.

<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture; end of period. <sup>b</sup> See general notes item 11.



TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne miesięczne wynagro- dzenie brutto w sektorze przedsię- biorstw ogółem w zł Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector total in zł		Z ogółem — przeciętne wynagrodzenie <i>Of total — average gross wages and salaries</i>								Produkcja sprzedana prze- mysłu <sup>ab</sup> w mln zł Sold pro- duction of industry <sup>ab</sup> in mln zł		sektor prywatny w % private sector in %											
				sektor prywatny w % ogółem private sector in % of total		przemysł <sup>a</sup> w zł industry <sup>a</sup> in zł		sektor prywatny w % private sector in %		budow- nictwo w zł construc- tion in zł						sektor prywatny w % private sector in %		handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> w zł trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> in zł		sektor prywatny w % private sector in %		transport i gospodarka magazy- nowa w zł transporta- tion and storage in zł		sektor prywatny w % private sector in %	
2011	I–VI .....	2915,70	97,9	2996,19	98,4	2988,66	100,1	2756,32	99,9	2532,28	95,5	22497,2	93,2												
	I–IX .....	2954,17	97,8	3035,80	98,4	3049,62	100,1	2779,96	99,9	2566,74	95,5	34805,7	93,5												
	I–XII .....	2992,93	97,6	3071,54	98,1	3103,21	100,1	2807,80	99,9	2582,32	95,5	48323,9	92,8												
	A	105,1	x	104,2	x	106,4	x	105,9	x	101,6	x	99,3	x												
2012	I–III .....	3045,27	97,8	3176,00	98,2	2991,37	100,0	2837,49	99,9	2603,50	94,6	12445,9	92,8												
	I–VI .....	3044,77	97,7	3170,76	98,2	3024,65	100,0	2823,36	99,9	2627,53	93,9	24573,4	92,7												
	I–IX .....	3071,62	97,8	3199,16	98,2	3089,00	100,0	2839,37	99,9	2650,08	93,6	36578,5	92,5												
	A	104,0	x	105,4	x	101,3	x	102,1	x	103,2	x	102,3	x												

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11. <sup>b</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).<sup>a</sup> See general notes item 11. <sup>b</sup> Index numbers are calculated on the constant prices (2005 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						Koszty uzyskania przychodów z cało- kształtu działal- ności <sup>c</sup> w mln zł Cost of revenues acquisition from total activity <sup>c</sup> in mln zł				Wskaźnik rentow- ności obrotu brutto <sup>e</sup> Profitability rate of gross turnover <sup>e</sup>		Wskaźnik rentow- ności obrotu netto <sup>f</sup> Profitability rate of net turnover <sup>f</sup>	
		Nakłady inwesty- cyjne <sup>a</sup> w mln zł Investment outlays <sup>a</sup> in mln zł	sektor prywatny w % private sector in %	Przychody z cało- kształtu działal- ności <sup>b</sup> w mln zł Revenues from total activity <sup>b</sup> in mln zł	sektor prywatny w % private sector in %		sektor prywatny w % private sector in %	Wynik finansowy netto <sup>d</sup> w mln zł Net financial result <sup>d</sup> in mln zł	sektor prywatny w % private sector in %		sektor prywatny private sector		sektor prywatny private sector
		w %      in %											
2011	I–VI .....	945,8	75,0	38239,2	93,8	36200,4	94,3	1672,5	86,7	5,4	4,9	4,4	4,0
	I–IX .....	1622,2	72,0	59194,9	93,9	56240,2	94,3	2464,6	87,9	5,0	4,6	4,2	3,9
	I–XII .....	2551,2	73,8	82081,1	93,6	78269,1	94,2	3145,5	82,0	4,6	4,0	3,8	3,4
	A	92,2	x	109,6	x	108,8	x	134,4	x	x	x	x	x
2012	I–III .....	368,0	87,1	20447,2	93,2	19421,3	94,0	825,3	78,3	5,1	4,2	4,0	3,4
	I–VI .....	959,8	82,5	40853,4	93,4	38930,3	94,0	1567,1	80,6	4,7	4,0	3,8	3,3
	I–IX .....	1606,3	78,3	61561,8	93,3	58950,1	93,9	2123,0	80,3	4,2	3,6	3,4	3,0
	A	99,0	x	104,0	x	104,8	x	86,1	x	x	x	x	x

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. <sup>b–f</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt <sup>b</sup> – 10, <sup>c</sup> – 11, <sup>d</sup> – 12.8, <sup>e</sup> – 14.3, <sup>f</sup> – 14.4.<sup>a</sup> Index numbers are calculated according to current price level. <sup>b–f</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes <sup>b</sup> – item 10, <sup>c</sup> – 11, <sup>d</sup> – 12.8, <sup>e</sup> – 14.3, <sup>f</sup> – 14.4.

# LUDNOŚĆ

## POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ludność <sup>b</sup> <i>Population<sup>b</sup></i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt <sup>d</sup> <i>infants<sup>d</sup></i>	Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt <sup>de</sup> <i>infants<sup>de</sup></i>	Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>												
2010	I-XII .....	2098711	12447	22596	20453	131	2143	5,93	10,77	9,75	5,80	1,02
2011	I-XII .....	2098370	11299	20971	19663	126	1308	5,39	10,00	9,37	6,01	0,62
	<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>90,8</b>	<b>92,8</b>	<b>96,1</b>	<b>96,2</b>	<b>61,0</b>	<b>90,9</b>	<b>92,9</b>	<b>96,1</b>	<b>103,6</b>	<b>60,8</b>
2011	I-III .....	2097634	1076	5198	5276	32	-78	2,05	9,91	10,06	6,16	-0,15
	IV-VI .....	2098120	3143	5030	4753	33	277	5,99	9,59	9,06	6,56	0,53
	VII-IX .....	2098727	5056	5717	4644	32	1073	9,64	10,90	8,85	5,60	2,05
	X-XII .....	2098370	2024	5026	4990	29	36	3,86	9,58	9,51	5,77	0,07
2012	I-III .....	2097999	977	5181	5137	26	44	1,86	9,88	9,79	5,02	0,08
	IV-VI .....	2097818	3059	5247	5016	23	231	5,83	10,00	9,56	4,38	0,44
	<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>97,3</b>	<b>104,3</b>	<b>105,5</b>	<b>69,7</b>	<b>83,4</b>	<b>97,3</b>	<b>104,3</b>	<b>105,5</b>	<b>66,8</b>	<b>83,0</b>
	<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>313,1</b>	<b>101,3</b>	<b>97,6</b>	<b>88,5</b>	<b>ok. 5 razy</b>	<b>313,4</b>	<b>101,2</b>	<b>97,7</b>	<b>87,3</b>	<b>ok. 6 razy</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>d</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>e</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> See methodological notes item 1. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>d</sup> Children under the age of 1. <sup>e</sup> Per 1000 live births.

**PRACA**  
**LABOUR**

**TABL.4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w końcu miesiąca

*EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR*

*End of month*

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total										
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>									
				przetwórstwo przemysłowe manufactu- ring								
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.
w tysiącach    in thousand												
2011	VII .....	254,3	130,3	121,5	24,0	5,8	3,9	7,9	11,2	2,8	17,2	5,8
	VIII .....	253,2	129,9	121,1	24,0	5,7	3,9	7,8	11,2	2,8	17,0	5,8
	IX .....	253,3	129,9	121,2	24,0	5,6	3,9	7,9	11,2	2,8	17,1	5,8
	X .....	251,6	129,3	120,5	23,9	5,5	3,9	7,9	11,1	2,8	17,1	5,7
	XI .....	252,8	130,0	120,9	23,8	5,5	3,9	7,9	11,1	2,8	17,2	5,6
	XII .....	251,6	129,3	120,2	23,5	5,4	3,9	7,9	11,1	2,8	17,1	5,6
2012	I .....	252,3	129,0	119,9	23,3	5,4	3,8	7,8	11,5	2,6	17,4	5,7
	II .....	251,7	128,6	119,5	23,4	5,3	3,7	7,9	11,5	2,6	17,4	5,7
	III .....	251,5	128,6	119,4	23,4	5,3	3,7	7,9	11,5	2,6	17,4	5,7
	IV .....	251,1	127,9	118,8	23,2	5,2	3,8	7,8	11,5	2,6	17,5	5,7
	V .....	251,6	127,9	118,8	23,1	5,2	3,8	7,9	11,4	2,6	17,5	5,7
	VI .....	251,3	127,7	118,5	23,0	5,2	3,8	7,9	11,5	2,6	17,5	5,7
	VII .....	251,0	127,9	118,7	23,1	5,2	3,8	7,9	11,5	2,7	17,6	5,8
	VIII .....	250,2	127,4	118,2	23,3	5,2	3,8	7,9	11,5	2,7	17,6	5,8
	IX .....	250,6	128,0	118,8	23,4	5,2	3,8	7,9	11,4	2,6	17,7	5,8
A		98,9	98,5	98,1	97,6	92,3	96,6	100,1	102,3	92,4	103,6	100,2
B		100,1	100,5	100,5	100,7	99,4	99,6	100,1	99,5	98,1	100,3	99,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.

<sup>a</sup> See general notes item 11.

TABL.4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

Okresy Periods		dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities								
			budownictwo construction	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samocho- dowymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade
		w tysiącach in thousand								
2011	VII .....	5,8	25,9	11,1	6,4	8,4	52,2	5,0	23,2	24,0
	VIII .....	5,8	25,9	11,1	6,4	8,5	52,0	5,0	23,1	23,9
	IX .....	5,7	26,0	11,1	6,4	8,5	51,9	4,9	23,0	23,9
	X .....	5,7	25,8	11,0	6,3	8,4	51,3	4,9	22,5	23,9
	XI .....	5,7	25,8	11,1	6,3	8,4	51,6	4,9	22,7	24,0
	XII .....	5,6	25,3	10,9	6,1	8,4	51,8	4,9	22,7	24,2
2012	I .....	5,8	25,8	11,4	6,0	8,4	52,0	4,5	23,4	24,1
	II .....	5,8	25,6	11,4	5,9	8,3	51,9	4,5	23,3	24,0
	III .....	5,8	25,7	11,4	6,0	8,4	51,8	4,5	23,3	24,0
	IV .....	5,8	26,1	11,4	6,2	8,6	51,7	4,5	23,2	24,1
	V .....	5,9	26,6	11,3	6,7	8,7	51,7	4,5	23,0	24,2
	VI .....	5,9	26,5	11,3	6,6	8,6	51,7	4,5	23,1	24,1
	VII .....	6,0	26,2	11,1	6,5	8,6	51,6	4,5	23,0	24,1
	VIII .....	5,9	26,0	10,9	6,5	8,6	51,8	4,5	23,2	24,0
	IX .....	5,9	25,8	10,8	6,4	8,5	51,5	4,5	23,1	23,9
A		103,2	99,2	97,4	100,5	100,7	99,3	90,8	100,3	100,1
B		99,4	99,1	98,8	99,3	99,4	99,5	99,8	99,4	99,6

TABL.4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

Okresy Periods							
		transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> <i>land and pipeline transport</i>	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering <sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>
		w tysiącach <i>in thousand</i>					
2011	VII .....	11,3	10,5	4,4	2,0	4,4	11,9
	VIII .....	11,3	10,4	4,5	2,0	4,4	11,5
	IX .....	11,5	10,6	4,5	2,0	4,4	11,3
	X .....	11,4	10,5	4,4	1,9	4,4	11,2
	XI .....	11,4	10,6	4,4	1,9	4,4	11,2
	XII .....	11,4	10,6	4,3	1,9	4,5	11,0
2012	I .....	12,0	10,9	4,0	1,9	4,4	11,4
	II .....	12,5	11,4	3,9	1,9	4,4	11,1
	III .....	12,4	11,3	3,9	1,9	4,4	11,1
	IV .....	12,5	11,4	3,8	1,9	4,4	11,0
	V .....	12,5	11,4	3,9	1,9	4,4	11,0
	VI .....	12,6	11,4	3,9	1,9	4,4	11,1
	VII .....	12,5	11,4	4,0	1,9	4,4	11,0
	VIII .....	12,4	11,3	4,0	1,9	4,4	10,7
	IX .....	12,6	11,4	4,0	1,9	4,4	10,6
	<b>A</b>	<b>109,6</b>	<b>107,8</b>	<b>89,0</b>	<b>95,8</b>	<b>100,0</b>	<b>93,4</b>
		<b>B</b>	<b>100,9</b>	<b>101,2</b>	<b>99,5</b>	<b>98,2</b>	<b>100,0</b>

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total				budownictwo construction
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
		w tysiącach in thousand				
2010	I-XII .....	237,3	126,1	117,1	5,5	22,2
	A	102,9	101,8	102,2	97,9	105,9
2011	I-VI .....	246,2	128,5	119,8	5,7	23,1
	I-VII .....	246,4	128,6	119,9	5,7	23,2
	I-VIII .....	246,7	128,6	119,9	5,7	23,3
	I-IX .....	246,5	128,5	119,8	5,6	23,3
	I-X .....	246,6	128,3	119,6	5,7	23,4
	I-XI .....	247,0	128,5	119,5	5,7	23,5
	I-XII .....	247,2	128,5	119,6	5,6	23,7
	A	104,2	101,9	102,1	101,8	106,8
2012	I-II .....	245,1	126,7	117,7	5,8	23,7
	I-III .....	244,4	126,4	117,4	5,8	23,6
	I-IV .....	244,0	126,2	117,2	5,8	23,6
	I-V .....	244,2	126,2	117,2	5,8	23,5
	I-VI .....	244,4	126,1	117,0	5,8	23,8
	I-VII .....	244,5	126,1	117,0	5,8	23,8
	I-VIII .....	244,6	126,0	116,9	5,9	24,0
	I-IX .....	244,6	125,9	116,8	5,9	24,2
	A	99,2	98,0	97,5	103,7	103,6
2011	VII .....	246,4	127,9	119,2	5,7	24,1
	VIII .....	245,9	127,8	119,1	5,7	24,1
	IX .....	245,2	127,6	118,9	5,7	24,0
	X .....	244,1	127,1	118,4	5,6	23,9
	XI .....	245,0	127,8	118,8	5,6	23,8
	XII .....	244,4	127,2	118,3	5,6	23,4
2012	I .....	245,2	127,0	118,0	5,8	23,7
	II .....	244,4	126,2	117,2	5,8	23,6
	III .....	243,8	126,1	117,0	5,8	23,6
	IV .....	243,6	125,6	116,5	5,8	24,0
	V .....	243,9	125,5	116,5	5,8	24,5
	VI .....	243,7	125,2	116,1	5,9	24,6
	VII .....	243,7	125,5	116,3	5,9	24,2
	VIII .....	242,8	124,9	115,8	5,9	24,1
	IX .....	243,4	125,7	116,6	5,9	23,9
	A	99,3	98,5	98,1	103,3	99,4
	B	100,3	100,6	100,7	99,5	99,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.

<sup>a</sup> See general notes item 11.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

Okresy Periods		handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transporta- tion and storage	zakwaterno- wanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspiera- jąca <sup>Δ</sup> administra- tive and support service activities
		w tysiącach    in thousand					
2010	I-XII .....	49,4	9,8	3,2	1,6	3,9	11,6
	<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>121,7</b>	<b>113,2</b>	<b>107,2</b>	<b>96,8</b>	<b>107,0</b>
2011	I-VI .....	50,8	11,2	3,5	2,0	4,2	11,7
	I-VII .....	50,9	11,1	3,5	2,0	4,2	11,7
	I-VIII .....	50,9	11,2	3,5	1,9	4,2	11,7
	I-IX .....	50,9	11,2	3,5	1,9	4,3	11,6
	I-X .....	51,2	11,1	3,5	1,9	4,3	11,5
	I-XI .....	51,3	11,1	3,6	1,9	4,3	11,5
	I-XII .....	51,2	11,2	3,6	1,9	4,3	11,4
	<b>A</b>	<b>103,6</b>	<b>113,3</b>	<b>111,3</b>	<b>117,1</b>	<b>111,0</b>	<b>98,8</b>
2012	I-II .....	50,6	12,3	3,4	1,9	4,3	10,8
	I-III .....	50,5	12,3	3,3	1,9	4,2	10,7
	I-IV .....	50,5	12,2	3,3	1,9	4,3	10,7
	I-V .....	50,5	12,4	3,4	1,9	4,2	10,7
	I-VI .....	50,6	12,3	3,4	1,9	4,2	10,7
	I-VII .....	50,6	12,3	3,4	1,9	4,3	10,7
	I-VIII .....	50,8	12,2	3,4	1,9	4,3	10,7
	I-IX .....	50,9	12,2	3,4	1,8	4,3	10,6
	<b>A</b>	<b>99,9</b>	<b>109,3</b>	<b>95,7</b>	<b>95,8</b>	<b>100,1</b>	<b>91,6</b>
2011	VII .....	50,8	11,1	3,4	2,0	4,2	11,5
	VIII .....	50,8	11,2	3,4	1,9	4,2	11,1
	IX .....	50,4	11,2	3,4	1,9	4,3	10,8
	X .....	50,0	11,2	3,4	1,9	4,2	10,7
	XI .....	50,1	11,3	3,4	1,9	4,3	10,7
	XII .....	50,5	11,3	3,4	1,9	4,3	10,6
2012	I .....	50,7	11,8	3,4	1,9	4,3	11,0
	II .....	50,6	12,3	3,3	1,9	4,3	10,7
	III .....	50,5	12,2	3,2	1,9	4,3	10,7
	IV .....	50,5	12,2	3,2	1,9	4,2	10,6
	V .....	50,3	12,3	3,4	1,9	4,2	10,6
	VI .....	50,4	12,3	3,3	1,9	4,2	10,7
	VII .....	50,4	12,3	3,4	1,9	4,3	10,7
	VIII .....	50,5	12,2	3,4	1,9	4,3	10,3
	IX .....	50,5	12,2	3,4	1,8	4,3	10,2
	<b>A</b>	<b>100,1</b>	<b>109,1</b>	<b>98,3</b>	<b>97,0</b>	<b>100,3</b>	<b>94,7</b>
	<b>B</b>	<b>99,9</b>	<b>100,4</b>	<b>99,3</b>	<b>98,1</b>	<b>99,7</b>	<b>98,9</b>



TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani    Registered unemployed persons								
		ogółem grand total	z ogółem    of grand total							
			kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working	zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy terminated for company reason	bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>a</sup> out of job for period longer than 1 year <sup>a</sup>	absolwenci <sup>b</sup> graduates <sup>b</sup>	szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat of the tertiary school who did not finish 27 years of age
2011	VII .....	131428	75478	24705	106723	2527	108375	.	4965	1202
	VIII .....	129820	75411	24570	105250	2501	106720	.	5692	1491
	IX .....	130393	75859	24775	105618	2502	107598	45739	7203	1481
	X .....	130712	75578	24376	106336	2661	107900	.	7288	1395
	XI .....	134295	76645	24455	109840	2872	110552	.	7509	1463
	XII .....	139622	78254	24654	114968	3032	114035	51481	7796	1545
2012	I .....	148265	81344	25105	123160	3298	119771	.	8365	1708
	II .....	151509	82177	25082	126427	3464	122312	.	8624	1781
	III .....	149540	81426	24276	125264	3480	121473	54914	8528	1756
	IV .....	144457	79307	23354	121103	3536	117536	.	4962	1598
	V .....	140953	78354	23759	117194	3499	115160	.	6353	1479
	VI .....	137885	77315	23431	114454	3626	112672	52361	4326	1105
	VII .....	136366	77118	23450	112916	3610	111470	.	4945	1147
	VIII .....	136464	77530	23841	112623	3558	111945	.	5809	1470
	IX .....	137300	77441	24291	113009	3626	113185	53020	7486	1433
	<b>A</b>	<b>105,3</b>	<b>102,1</b>	<b>98,0</b>	<b>107,0</b>	<b>144,9</b>	<b>105,2</b>	<b>115,9</b>	<b>103,9</b>	<b>96,8</b>
	<b>B</b>	<b>100,6</b>	<b>99,9</b>	<b>101,9</b>	<b>100,3</b>	<b>101,9</b>	<b>101,1</b>	<b>101,3</b>	<b>128,9</b>	<b>97,5</b>

<sup>a</sup> Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> As of the end of a month ending a quarter. <sup>b</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

Okresy Periods		Stopa bezrobocia rejestr- owanego <sup>a</sup> w % Unemployment rate <sup>a</sup> in %	Bezrobotni nowo zarejestro- wani <sup>b</sup> Newly registered unemployed persons <sup>b</sup>	po raz kolejny reentrants to unemployment rolls	Bezrobotni wyrejes- trowani <sup>b</sup> Persons removed from unemployment rolls <sup>b</sup>	z tytułu podjęcia pracy received jobs	Oferty pracy <sup>a</sup> Job offers <sup>a</sup>		
							zgłoszone w ciągu miesiąca declaring during a month	sektor prywatny private sector	stan w końcu miesiąca end of month
2011	VII .....	16,0	12912	10076	15067	6194	4561	3308	2865
	VIII .....	15,9	13163	10557	14771	6145	4641	3719	3196
	IX .....	15,9	16518	12254	15945	7340	4720	3920	3102
	X .....	16,0	15036	12272	14717	6606	3310	2879	2407
	XI .....	16,4	16061	13725	12478	5781	3061	2599	2004
	XII .....	17,0*	16786	14945	11459	5875	2420	1905	1009
2012	I .....	17,8*	18813	16052	10170	5100	3303	2289	2301
	II .....	18,1*	13699	11579	10455	4863	3032	2225	1979
	III .....	17,9*	12812	10715	14781	6729	6410	3610	2814
	IV .....	17,4	11113	9287	16196	7380	5087	3337	2434
	V .....	17,1*	12232	9149	15736	6693	5011	3678	2682
	VI .....	16,7	12233	9604	15301	6199	5353	3882	2927
	VII .....	16,6*	13252	10472	14771	6261	4112	3166	2322
	VIII .....	16,6	13600	10901	13502	5489	5440	3790	3368
	IX .....	16,7	17464	13210	16628	7449	5784	3984	2817
	<b>A</b>	<b>x</b>	<b>105,7</b>	<b>107,8</b>	<b>104,3</b>	<b>101,5</b>	<b>122,5</b>	<b>101,6</b>	<b>90,8</b>
	<b>B</b>	<b>x</b>	<b>128,4</b>	<b>121,2</b>	<b>123,2</b>	<b>135,7</b>	<b>106,3</b>	<b>105,1</b>	<b>83,6</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. <sup>b</sup> W ciągu miesiąca.<sup>a</sup> See methodological notes item 4. <sup>b</sup> During a month.

TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY<sup>a</sup>**  
Stan w końcu miesiąca  
*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET<sup>a</sup>*  
*End of month*

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	do 25 roku życia below 25 years of age	długotrwale bezrobotni long-term unemployed	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia bringing up single-handed at least one child below 18 years of age	niepełnosprawni disabled
2011	VII .....	121416	29020	70454	25512	44702	12840	5913
	VIII .....	119688	28678	69600	24991	43951	12927	5886
	IX .....	120453	29671	70042	24955	44264	13109	5901
	X .....	120853	29409	70730	25516	44312	13180	5998
	XI .....	124421	29828	72666	26651	45369	13591	6232
	XII .....	129334	30415	75283	27990	46654	14052	6396
2012	I .....	137135	32180	78378	29549	48886	14806	6674
	II .....	140286	32802	79960	30308	49816	15164	6718
	III .....	138334	31717	79390	30231	49004	15133	6763
	IV .....	133471	29936	77569	29518	47401	14945	6563
	V .....	130404	29577	76304	28658	47084	14809	6464
	VI .....	127430	28521	75249	28242	46076	14578	6340
	VII .....	125679	28173	74347	27675	45208	14434	6226
	VIII .....	125817	28183	74781	27607	44931	14529	6159
	IX .....	126794	29398	75188	27425	45122	14582	6146
<b>A</b>		<b>105,3</b>	<b>99,1</b>	<b>107,3</b>	<b>109,9</b>	<b>101,9</b>	<b>111,2</b>	<b>104,2</b>
<b>B</b>		<b>100,8</b>	<b>104,3</b>	<b>100,5</b>	<b>99,3</b>	<b>100,4</b>	<b>100,4</b>	<b>99,8</b>

<sup>a</sup> W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

<sup>a</sup> The division by categories may indicate one person more than once; see methodological notes item 4.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku At age				
			wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>a</sup>	średnim ogólno- kształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
2011	VI .....	133583	9701	26483	14818	40113	29744	39283	26469	25910	12177
	IX .....	130393	10304	26506	13946	38901	29671	38417	26001	24417	11887
	XII .....	139622	10640	27111	14089	42943	30415	40761	28139	26825	13482
2012	III .....	149540	11243	28480	15003	46679	31717	43973	30448	28706	14696
	VI .....	137885	10395	27446	14769	41705	28521	40647	28404	26167	14146
	IX .....	137300	11302	27608	14230	41732	29398	40430	28353	25129	13990
<b>A</b>		<b>105,3</b>	<b>109,7</b>	<b>104,2</b>	<b>102,0</b>	<b>107,3</b>	<b>99,1</b>	<b>105,2</b>	<b>109,0</b>	<b>102,9</b>	<b>117,7</b>
<b>B</b>		<b>99,6</b>	<b>108,7</b>	<b>100,6</b>	<b>96,4</b>	<b>100,1</b>	<b>103,1</b>	<b>99,5</b>	<b>99,8</b>	<b>96,0</b>	<b>98,9</b>

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.

<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU,  
CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT  
AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Według czasu pozostawania bez pracy <sup>ab</sup> By duration of unemployment <sup>ab</sup>						Według stażu pracy w latach <sup>b</sup> By work seniority in years <sup>b</sup>						
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 miesiące more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1–5	5–10	10–20	20–30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
2011	VI .....	10414	16742	25120	36731	24295	20281	19603	32583	19408	20124	12871	3945	25049
	IX .....	15302	18798	17424	33130	24642	21097	19318	32072	19043	19335	12097	3753	24775
	XII .....	12407	27108	23362	25264	28696	22785	20489	34726	20814	21200	13513	4226	24654
2012	III .....	10583	27186	28889	27968	30314	24600	22457	37677	22680	22989	14711	4750	24276
	VI .....	11364	17554	24702	31904	27728	24633	20342	34280	20776	20984	13495	4577	23431
	IX .....	15688	19199	18952	30441	26941	26079	20135	34295	20668	20515	12940	4456	24291
	<b>A</b>	<b>102,5</b>	<b>102,1</b>	<b>108,8</b>	<b>91,9</b>	<b>109,3</b>	<b>123,6</b>	<b>104,2</b>	<b>106,9</b>	<b>108,5</b>	<b>106,1</b>	<b>107,0</b>	<b>118,7</b>	<b>98,0</b>
	<b>B</b>	<b>138,0</b>	<b>109,4</b>	<b>76,7</b>	<b>95,4</b>	<b>97,2</b>	<b>105,9</b>	<b>99,0</b>	<b>100,0</b>	<b>99,5</b>	<b>97,8</b>	<b>95,9</b>	<b>97,4</b>	<b>103,7</b>

<sup>a</sup> Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. <sup>b</sup> Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

<sup>a</sup> From the date of registering in a labour office. <sup>b</sup> Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL <sup>a</sup>ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS <sup>a</sup>

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ludność ogółem <i>Population total</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active population</i>			Bierni zawodowo <i>Economically inactive persons</i>	Współczynnik aktywności zawodowej <i>Activity rate</i>	Wskaźnik zatrudnienia <i>Employment rate</i>
			razem total	pracujący <i>employed persons</i>	bezrobotni <i>unemployed persons</i>			
		w tysiącach <i>in thousands</i>					w % <i>in %</i>	
2011	I–III .....	1619	878	781	97	741	54,2	48,2
	IV–VI .....	1658	903	808	96	754	54,5	48,7
	VII–IX .....	1613	888	786	102	725	55,1	48,7
	X–XII .....	1591	878	780	98	713	55,2	49,0
2012 <sup>b</sup>	I–III .....	1619	902	793	109	717	55,7	49,0
	IV–VI .....	1661	957	839	118	704	57,6	50,5
	A	100,2	106,0	103,8	122,9	93,4	x	x
	B	102,6	106,1	105,8	108,3	98,2	x	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5. <sup>b</sup> Prezentowane dane z BAEL zostały uogólnione przy wykorzystaniu bilansów ludności opartych na NSP 2002. Po zakończeniu opracowywania wyników NSP 2011 dane z badania zostaną przeliczone w oparciu o nowe bilanse ludności, w związku z czym ulegną zmianie.

<sup>a</sup> See methodological notes item 5. <sup>b</sup> The presented LFS data were generalized with the use of population balances based on Population and Housing Census 2002. When the data of the 2011 Census results are compiled, the survey data will be recalculated on the basis of the new population balances, therefore they will be changed.

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL <sup>a</sup>UNEMPLOYMENT BY LFS <sup>a</sup>

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni Unemployed persons				Stopa bezrobocia Unemployment rate						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	z ogółem of total					
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas		mężczyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem zasadniczym zawodowym i niższym oraz bez wykształ- cenia szkolnego persons with basic vocational or lower educational attainment and without school education
		w tysiącach in thousands				w % in %						
2011	I–III .....	97	50	57	40	11,0	9,9	12,4	10,7	11,5	24,4	14,2
	IV–VI .....	96	50	53	43	10,6	9,2	12,4	10,0	11,5	25,8	12,4
	VII–IX .....	102	58	58	43	11,5	9,1	14,4	11,1	11,7	33,7	13,8
	X–XII .....	98	53	61	36	11,2	9,3	13,5	11,7	10,1	29,2	15,3
2012 <sup>b</sup>	I–III .....	109	52	64	45	12,1	11,4	12,9	12,2	11,9	32,6	17,3
	IV–VI .....	118	64	65	53	12,3	10,3	14,8	11,7	13,2	31,4	16,1
	A	122,9	128,0	122,6	123,3	x	x	x	x	x	x	x
	B	108,3	123,1	101,6	117,8	x	x	x	x	x	x	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5. <sup>b</sup> Prezentowane dane z BAEL zostały uogólnione przy wykorzystaniu bilansów ludności opartych na NSP 2002. Po zakończeniu opracowywania wyników NSP 2011 dane z badania zostaną przeliczone w oparciu o nowe bilanse ludności, w związku z czym ulegną zmianie.

<sup>a</sup> See methodological notes item 5. <sup>b</sup> The presented LFS data were generalized with the use of population balances based on Population and Housing Census 2002. When the data of the 2011 Census results are compiled, the survey data will be recalculated on the basis of the new population balances, therefore they will be changed.

# WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

## WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total				budownictwo construction
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
		w złotych in złoty				
2010	I-XII .....	2848,61	2947,32	2896,51	3110,57	2917,81
	A	103,3	104,4	104,3	107,0	100,7
2011	I-VI .....	2915,70	2996,19	2953,60	3145,39	2988,66
	I-VII .....	2931,50	3011,03	2970,46	3141,60	3012,21
	I-VIII .....	2939,87	3021,14	2981,06	3143,13	3027,57
	I-IX .....	2954,17	3035,80	2995,98	3165,44	3049,62
	I-X .....	2965,06	3047,48	3008,57	3162,77	3079,35
	I-XI .....	2976,90	3057,47	3020,62	3169,06	3097,71
	I-XII .....	2992,93	3071,54	3033,36	3209,90	3103,21
	A	105,1	104,2	104,7	103,2	106,4
2012	I-II .....	3003,75	3119,91	3082,14	3190,37	2993,49
	I-III .....	3045,27	3176,00	3145,62	3216,87	2991,37
	I-IV .....	3042,60	3176,04	3143,97	3215,33	2989,64
	I-V .....	3035,84	3164,27	3131,39	3232,47	3026,52
	I-VI .....	3044,77	3170,76	3135,97	3258,13	3024,65
	I-VII .....	3070,10	3196,99	3163,69	3283,94	3102,56
	I-VIII .....	3070,28	3199,23	3165,62	3275,56	3093,13
	I-IX .....	3071,62	3199,16	3164,96	3282,67	3089,00
	A	104,0	105,4	105,6	103,7	101,3
2011	VII .....	3007,68	3099,89	3071,55	3111,15	3106,74
	VIII .....	3000,08	3085,91	3048,56	3156,84	3151,81
	IX .....	3024,37	3082,73	3040,71	3289,61	3204,22
	X .....	3051,21	3145,26	3116,74	3139,12	3316,68
	XI .....	3061,16	3129,57	3092,60	3270,91	3179,65
	XII .....	3207,21	3241,22	3171,47	3617,19	3251,18
2012	I .....	2998,35	3105,15	3082,95	3121,28	3000,92
	II .....	2999,69	3122,79	3069,63	3243,44	2978,04
	III .....	3133,11	3304,98	3288,29	3281,76	2991,67
	IV .....	3038,66	3179,57	3140,19	3204,88	2967,97
	V .....	3020,78	3117,60	3082,49	3282,96	3140,07
	VI .....	3106,16	3217,20	3169,91	3421,81	3085,03
	VII .....	3169,78	3330,30	3310,12	3293,34	3314,48
	VIII .....	3080,30	3190,97	3155,13	3281,39	3216,41
	IX .....	3083,35	3183,17	3144,49	3322,72	3159,74
	A	102,0	103,3	103,4	101,0	98,6
	B	100,1	99,8	99,7	101,3	98,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.

<sup>a</sup> See general notes item 11.



TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		handel; naprawa pojazdów samochodo- wych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterno- wanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	administro- wanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
		w złotych in złoty					
2010	I-XII .....	2650,39	2541,09	2112,21	5065,90	3406,73	1831,69
	<b>A</b>	<b>102,7</b>	<b>97,0</b>	<b>101,4</b>	<b>110,2</b>	<b>107,7</b>	<b>100,2</b>
2011	I-VI .....	2756,32	2532,28	2178,66	4971,75	3464,42	1956,62
	I-VII .....	2770,36	2527,29	2196,76	5014,08	3476,69	1959,01
	I-VIII .....	2775,83	2536,46	2201,76	4971,29	3473,94	1972,77
	I-IX .....	2779,96	2566,74	2213,85	4969,20	3477,92	1980,75
	I-X .....	2792,63	2568,74	2220,04	4969,47	3477,51	1985,02
	I-XI .....	2798,26	2571,47	2223,94	5033,71	3505,34	1984,08
	I-XII .....	2807,80	2582,32	2223,29	5120,74	3565,76	1991,69
	<b>A</b>	<b>105,9</b>	<b>101,6</b>	<b>105,3</b>	<b>101,1</b>	<b>104,7</b>	<b>108,7</b>
2012	I-II .....	2832,15	2578,53	2172,65	5053,65	3454,24	2098,71
	I-III .....	2837,49	2603,50	2191,16	4998,67	3540,28	2122,21
	I-IV .....	2838,20	2596,49	2217,78	4755,29	3529,95	2140,28
	I-V .....	2824,75	2609,94	2227,80	4679,65	3536,98	2106,62
	I-VI .....	2823,36	2627,53	2240,09	4678,29	3532,41	2132,65
	I-VII .....	2836,74	2632,00	2235,31	4705,06	3591,66	2144,37
	I-VIII .....	2838,27	2638,86	2251,14	4713,19	3590,89	2151,42
	I-IX .....	2839,37	2650,08	2252,10	4753,25	3594,05	2150,70
	<b>A</b>	<b>102,1</b>	<b>103,2</b>	<b>101,7</b>	<b>95,7</b>	<b>103,3</b>	<b>108,6</b>
2011	VII .....	2805,96	2459,11	2329,47	5136,66	3536,35	1965,55
	VIII .....	2798,55	2579,73	2291,90	4816,91	3475,01	2004,02
	IX .....	2807,11	2671,42	2321,09	5048,44	3573,37	2046,98
	X .....	2814,24	2543,56	2303,31	4982,62	3436,09	2023,24
	XI .....	2818,71	2588,23	2259,57	5597,54	3789,72	1992,06
	XII .....	3016,95	2674,33	2406,70	6189,53	4166,02	2070,48
2012	I .....	2823,89	2532,20	2189,30	5326,22	3480,20	2127,33
	II .....	2836,80	2575,38	2145,91	4783,53	3418,47	2065,65
	III .....	2833,08	2649,04	2223,87	4995,03	3660,64	2154,33
	IV .....	2849,11	2572,80	2235,14	4767,46	3510,30	2201,26
	V .....	2771,13	2665,79	2252,62	4795,84	3575,74	2149,04
	VI .....	2814,27	2725,10	2298,95	4764,29	3744,47	2158,79
	VII .....	2879,98	2653,86	2295,64	4957,79	3692,43	2168,89
	VIII .....	2865,06	2640,83	2277,83	4776,35	3565,12	2213,78
	IX .....	2851,17	2689,60	2312,58	4750,71	3612,43	2148,17
	<b>A</b>	<b>101,6</b>	<b>100,7</b>	<b>99,6</b>	<b>94,1</b>	<b>101,1</b>	<b>104,9</b>
	<b>B</b>	<b>99,5</b>	<b>101,8</b>	<b>101,5</b>	<b>99,5</b>	<b>101,3</b>	<b>97,0</b>

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE<sup>a</sup>SOCIAL BENEFITS<sup>a</sup>

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Liczba emerytów i rencistów <sup>b</sup> w tys. Number of retirees and pensioners <sup>b</sup> in thous.			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
		ogółem total	pobierających świadczenia wypłacane przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych receiving benefits paid by the Social Insurance Institution	rolników indywidualnych farmers	wypłacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych paid by the Social Insurance Institution				rolników indywidualnych farmers
					ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2011	I–VI .....	464,9	382,9	82,1	1521,84	1662,66	1146,99	1395,71	976,94
	I–IX .....	465,3	383,5	81,8	1530,04	1670,53	1152,84	1404,23	980,06
	I–XII .....	464,9	383,3	81,6	1534,96	1674,94	1156,68	1410,18	981,70
	<b>A</b>	<b>99,4</b>	<b>99,9</b>	<b>97,2</b>	<b>105,0</b>	<b>104,9</b>	<b>105,0</b>	<b>104,7</b>	<b>103,5</b>
2012	I–III .....	463,6	383,1	80,5	1580,19	1719,89	1201,46	1449,54	1011,40
	I–VI .....	463,1	382,9	80,2	1607,26	1746,33	1228,43	1476,30	1037,16
	I–IX .....	462,8	382,8	80,0	1616,67	1754,46	1238,85	1487,99	1045,76
	<b>A</b>	<b>99,5</b>	<b>99,8</b>	<b>97,8</b>	<b>105,7</b>	<b>105,0</b>	<b>107,5</b>	<b>106,0</b>	<b>106,7</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. <sup>b</sup> Przeciętna miesięczna.<sup>a</sup> See methodological notes item 8. <sup>b</sup> Monthly average.

**FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW**  
**FINANCE OF ENTERPRISES**

TABL. 13. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>**

*FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>*

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>						Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining revenues from total activity</i>				
		ogółem <i>total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net revenues from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net revenues from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational revenues</i>	dotacje <i>subsidies</i>	przychody finansowe <i>financial revenues</i>	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial cost</i>
		w milionach złotych <i>in million złoty</i>										
2011	I–VI .....	38239,2	22201,3	15045,5	579,3	111,6	413,1	36200,4	22038,4	13293,7	378,7	489,6
	I–IX .....	59194,9	34732,3	23033,9	920,2	150,9	508,4	56240,2	34416,2	20346,2	643,0	834,7
	I–XII .....	82081,1	48356,5	31690,5	1355,3	223,5	678,8	78269,1	47744,3	27923,2	1276,6	1324,9
2012	I–III .....	20447,2	11860,6	7991,0	301,9	52,5	293,6	19421,3	11885,7	7046,5	191,6	297,4
	I–VI .....	40853,4	23486,6	16381,8	583,8	109,0	401,2	38930,3	23535,5	14429,9	464,4	500,5
	I–IX .....	61561,8	35054,1	25020,5	917,9	171,4	569,3	58950,1	35238,6	22111,3	863,6	736,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10–12.

<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 10–12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS		Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>			Obciążenia wyniku finansowego brutto <sup>b</sup> <i>Encumbrances of gross financial result<sup>b</sup></i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
					saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>		saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych <i>in million zloty</i>											
2011	I–VI .....	1914,7	2038,8	9,7	2048,5	2316,3	267,7	376,1	1672,5	1938,9	266,4
	I–IX .....	3003,8	2954,7	10,0	2964,7	3314,3	349,6	500,2	2464,6	2803,7	339,1
	I–XII .....	4379,5	3812,0	4,3	3816,3	4247,1	430,8	670,8	3145,5	3579,1	433,5
2012	I–III .....	919,5	1025,9	7,8	1033,7	1255,8	222,1	208,4	825,3	1053,4	228,1
	I–VI .....	1903,0	1923,2	7,8	1931,0	2272,6	341,7	363,9	1567,1	1915,6	348,6
	I–IX .....	2724,7	2611,7	3,1	2614,8	3197,6	582,8	491,8	2123,0	2717,5	594,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10–12. <sup>b</sup> Podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 10–12. <sup>b</sup> Income tax on legal and natural persons.

TABL. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**  
**I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY <sup>a</sup>**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS**  
**I. REVENUES, COSTS, FINANCIAL RESULT FROM SALE <sup>a</sup>**

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net revenues from the sale of products, goods and materials in mln zł											
2011	I-VI .....	37246,8	19029,4	410,9	379,4	1383,8	14043,0	593,1	73,0	76,8	466,4
	I-IX .....	57766,3	29677,2	525,8	576,4	2451,8	21554,2	893,7	111,9	117,8	674,4
	I-XII .....	80047,0	40963,9	747,8	780,3	3786,7	29657,2	1267,7	157,3	173,0	900,6
2012	I-III .....	19851,7	10237,3	267,3	189,4	608,8	7429,0	355,7	30,9	38,8	253,3
	I-VI .....	39868,4	20173,2	413,1	389,0	1339,9	15138,3	907,9	76,7	73,5	481,9
	I-IX .....	60074,6	29950,9	531,2	586,0	2209,9	23185,5	1359,9	116,3	107,0	706,0
Koszt własny sprzedanych produktów towarów i materiałów w mln zł Cost of products, goods and materials sold in mln zł											
2011	I-VI .....	35332,0	17575,7	366,7	355,2	1364,8	13729,3	579,7	69,4	70,0	454,0
	I-IX .....	54762,5	27438,8	505,0	534,8	2369,6	21020,1	872,9	103,8	109,7	655,0
	I-XII .....	75667,5	37707,9	713,2	723,6	3673,2	28846,7	1237,6	147,3	158,6	882,6
2012	I-III .....	18932,2	9563,4	231,3	184,5	618,1	7236,6	351,9	29,7	33,5	248,4
	I-VI .....	37965,4	18781,6	385,9	366,9	1335,8	14740,6	888,6	69,7	68,2	467,8
	I-IX .....	57349,9	27915,9	523,5	544,4	2202,0	22644,9	1337,6	107,1	100,5	684,7
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from the sale of products, goods and materials in mln zł											
2011	I-VI .....	1914,7	1453,7	44,3	24,2	19,0	313,7	13,4	3,6	6,8	12,4
	I-IX .....	3003,8	2238,4	20,8	41,6	82,2	534,1	20,8	8,2	8,1	19,4
	I-XII .....	4379,5	3256,1	34,6	56,7	113,5	810,5	30,1	10,1	14,5	18,0
2012	I-III .....	919,5	673,9	36,0	4,9	-9,4	192,3	3,8	1,2	5,3	4,9
	I-VI .....	1903,0	1391,7	27,1	22,1	4,1	397,7	19,3	7,0	5,3	14,1
	I-IX .....	2724,7	2035,0	7,8	41,6	7,9	540,5	22,4	9,2	6,6	21,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10–12.

<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 10–12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO <sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT <sup>a</sup>

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa ryнку nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities
Zysk brutto w mln zł Gross profit in mln zł											
2011	I-VI .....	2316,3	1665,0	51,4	21,4	69,7	371,0	27,3	14,9	10,1	22,5
	I-IX .....	3314,3	2364,2	37,9	34,0	123,0	546,9	47,0	18,2	12,2	39,2
	I-XII .....	4247,1	2921,0	44,4	46,8	143,7	820,0	66,8	19,9	19,0	56,1
2012	I-III .....	1255,8	870,5	42,0	11,8	31,6	217,1	35,4	7,3	6,8	11,5
	I-VI .....	2272,6	1592,6	37,1	26,7	60,1	403,4	58,6	12,3	8,5	29,3
	I-IX .....	3197,6	2267,6	36,6	44,5	67,8	573,9	71,8	14,2	11,1	43,1
Strata brutto w mln zł Gross loss in mln zł											
2011	I-VI .....	267,7	144,3	0,1	12,1	41,9	41,9	10,9	1,4	2,7	0,3
	I-IX .....	349,6	221,5	8,2	9,8	43,6	33,7	19,8	0,6	4,2	0,2
	I-XII .....	430,8	305,2	0,4	1,3	43,2	42,3	20,3	0,3	4,2	0,2
2012	I-III .....	222,1	95,7	0,0	6,1	38,6	62,6	7,8	1,0	1,5	1,0
	I-VI .....	341,7	194,1	1,5	4,9	55,7	65,3	7,7	1,0	3,2	–
	I-IX .....	582,8	397,6	10,3	3,4	63,6	74,5	13,2	1,0	4,2	0,1
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result in mln zł											
2011	I-VI .....	2048,5	1520,7	51,3	9,3	27,8	329,1	16,4	13,6	7,3	22,1
	I-IX .....	2964,7	2142,7	29,6	24,3	79,4	513,2	27,2	17,7	8,1	39,0
	I-XII .....	3816,3	2615,8	44,0	45,5	100,5	777,7	46,5	19,5	14,8	55,9
2012	I-III .....	1033,7	774,8	42,0	5,8	-7,0	154,5	27,6	6,3	5,3	10,4
	I-VI .....	1931,0	1398,4	35,5	21,8	4,3	338,1	50,8	11,3	5,3	29,3
	I-IX .....	2614,8	1869,9	26,2	41,1	4,2	499,4	58,6	13,2	6,9	43,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO <sup>a</sup>

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT <sup>a</sup>

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa ryнку nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities
Zysk netto w mln zł Net profit in mln zł											
2011	I-VI .....	1938,9	1395,7	41,0	17,5	58,7	315,6	22,6	14,3	8,5	18,3
	I-IX .....	2803,7	2009,6	30,2	27,2	109,7	459,0	39,6	17,3	10,2	32,4
	I-XII .....	3579,1	2477,0	35,5	39,9	121,7	689,9	56,2	19,0	14,9	44,2
2012	I-III .....	1053,4	733,3	34,9	10,2	28,9	179,6	28,8	6,2	5,7	9,5
	I-VI .....	1915,6	1344,8	30,5	22,4	55,2	336,8	50,4	10,8	6,7	24,6
	I-IX .....	2717,5	1940,2	30,1	34,5	59,4	483,6	62,2	12,5	8,6	35,7
Strata netto w mln zł Net loss in mln zł											
2011	I-VI .....	266,4	144,3	0,1	8,8	42,8	42,5	10,9	1,4	2,7	0,6
	I-IX .....	339,1	211,2	9,2	6,5	44,3	34,3	19,9	0,6	4,4	0,5
	I-XII .....	433,5	304,6	0,7	1,4	43,0	45,5	20,6	0,4	3,7	0,3
2012	I-III .....	228,1	99,8	0,4	6,6	39,3	62,6	7,9	1,0	1,5	1,1
	I-VI .....	348,6	200,0	1,7	5,2	55,9	65,1	7,9	1,0	3,2	–
	I-IX .....	594,5	406,7	11,4	3,5	64,3	75,4	13,3	1,0	4,2	0,3
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result in mln zł											
2011	I-VI .....	1672,5	1251,4	41,0	8,7	15,9	273,0	11,7	12,9	5,8	17,7
	I-IX .....	2464,6	1798,4	21,0	20,6	65,4	424,7	19,7	16,7	5,9	31,9
	I-XII .....	3145,5	2172,4	34,8	38,6	78,7	644,3	35,6	18,6	11,1	43,9
2012	I-III .....	825,3	633,5	34,5	3,6	-10,3	117,0	20,9	5,2	4,2	8,4
	I-VI .....	1567,1	1144,8	28,8	17,2	-0,7	271,7	42,5	9,8	3,6	24,6
	I-IX .....	2123,0	1533,5	18,8	31,0	-4,9	408,2	48,9	11,5	4,4	35,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15 **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH**<sup>a</sup>  
**ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT**<sup>a</sup>

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %											
2011	I-VI .....	5,1	7,6	10,8	6,4	1,4	2,2	2,3	4,9	8,8	2,7
	I-IX .....	5,2	7,5	3,9	7,2	3,4	2,5	2,3	7,3	6,9	2,9
	I-XII .....	5,5	7,9	4,6	7,3	3,0	2,7	2,4	6,4	8,4	2,0
2012	I-III .....	4,6	6,6	13,5	2,6	-1,5	2,6	1,1	3,9	13,6	1,9
	I-VI .....	4,8	6,9	6,6	5,7	0,3	2,6	2,1	9,1	7,2	2,9
	I-IX .....	4,5	6,8	1,5	7,1	0,4	2,3	1,6	7,9	6,1	3,0
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %											
2011	I-VI .....	5,4	7,7	12,1	2,3	1,9	2,3	2,7	17,6	9,2	4,5
	I-IX .....	5,0	7,0	5,4	3,8	3,2	2,4	3,0	15,2	6,7	5,5
	I-XII .....	4,6	6,2	5,6	5,4	2,6	2,6	3,5	11,4	8,3	5,8
2012	I-III .....	5,1	7,3	15,1	2,7	-1,1	2,1	7,2	19,6	13,4	3,9
	I-VI .....	4,7	6,7	8,2	5,3	0,3	2,2	5,3	14,2	7,0	5,7
	I-IX .....	4,2	6,1	4,6	6,4	0,2	2,1	4,1	10,5	6,2	5,7
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %											
2011	I-VI .....	4,4	6,4	9,6	2,2	1,1	1,9	1,9	16,8	7,3	3,6
	I-IX .....	4,2	5,9	3,9	3,3	2,6	1,9	2,1	14,4	4,8	4,5
	I-XII .....	3,8	5,2	4,5	4,6	2,0	2,1	2,7	10,9	6,3	4,5
2012	I-III .....	4,0	6,0	12,4	1,7	-1,7	1,6	5,4	16,3	10,5	3,1
	I-VI .....	3,8	5,5	6,6	4,2	-0,1	1,8	4,5	12,4	4,7	4,8
	I-IX .....	3,4	5,0	3,3	4,8	-0,2	1,7	3,5	9,2	4,0	4,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 14.



TABL. 15 **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH** <sup>a</sup> (cd.)  
**ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT** <sup>a</sup> (cont.)

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %											
2011	I-VI .....	94,7	92,3	87,9	97,7	98,1	97,7	97,3	95,1	90,8	95,5
	I-IX .....	95,0	93,0	94,6	96,2	96,8	97,7	97,0	93,3	93,3	94,5
	I-XII .....	95,4	93,8	94,4	94,6	97,4	97,4	96,5	94,3	91,7	94,2
2012	I-III .....	95,0	92,7	84,9	97,3	101,1	98,0	92,8	96,0	86,6	96,1
	I-VI .....	95,3	93,3	91,8	94,7	99,7	97,8	94,7	92,1	93,0	94,3
	I-IX .....	95,8	93,9	95,4	93,6	99,8	97,9	95,9	89,5	93,8	94,3
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %											
2011	I-VI .....	27,2	33,3	99,7	96,8	22,4	7,6	45,3	85,9	222,8	194,2
	I-IX .....	27,3	31,3	51,8	98,2	20,4	11,1	50,4	118,5	142,2	192,0
	I-XII .....	33,9	40,6	38,4	94,7	35,8	12,8	51,3	97,2	131,7	167,2
2012	I-III .....	34,2	43,8	65,6	99,8	34,7	11,2	56,6	100,3	232,7	208,9
	I-VI .....	31,9	43,3	76,6	97,1	27,6	8,8	55,6	52,6	140,9	216,0
	I-IX .....	33,3	43,7	47,1	129,1	26,9	10,0	60,9	51,2	209,0	216,4
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %											
2011	I-VI .....	98,9	105,9	160,9	130,8	116,7	75,2	109,4	234,1	421,4	276,0
	I-IX .....	99,8	105,3	98,8	139,7	108,2	78,5	126,0	263,9	281,3	268,4
	I-XII .....	102,5	106,7	90,8	143,6	124,0	81,3	126,2	266,2	244,8	241,3
2012	I-III .....	104,0	114,1	139,8	142,9	114,2	78,2	120,5	225,7	378,5	299,5
	I-VI .....	106,9	122,4	123,8	145,1	116,0	77,7	135,8	103,3	252,8	307,0
	I-IX .....	105,5	117,3	92,7	186,9	118,7	77,7	143,4	103,6	360,4	302,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15 RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)  
 ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa ryнку nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey											
2011	I-VI .....	921	466	14	33	103	167	29	12	6	20
	I-IX .....	933	471	14	33	105	170	29	12	6	20
	I-XII .....	946	478	14	33	106	172	29	12	7	21
2012	I-III .....	902	450	15	32	100	162	34	12	6	22
	I-VI .....	940	460	15	32	106	173	38	14	6	22
	I-IX .....	951	466	15	32	108	174	38	14	6	23
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw <sup>b</sup> w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises <sup>b</sup> in %											
2011	I-VI .....	68,8	72,1	92,9	63,6	49,5	72,5	65,5	83,3	66,7	70,0
	I-IX .....	74,3	77,1	57,1	75,8	63,8	79,4	62,1	66,7	50,0	75,0
	I-XII .....	80,1	79,3	85,7	87,9	82,1	82,6	65,5	83,3	71,4	85,7
2012	I-III .....	63,9	72,7	80,0	59,4	34,0	64,8	55,9	66,7	83,3	77,3
	I-VI .....	72,0	75,9	80,0	68,8	55,7	70,5	71,1	78,6	83,3	90,9
	I-IX .....	74,6	77,7	53,3	81,3	59,3	75,9	73,7	85,7	83,3	82,6
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności <sup>b</sup> w % Share of revenues of enterprises showing net profit in total income from the whole activity <sup>b</sup> in %											
2011	I-VI .....	83,4	86,1	99,1	53,7	66,1	83,5	67,2	80,1	62,0	73,6
	I-IX .....	88,6	89,8	49,4	58,2	71,1	93,0	61,0	70,1	37,3	74,6
	I-XII .....	91,3	89,6	94,2	95,1	89,3	95,5	61,6	88,3	68,7	88,8
2012	I-III .....	82,5	88,6	94,7	49,6	60,8	78,9	65,0	73,1	75,1	74,8
	I-VI .....	79,3	82,3	85,9	76,5	76,3	75,4	88,1	82,2	74,0	84,7
	I-IX .....	78,9	77,7	42,3	90,2	74,2	81,9	79,8	93,0	73,6	80,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9. <sup>b</sup> Odpowiednio ogółem, sekcji.

<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 9. <sup>b</sup> Of total, section respectively.

TABL.16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA KRÓTKO- I DŁUGOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>**

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES <sup>a</sup>

End of period

Okresy Periods		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>													Zobo- wiązania długo- termi- nowe <i>Long- -term liabilities</i>
		ogółem <i>total</i>	zapasy <i>stocks</i>	materiały <i>materials</i>	pół- produkty i produkty w toku <i>work in progress and semi- -finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	należ- ności krótko- termi- nowe <i>short- -term dues</i>	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>resulting from deliveries and ser- vices <sup>c</sup></i>	inwes- tycje krótko- termi- nowe <i>short- -term invest- ments</i>	krótko- termi- nowe rozli- czenia między- okresowe <i>short- -term inter- -period settle- ments</i>	Zobo- wiązania krótko- termi- nowe <sup>b</sup> <i>short- -term liabili- ties <sup>b</sup></i>	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>resulting from deliveries and services <sup>c</sup></i>	z tytułu podatków, ceł, ubezpie- czeń i innych świad- czeń on <i>account of taxes, customs duties, insurance and other benefits</i>	
w milionach złotych <i>in million złoty</i>															
2011	VI .....	25349,0	8142,7	2539,3	1245,5	1284,0	2956,6	12074,1	10844,6	4578,8	553,4	16843,8	9997,1	983,4	4685,5
	IX .....	27352,4	8678,3	3178,8	1165,5	1164,1	3057,5	13233,4	11761,3	4987,4	453,3	18263,1	11015,5	1133,0	4582,8
	XII .....	27833,3	9113,5	3163,5	1023,3	1830,1	2955,2	12277,8	10286,7	6075,4	366,5	17909,5	11156,5	1018,9	4715,4
2012	III .....	26978,4	8752,6	2684,3	1159,2	1605,4	3177,4	11871,9	10241,6	5819,2	534,7	17015,1	10437,8	1083,4	4653,3
	VI .....	26810,3	8606,7	2464,2	1188,0	1542,9	3276,5	12438,9	11142,3	5281,1	483,6	16576,6	9940,1	940,1	4778,1
	IX .....	27700,2	9074,2	3107,9	1195,0	1156,8	3371,6	12472,7	11013,0	5752,1	401,2	17271,1	10082,9	1014,6	4738,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Regardless the maturity data.

TABL. 17. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>**

Stan w końcu września 2012 r.

**CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS<sup>a</sup>**

End of September 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	ogółem total	zapasy stocks	produkty gotowe finished products	towary goods	należności krótko- terminowe short-term dues	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>	inwestycje krótko- terminowe short-term investments	ogółem total	kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>
	w milionach złotych in million złoty									
OGÓŁEM .....	27700,2	9074,2	1156,8	3371,6	12472,7	11013,0	5752,1	17271,1	4070,2	10082,9
TOTAL										
w tym: of which:										
Przetwórstwo przemysłowe .....	15868,5	5209,1	1101,2	366,5	6576,2	5685,1	3895,9	8923,9	2589,8	4534,4
Manufacturing										
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	263,5	113,4	–	7,2	70,9	47,5	73,2	155,4	43,2	71,3
Electricity, gas, steam and air conditio- ning supply										
Dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	423,5	15,4	1,0	1,9	121,1	97,2	270,5	209,6	34,4	38,2
Water supply; sewerage, waste mana- gement and remediation activities										

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych.<sup>c</sup> Wobec jednostek powiązanych i jednostek pozostałych łącznie. <sup>d</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Including towards related entities and other entities. <sup>d</sup> Regardless the maturity date.

TABL. 17. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>** (dok.)

Stan w końcu września 2012 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS<sup>a</sup> (cont.)

End of September 2012

End of September 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	ogółem total	zapasy stocks			należności krótco- terminowe short-term dues	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>	inwestycje krótco- terminowe short-term investments	ogółem total	kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w milionach złotych in million złoty									
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	8081,0	3170,0	38,5	2940,5	4228,9	3907,3	627,7	6250,0	1083,0	4599,8
Transport i gospodarka magazynowa ..... Transportation and storage	430,6	22,3	—	3,7	226,9	164,8	167,6	275,2	55,5	142,0
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	42,6	3,4	—	1,8	18,9	11,1	18,5	36,1	14,1	15,7
Informacja i komunikacja ..... Information and communication	68,3	5,4	—	0,1	25,3	24,7	35,0	16,7	1,0	4,9
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... Real estate activities	432,6	17,1	—	1,5	115,1	94,9	290,2	134,1	8,7	89,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych.<sup>c</sup> Wobec jednostek powiązanych i jednostek pozostałych łącznie. <sup>d</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Including towards related entities and other entities. <sup>d</sup> Regardless the maturity date.

**CENY  
PRICES**

TABL. 18. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Total</i>	żywność i napoje bezalko- holowe <i>food and non- -alcoholic beverages</i>	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe <i>alcoholic beverages and tobacco</i>	odzież i obuwie <i>clothing and footwear</i>	mieszkania <i>dwellings</i>	zdrowie <i>health</i>	transport <i>transport</i>	rekreacja i kultura <i>recreation and culture</i>	edukacja <i>education</i>
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
2010	I–XII .....	102,6	103,1	105,4	92,4	103,4	102,9	106,4	99,2	102,6
2011	I–XII .....	104,6	106,1	104,6	96,6	106,0	104,3	107,5	99,9	102,7
2011	I–III .....	104,0	105,8	104,9	93,5	105,2	103,3	107,3	99,8	102,6
	IV–VI .....	105,0	108,2	104,0	97,8	105,7	103,7	106,7	100,2	102,1
	VII–IX .....	104,5	105,1	105,6	96,6	106,4	104,0	106,9	99,5	102,4
	X–XII .....	105,0	105,3	104,1	98,5	106,6	106,0	109,2	99,9	103,6
2012	I–III .....	104,3	105,0	105,5	97,3	104,9	104,1	110,3	100,2	103,9
	IV–VI .....	104,0	104,2	105,5	96,8	104,8	104,1	109,3	99,7	104,0
okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2011	I–III .....	102,3	103,7	101,6	94,5	103,5	101,2	103,4	100,4	100,2
	IV–VI .....	101,7	103,4	100,8	104,5	100,8	101,4	102,5	99,7	100,0
	VII–IX .....	99,6	96,9	101,7	95,7	100,9	101,0	100,1	100,2	101,0
	X–XII .....	101,4	101,3	99,9	104,2	101,3	102,2	102,9	99,6	102,3
2012	I–III .....	101,7	103,6	102,8	93,3	101,9	99,4	103,5	101,0	99,8
	IV–VI .....	101,3	102,4	100,9	104,1	100,7	101,3	101,8	99,2	100,1

TABL.19. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2011	2012		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł	in zł	A	
Ryż — za 1 kg .....	4,07	4,35	4,26	104,7
<i>Rice — per kg</i>				
Bułka pszenna — za 50 g .....	0,46	0,43	0,44	95,7
<i>Wheat roll — per 50 g</i>				
Chleb pszenno-żytni — za 0,5 kg .....	2,03	2,07	2,09	103,0
<i>Wheat-rye bread — per 0.5 kg</i>				
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg .....	2,36	2,36	2,37	100,4
<i>Wheat flour "Poznańska" — per kg</i>				
Kasza jęczmienna — za 0,5 kg .....	1,73	1,93	1,96	113,3
<i>Pearl-barley groats — per 0.5 kg</i>				
Mięso — za 1 kg:				
<i>Meat — per kg:</i>				
wołowe: z kością (roastbeef) .....	26,71	29,78	30,16	112,9
<i>beef: bone-in (roast beef)</i>				
bez kości (z udźca) .....	33,78	37,78	37,74	111,7
<i>boneless (gammon)</i>				
wieprzowe z kością (schab środkowy) .....	14,03	15,23	15,71	112,0
<i>pork, bone-in (centre loin)</i>				
Kurczęta patroszone — za 1 kg .....	7,40	8,01	7,86	106,2
<i>Disembowelled chicken — per kg</i>				
Szynka wieprzowa gotowana — za 1 kg .....	22,14	23,84	23,67	106,9
<i>Pork ham, boiled — per kg</i>				
Kielbasa — za 1 kg:				
<i>Sausage — per kg:</i>				
„Myśliwska” .....	26,57	28,08	28,76	108,2
„Toruńska” .....	15,07	16,28	16,99	112,7
Filety z morszczuka mrożone — za 1 kg .....	18,25	20,60	20,36	111,6
<i>Fillets of hake, frozen — per kg</i>				
Karp świeży — za 1 kg .....	.	.	.	.
<i>Fresh carp — per kg</i>				
Mleko krowie spożywcze — za 1 l:				
<i>Cows' milk — per l:</i>				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane .....	2,71	2,73	2,72	100,4
<i>fat content 3-3.5%, sterilized</i>				
o zawartości tłuszczu 2-2,5% .....	1,94	2,26	2,28	117,5
<i>fat content 2-2.5%</i>				
Ser — za 1 kg:				
<i>Cheese — per kg:</i>				
twarogowy półtłusty .....	12,25	12,18	12,29	100,3
<i>semi-fat cottage cheese</i>				
dojrzewający „Gouda” .....	20,15	19,95	20,28	100,6
<i>ripening "Gouda" cheese</i>				
Jaja kurze świeże — za 1 szt .....	0,41	0,61	0,57	139,0
<i>Hen eggs, fresh — per piece</i>				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% — za 200 g .....	4,37	4,14	4,13	94,5
<i>Fresh butter, fat content 82.5% — per 200 g</i>				

TABL.19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)

RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2011	2012		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł	in zł	A	
Margaryna — za 400 g .....	3,28	3,34	3,50	106,7
<i>Margarine — per 400 g</i>				
Olej rzepakowy produkcji krajowej — za 1 l .....	6,86	7,08	7,11	103,6
<i>Rape-oil, domestic production — per l</i>				
Cytryny — za 1 kg .....	5,54	6,63	7,24	130,7
<i>Lemons — per kg</i>				
Marchew — za 1 kg.....	1,62	3,44	1,82	112,3
<i>Carrots — per kg</i>				
Cebula — za 1 kg.....	1,77	2,25	1,76	99,4
<i>Onions — per kg</i>				
Ziemniaki — za 1 kg.....	0,71	0,71	0,68	95,8
<i>Potatoes — per kg</i>				
Cukier biały kryształ — za 1 kg .....	3,77	3,87	3,91	103,7
<i>White sugar, crystallized — per kg</i>				
Czekolada mleczna — za 100 g .....	3,56	3,57	3,64	102,2
<i>Milk chocolate — per 100 g</i>				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” — za 250 g .....	7,09	7,23	7,32	103,2
<i>Natural coffee "Tchibo Family Classic", ground — per 250 g</i>				
Herbata „Madras” — za 100 g .....	3,62	3,73	3,79	104,7
<i>Tea "Madras" — per 100 g</i>				
Sok jabłkowy — za 1 l .....	3,83	3,87	3,87	101,0
<i>Apple juice — per l</i>				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane — za 0,5 l .....	2,96	2,97	2,96	100,0
<i>Beer, full light, 12.5% of extract, bottled — per 0.5 l</i>				
Papierosy „Mars” — za 20 szt .....	10,59	11,48	11,48	108,4
<i>Cigarettes "Mars" — per 20 pcs</i>				
Garnitur męski 2-częściowy, z elanowej — za 1 kpl .....	488,00	446,57	432,29	88,6
<i>Men's suit, polyester staple fibres and wool — per set</i>				
Spodnie (6-11 lat) z tkaniny typu jeans .....	71,80	71,04	71,25	99,2
<i>Trousers (aged 6-11), jeans type</i>				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw .....	81,19	84,31	84,46	104,0
<i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw .....	23,29	23,65	23,34	100,2
<i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie <sup>a</sup> .....	3,38	6,64	6,64	.
<i>Women's tights thin, plain <sup>a</sup></i>				
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego — za 1 kpl .....	29,43	30,91	30,91	105,0
<i>Men's suit dry-cleaning — per set</i>				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole — per pair:</i>				
męskie .....	188,30	197,23	199,61	106,0
<i>men's</i>				
damskie .....	173,54	177,00	174,25	100,4
<i>women's</i>				

<sup>a</sup> Dane nieporównywalne z rokiem poprzednim ze względu na zmianę reprezentata: w 2011 r. z elastiku lub poliamidu.<sup>a</sup> Due to change of representative data not comparable with data in previous year: in 2011 elastil or poliamid tights.



TABL.19. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2011	2012		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł	in zł	A	
Podzielowanie obuwia męskiego — za 1 parę ..... <i>Resoling men's shoes — per pair</i>	34,77	38,31	38,31	110,2
Bateria zlewozmywakowa ..... <i>Sink fixture</i>	171,89	170,69	178,83	104,0
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Cold water by municipal water-system — per 1 m<sup>3</sup></i>	3,06	3,22	3,22	105,2
Wywóz śmieci — za pojemnik ..... <i>Refuse collection — per waste container</i>	11,84	12,20	11,82	99,8
Węgiel kamienny — za 1 t ..... <i>Hard coal — per t</i>	810,58	816,89	822,43	101,5
Ciepła woda — za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Hot water — per m<sup>3</sup></i>	18,63	19,93	20,34	109,2
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm — za 1m ..... <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide — per m</i>	24,28	25,26	25,68	105,8
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) ..... <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	20,53	21,77	22,19	108,1
Mikser elektryczny ..... <i>Food mixer, electric</i>	170,54	170,54	171,88	100,8
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l ..... <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	316,38	283,80	291,53	92,1
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany ..... <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated</i>	10,61	11,37	11,45	107,9
Proszek do prania — za 400 g ..... <i>Washing powder — per 400 g</i>	4,37	4,60	4,62	105,7
Wizyta u lekarza specjalisty ..... <i>Consultation with a specialist physician</i>	72,31	76,92	77,69	107,4
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa — za 1 l ..... <i>Unleaded 95 octane motor petrol — per l</i>	5,10	5,83	5,86	114,9
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim ..... <i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>	2,35	2,60	2,60	110,6
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km ..... <i>Taxi daily fare — for 5 km distance</i>	13,86	14,41	14,41	104,0
Odtwarzacz DVD ..... <i>DVD player</i>	233,62	201,00	203,38	87,1
Bilet do kina ..... <i>Cinema ticket</i>	16,64	17,73	17,82	107,1
Gazeta — dziennik lokalny ..... <i>Local daily newspaper</i>	1,77	2,00	2,00	113,0
Strzyżenie włosów męskich ..... <i>Men's hair-cutting</i>	14,00	16,15	16,15	115,4
Mydło toaletowe — za 100 g ..... <i>Toilet soap — per 100 g</i>	1,88	1,94	1,96	104,3
Pasta do zębów — za 100 ml <sup>a</sup> ..... <i>Tooth-paste — per 100 ml <sup>a</sup></i>	8,90	8,27	7,66	.

<sup>a</sup> Dane nieporównywalne z rokiem poprzednim ze względu na zmianę reprezentata: w 2011 r. za 125 ml.

<sup>a</sup> Due to change of representative data not comparable with data in previous year: in 2011 per 125 ml.

Tabl. 20. **PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
		pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (exluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
		w zł za 1 dt     in zł per dt		w zł za 1 kg wagi żywej     in zł per kg live weight				
2010	I-XII .....	60,36	41,45	32,68	4,64	3,98	3,35	105,42
	A	121,6	120,4	120,6	98,9	88,1	94,9	120,6
2011	I-VI .....	91,23	78,49	64,84	5,76	4,13	3,85	117,98
	I-IX .....	85,44	77,16	36,73	5,86	4,32	4,02	118,50
	I-XII .....	83,16	76,98	35,46	5,95	4,65	4,02	120,28
	A	137,8	185,7	108,5	128,2	116,8	120,0	114,1
2012	I-III .....	80,93	81,31	42,27	6,66	5,59	4,15	124,27
	I-VI .....	86,95*	81,63*	54,75*	6,54*	5,52*	4,05*	118,17*
	I-IX .....	89,60	75,95	35,59	6,60	5,64	4,16	114,99
	A	104,9	98,4	96,9	112,6	130,6	103,5	97,0
2011	VII .....	88,00	75,50	122,32	5,95	4,78	4,70	119,18
	VIII .....	78,41	72,60	23,65	6,23	4,81	4,53	119,34
	IX .....	75,52	81,67	22,20	6,17	5,13	4,78	120,00
	X .....	74,24	80,52	23,23	6,14	5,12	4,54	121,90
	XI .....	74,81	75,37	21,22	6,26	5,19	4,42	127,07
	XII .....	76,00	85,44	25,96	6,22	5,60	4,30	128,62
2012	I .....	79,36	82,31	.	6,81	5,12	4,24	125,34
	II .....	80,81	82,99	.	6,80	5,76	3,95	125,35
	III .....	82,31	78,02	.	6,42	5,75	4,26	122,25
	IV .....	93,71	83,54	52,37	6,53	5,81	4,23	116,51
	V .....	95,26	84,71	73,38	6,40	5,84	4,14	112,75
	VI .....	91,22	83,95	67,59	6,63	6,19	4,24	108,78
	VII .....	92,05	78,22	159,75	6,55	5,99	4,88	108,41
	VIII .....	91,44	73,96	20,36	6,84	6,12	4,49	107,98
	IX .....	92,64	73,19	21,76	6,93	6,26	4,38	109,70
	A	122,7	89,6	98,0	112,4	122,2	91,7	91,4
	B	101,3	99,0	106,9	101,4	102,4	97,5	101,6

<sup>a</sup> Ceny bieżące bez VAT.

<sup>a</sup> Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH<sup>a</sup>AVERAGE MARKETPLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS<sup>a</sup>

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki jadalne <sup>b</sup> Edible potatoes <sup>b</sup>	Prosię na chów w zł za 1 szt Piglet in zł per head	Trzoda chlewna w zł za 1 kg Pigs in zł per kg
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats			
		w zł za 1 dt      in zł per dt						
2010	I-XII .....	58,25	54,02	52,67	45,54	98,56	132,85	.
2011	I-XII .....	87,95	72,77	80,44	72,17	115,14	113,75	.
	A	151,0	134,7	152,7	158,5	116,8	85,6	x
2011	VII .....	96,57	78,57	84,25	76,67	103,11	112,50	.
	VIII .....	94,41	72,86	78,75	75,71	77,69	114,41	.
	IX .....	87,00	73,18	79,38	71,67	64,39	111,43	.
	X .....	83,39	73,57	78,62	70,00	58,63	111,11	.
	XI .....	82,30	72,17	80,00	68,25	58,18	115,63	.
	XII .....	85,35	75,71	78,89	70,00	58,04	136,32	.
2012	I .....	86,29	78,00	82,46	71,25	61,67	139,74	.
	II .....	87,50	75,50	80,00	.	62,37	157,00	.
	III .....	91,39	76,25	85,15	76,25	58,60	153,13	.
	IV .....	102,50	83,13	102,07	80,83	58,72	153,81	.
	V .....	101,60	80,88	96,81	86,67	57,64	151,47	.
	VI .....	99,62	81,50	95,38	79,67	55,91	145,65	.
	VII .....	95,29	74,44	93,08	76,25	76,43	152,27	.
	VIII .....	94,64	75,00	86,50	77,83	57,88	150,00	.
	IX .....	96,21	78,18	88,57	74,29	56,52	156,39	.
	A	110,6	106,8	111,6	103,7	87,8	140,3	x
	B	101,7	104,2	102,4	95,5	x	104,3	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. <sup>b</sup> Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.<sup>a</sup> See methodological notes item 19. <sup>b</sup> Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. **RELACJE CEN W ROLNICTWIE**  
**PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE**

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych <sup>a</sup> do cen skupu pszenicy Marketplace prices <sup>a</sup> to procurement prices of wheat
		1 kg żyta kg of rye		1 kg jęczmienia kg of barley	1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego 1 of cows' milk	
		na targowiskach <sup>a</sup> on marketplaces <sup>a</sup>	w skupie in procurement		na targowiskach <sup>a</sup> on marketplaces <sup>a</sup>		w skupie in procurement	
2010	I-XII .....	7,4	9,6	7,5	3,8	12,2	3,8	1,00
2011	I-XII .....	6,4	6,0	5,8	4,2	13,1	3,9	1,10
2011	VII .....	6,1	6,3	5,7	4,6	3,9	4,0	1,10
	VIII .....	6,6	6,6	6,1	6,2	20,3	4,0	1,20
	IX .....	7,0	6,3	6,5	8,0	23,1	4,3	1,15
	X .....	7,0	6,4	6,5	8,7	22,0	4,2	1,12
	XI .....	7,2	6,9	6,5	8,9	24,4	4,1	1,10
	XII .....	7,4	6,5	7,1	9,6	21,6	4,4	1,12
2012	I .....	6,6	6,2	6,2	8,3	.	4,1	1,09
	II .....	7,6	6,9	7,2	9,2	.	4,6	1,08
	III .....	7,5	7,4	6,8	9,8	.	4,7	1,11
	IV .....	7,0	7,0	5,7	9,9	11,1	5,0	1,09
	V .....	7,2	6,9	6,0	10,1	8,0	5,2	1,07
	VI .....	7,6	7,4	6,5	11,1	9,2	5,7	1,09
	VII .....	8,0	7,7	6,4	7,8	3,7	5,5	1,04
	VIII .....	8,2	8,3	7,1	10,6	30,0	5,7	1,03
	IX .....	8,0	8,6	7,1	11,1	28,8	5,7	1,04

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19.

<sup>a</sup> See methodological notes item 19.

# INWESTYCJE

## INVESTMENTS

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE <sup>a</sup>

### INVESTMENT OUTLAYS <sup>a</sup>

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Grand total				
			na środki trwałe for fixed assets	budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w tysiącach złotych in thousand złoty				
2011	I-VI .....	945846	#	330236	505553	108239
	I-IX .....	1622184	1622109	637857	830394	150700
	I-XII .....	2551156	2550159	1010968	1290335	244031
	A	92,2	92,2	97,3	88,6	104,6
2012	I-III .....	368035	367972	131252	205024	32597
	I-VI .....	959836	959153	336552	533415	88701
	I-IX .....	1606265	1605610	565936	905918	131122
	A	99,0	99,0	88,7	109,1	87,0

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> See methodological notes item 20; indices are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE<sup>a</sup> (dok.)INVESTMENT OUTLAYS<sup>a</sup> (cont.)

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem (dok.)      Of grand total (cont.)						
					budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities				
		w tysiącach złotych in thousand zloty						
2011	I-VI .....	682742	568590	76809	21895	109138	28708	40452
	I-IX .....	1234247	1022573	144736	35952	163814	39222	53028
	I-XII .....	1916386	1536999	251126	43461	333527	67913	44733
	A	86,8	90,5	60,1	42,4	149,2	131,0	77,2
2012	I-III .....	267918	229225	28703*	4263	57905	6706	7072
	I-VI .....	660006	539843	95895	14147	143407	20640	17888
	I-IX .....	1186369	985753	156304	22160	191937	35714	29074
	A	96,1	96,4	108,0	61,6	117,2	91,1	54,8

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.<sup>a</sup> See methodological notes item 20; indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> See general notes item 11.

TABL. 24. **MIESZKANIA**  
*DWELLINGS*

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						Miesz- kania, których budowę rozpoczęto Dwellings, which constru- ction was started	Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed							
		Miesz- kania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted	budow- nictwo indywi- dualne private constru- ction	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	spół- dzielnie mieszka- niowe housing coope- ratives									
							miesz- kania dwellings	budow- nictwo indywi- dualne private constru- ction	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	spół- dzielnie mieszka- niowe housing coope- ratives	powie- rzchnia użytkowa w tys. m <sup>2</sup> usable floor area in thous. m <sup>2</sup>	budow- nictwo indywi- dualne private constru- ction	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	spół- dzielnie mieszka- niowe housing coope- ratives
2010	I–XII .....	6914	5043	1543	4	6479	5807	3490	1707	257	598,3	471,4	93,4	16,3
	A	77,7	97,2	51,5	1,2	95,1	86,5	96,2	87,8	111,7	88,5	91,9	83,7	129,4
2011	I–VII .....	4451	3056	1161	10	4451	3087	1938	1003	50	330,0	267,8	55,3	2,7
	I–VIII .....	5561	3620	1666	10	5016	3719	2245	1157	82	388,0	307,6	64,5	4,6
	I–IX .....	6329	4099	1943	10	5764	4218	2570	1320	82	434,2	344,0	73,8	4,6
	I–X .....	7088	4526	2275	10	6756	4873	2980	1539	82	498,4	395,1	85,9	4,6
	I–XI .....	7452	4765	2400	10	7110	5599	3271	1785	82	560,7	436,2	99,0	4,6
	I–XII .....	8029	5062	2680	10	7439	6427	3665	2219	82	637,4	489,5	122,3	4,6
	A	116,1	100,4	173,7	250,0	114,8	110,7	105,0	130,0	31,9	106,5	103,8	130,9	28,5
2012	I .....	317	229	88	–	166	540	315	217	–	55,6	43,0	12,2	–
	I–II .....	687	529	158	–	510	977	661	307	–	104,2	85,5	18,2	–
	I–III .....	1448	845	603	–	1293	1309	938	362	–	147,8	125,8	21,5	–
	I–IV .....	2510	1288	1216	6	2051	1776	1224	541	2	197,0	165,3	31,1	0,1
	I–V .....	3168	1735	1427	6	2614	2166	1510	644	2	242,1	204,1	37,4	0,1
	I–VI .....	3938	2164	1768	6	3371	2783	1746	1024	2	297,2	237,5	58,9	0,1
	I–VII .....	4426	2571	1849	6	3997	3277	2091	1172	2	348,7	280,3	67,5	0,1
	I–VIII .....	5042	2946	2040	6	4455	3707	2385	1310	2	397,0	320,2	75,9	0,1
	I–IX .....	5789	3329	2283	6	5027	4323	2675	1442	2	450,6	359,3	82,5	0,1
	A	91,5	81,2	117,5	60,0	87,2	102,5	104,1	109,2	2,4	103,8	104,4	111,7	1,4

**ROLNICTWO**  
**AGRICULTURE**

TABL. 25. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE<sup>a</sup>**

*LIVESTOCK<sup>a</sup>*

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	lochy sows	prośne in farrow
w tysiącach sztuk in thousand heads											
Ogółem Total											
2010	III .....	x	x	x	1724,9	552,7	451,5	524,1	196,6	191,5	129,0
	VI <sup>b</sup> .....	479,1	185,6	293,4	1776,1	537,2	470,6	573,7	194,5	189,7	121,6
	XII <sup>c</sup> .....	458,7	181,3	277,4	1779,7	525,3	453,3	608,3	192,7	187,7	126,0
2011	III .....	x	x	x	1600,4	560,0	387,5	481,1	171,8	167,2	106,6
	VI <sup>b</sup> .....	460,6	175,6	285,0	1605,7	461,6	467,4	511,0	165,6	161,2	104,6
	XII <sup>c</sup> .....	446,6	167,9	278,7	1526,2	436,3	385,8	543,1	161,1	156,7	106,9
2012	III .....	x	x	x	1400,9	414,5	360,3	466,9	159,2	154,5	106,0
	VI <sup>b</sup> .....	463,7	163,0	300,7	1398,4	421,0	371,6	455,3	150,5	146,4	98,7
	A	100,7	92,8	105,5	87,1	91,2	79,5	89,1	90,9	90,8	94,4
	B	103,8	97,1	107,9	99,8	101,6	103,1	97,5	94,5	94,7	93,1

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. <sup>b, c</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej; <sup>b</sup> – stan w końcu lipca, <sup>c</sup> – stan w końcu listopada.

<sup>a</sup> See methodological notes item 21. <sup>b, c</sup> Data of pigs; <sup>b</sup> – end of July, <sup>c</sup> – end of November.



TABL. 25. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE<sup>a</sup> (dok.)LIVESTOCK<sup>a</sup> (cont.)

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	lochy sows	prośne in farrow
w tysiącach sztuk in thousand heads											
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2010	III .....	x	x	x	1616,1	506,7	432,4	501,8	175,3	170,8	112,4
	VI <sup>b</sup> .....	441,9	171,2	270,7	1671,6	497,6	452,3	547,6	174,0	169,9	106,5
	XII <sup>c</sup> .....	422,3	167,2	255,1	1678,3	485,7	436,0	583,8	172,8	168,4	110,7
2011	III .....	x	x	x	1466,3	511,2	360,6	445,4	149,1	145,1	90,5
	VI <sup>b</sup> .....	423,8	161,3	262,5	1505,3	416,5	451,4	491,2	146,1	142,3	89,2
	XII <sup>c</sup> .....	410,2	153,8	256,3	1446,7	413,0	371,2	521,3	141,2	137,3	91,7
2012	III .....	x	x	x	1308,6	375,2	346,2	446,7	140,5	136,3	91,4
	VI <sup>b</sup> .....	425,9	148,3	277,6	1303,6	382,3	355,9	434,3	131,2	127,6	84,2
	A	100,5	91,9	105,7	86,6	91,8	78,8	88,4	89,8	89,6	94,4
	B	103,8	96,4	108,3	99,6	101,9	102,8	97,2	93,4	93,6	92,1

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. <sup>b, c</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej; <sup>b</sup> – stan w końcu lipca, <sup>c</sup> – stan w końcu listopada.<sup>a</sup> See methodological notes item 21. <sup>b, c</sup> Data of pigs; <sup>b</sup> – end of July, <sup>c</sup> – end of November.

TABL. 26. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH

## PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

Okresy Periods		Ziarno zbóż <sup>a</sup> Cereal grain <sup>a</sup>			Żywiec rzeźny <sup>bc</sup> Animals for slaughter <sup>bc</sup>			
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) <sup>c</sup> cattle (incl. calves) <sup>c</sup>	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tonach in tonnes			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>d</sup> — w tonach in terms of meat (including fats) <sup>d</sup> — in tonnes			
2010	I-XII .....	486837 <sup>e</sup>	383116 <sup>e</sup>	24634 <sup>e</sup>	266202	18661	170861	76334
	<b>A</b>	<b>110,4</b>	<b>108,6</b>	<b>75,9</b>	<b>110,7</b>	<b>104,1</b>	<b>113,2</b>	<b>107,0</b>
2011	I-VI .....	797863 <sup>f</sup>	647689 <sup>f</sup>	37458 <sup>f</sup>	127806	7444	83912	36385
	I-IX .....	247052 <sup>g</sup>	208784 <sup>g</sup>	11102 <sup>g</sup>	167555	10357	110865	46268
	I-XII .....	406809 <sup>h</sup>	341934 <sup>h</sup>	21881 <sup>h</sup>	257692	15310	167483	74736
	<b>A</b>	<b>83,6</b>	<b>89,3</b>	<b>88,8</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>98,0</b>	<b>97,9</b>
2012	I-III .....	508832 <sup>i</sup>	430626 <sup>i</sup>	26693 <sup>i</sup>	35365	1723	24490	9151
	I-VI .....	631413* <sup>k</sup>	541624* <sup>k</sup>	29943* <sup>k</sup>	129729*	7179*	82781*	39677*
	I-IX .....	355023 <sup>l</sup>	227045 <sup>l</sup>	33207 <sup>l</sup>	163812	9610	103607	50497
	<b>A</b>	<b>143,7</b>	<b>108,7</b>	<b>299,1</b>	<b>97,8</b>	<b>92,8</b>	<b>93,5</b>	<b>109,1</b>
2011	VII .....	21784	15311	833	13109	1004	8712	3393
	VIII .....	143614	121124	6833	13343	1003	8894	3445
	IX .....	81654	72349	3436	13298	905	9347	3044
	X .....	41695	33539	2820	14296	655	9556	4086
	XI .....	41682	35588	1776	12433	775	8804	2854
	XII .....	26082	20913	2890	12439	794	8109	3536
	<b>A</b>	<b>77,6</b>	<b>75,5</b>	<b>176,3</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>79,3</b>	<b>73,5</b>
2012	I .....	30359	25358	2271	10132	614	6567	2951
	II .....	35998	32014	1227	11862	440	8358	3062
	III .....	35667	31320	1314	13372	669	9565	3138
	IV .....	22032	18722	1124	12280	537	8150	3593
	V .....	33789	30129	976	12205	782	7882	3540
	VI .....	34822	32382	811	12300	786	7539	3975
	VII .....	39805	29162	6522	11575	672	7573	3324
	VIII .....	203461	119825	16751	11353	759	6939	3655
	IX .....	111757	78059	9934	11155	1000	6314	3841
	<b>A</b>	<b>136,9</b>	<b>107,9</b>	<b>289,1</b>	<b>83,9</b>	<b>110,5</b>	<b>67,5</b>	<b>126,2</b>
	<b>B</b>	<b>54,9</b>	<b>65,1</b>	<b>59,3</b>	<b>98,3</b>	<b>131,9</b>	<b>91,0</b>	<b>105,1</b>

<sup>a</sup> Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. <sup>b</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>c</sup> Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. <sup>d</sup> W wadze poubojowej ciepłej. <sup>e-k</sup> Okresy: <sup>e</sup> – VII–XII 2010 r., <sup>f</sup> – VII 2010 r.–VI 2011 r., <sup>g</sup> – VII–IX 2011 r., <sup>h</sup> – VII–XII 2011 r., <sup>i</sup> – VII 2011 r.–III 2012 r., <sup>k</sup> – VII 2011 r.–VI 2012 r., <sup>l</sup> – VII–IX 2012 r.

U w a g a . Patrz uwagi ogólne pkt 9.3.

<sup>a</sup> Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. <sup>b</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. <sup>c</sup> Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. <sup>d</sup> In post-slaughter warm weight. <sup>e-k</sup> The periods: <sup>e</sup> – VII–XII 2010, <sup>f</sup> – VII 2010–VI 2011, <sup>g</sup> – VII–IX 2011, <sup>h</sup> – VII–XII 2011, <sup>i</sup> – VII 2011–III 2012, <sup>k</sup> – VII 2011–VI 2012, <sup>l</sup> – VII–IX 2012.

N o t e . See general notes item 9.3.

**TABL. 26. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)**  
**PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)**

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						Mleko krowie w tys. l Cow milk in thous. l
		Żywiec rzeźny <sup>a</sup> Animals for slaughter <sup>a</sup>	bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
2010	I-XII .....	364314	35480	219053	109048	665281
	A	110,4	104,1	113,2	107,0	101,3
2011	I-VI .....	174314	14527	107579	51978	350663
	I-IX .....	228734	20272	142135	66096	533722
	I-XII .....	351902	29878	214721	106764	699544
	A	96,6	84,2	98,0	97,9	105,2
2012	I-III .....	47872	3396	31397	13073	180514
	I-VI .....	177132*	14139*	106130*	56682*	371138*
	I-IX .....	224095	18933	132830	72140	557988
	A	98,0	93,4	93,5	109,1	104,5
2011	VII .....	17997	1981	11169	4847	63148
	VIII .....	18304	1979	11403	4922	61462
	IX .....	18120	1785	11984	4349	58449
	X .....	19379	1291	12251	5837	58249
	XI .....	16893	1528	11287	4078	54004
	XII .....	17013	1565	10396	5052	58758
	A	78,1	86,9	79,3	73,5	109,7
2012	I .....	13845	1210	8420	4215	61143
	II .....	15962	868	10715	4375	56671
	III .....	18064	1319	12263	4483	62700
	IV .....	16641	1059	10448	5134	61817
	V .....	16706	1543	10105	5057	66848
	VI .....	16895	1550	9665	5679	65129
	VII .....	15794	1325	9709	4749	65387
	VIII .....	15614	1496	8896	5222	63141
	IX .....	15555	1973	8095	5487	58322
	A	85,8	110,5	67,5	126,2	99,8
	B	99,6	131,9	91,0	105,1	92,4

<sup>a</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

<sup>a</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry.

**PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO**  
**INDUSTRY AND CONSTRUCTION**

TABL. 27. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>**

*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>*

Okresy Periods		Ogółem Grand total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						
w milionach złotych    in million złoty						
2010	I-XII .....	43550,6	41549,5	10771,0	573,8	5057,3
	<b>A</b>	<b>120,9</b>	<b>121,9</b>	<b>107,8</b>	<b>135,4</b>	<b>117,4</b>
2011	I-VI .....	22497,2	21565,9	6130,4	359,6	2936,5
	I-VII .....	26127,6	25063,1	7001,9	418,3	3398,9
	I-VIII .....	30223,1	29024,3	8098,8	474,2	3884,8
	I-IX .....	34805,7	33466,7	9215,6	530,5	4464,1
	I-X .....	39376,8	37887,9	10535,6	587,6	5030,9
	I-XI .....	44008,9	42355,7	11811,0	639,6	5571,6
	I-XII .....	48323,9	46471,2	13158,3	688,0	5975,7
	<b>A</b>	<b>99,3</b>	<b>99,9</b>	<b>104,1</b>	<b>118,9</b>	<b>105,3</b>
2012	I-II .....	8136,8	7787,4	2245,4	113,2	1002,7
	I-III .....	12445,9	11916,1	3466,8	175,8	1509,6
	I-IV .....	16511,2	15823,7	4551,1	238,5	1985,8
	I-V .....	20650,0	19821,9	5720,3	301,5	2533,8
	I-VI .....	24573,4	23597,2	6806,8	355,4	3029,1
	I-VII .....	28380,6	27261,5	7832,3	398,8	3535,3
	I-VIII .....	32423,6	31164,4	8986,3	439,7	4022,0
	I-IX .....	36578,5	35177,2	10140,5	485,2	4498,2
	<b>A</b>	<b>102,3</b>	<b>102,2</b>	<b>103,2</b>	<b>93,1</b>	<b>101,0</b>
2011	VII .....	3635,4	3505,0	908,4	48,6	487,6
	VIII .....	4085,1	3953,9	1073,0	52,3	483,8
	IX .....	4521,4	4380,8	1116,2	56,3	526,8
	X .....	4441,8	4291,8	1285,4	57,1	524,3
	XI .....	4613,8	4452,9	1262,5	52,1	540,0
	XII .....	4323,6	4134,3	1347,2	48,4	444,0
	<b>A</b>	<b>108,1</b>	<b>109,1</b>	<b>119,5</b>	<b>100,3</b>	<b>99,3</b>
2012	I .....	4162,9	4004,6	1109,3	58,0	517,0
	II .....	3874,5	3685,4	1092,5	51,6	469,1
	III .....	4257,0	4083,8	1226,9	61,6	502,2
	IV .....	4018,1	3861,8	1070,2	61,3	479,7
	V .....	4093,6	3955,1	1147,5	59,6	545,2
	VI .....	3897,1	3754,7	1082,7	52,6	494,7
	VII .....	3799,2	3661,9	1069,6	42,0	504,7
	VIII .....	4034,7	3899,8	1154,0	40,8	487,8
	IX .....	4141,8	4003,2	1151,5	45,0	468,5
	<b>A</b>	<b>88,8</b>	<b>88,4</b>	<b>96,7</b>	<b>87,2</b>	<b>92,7</b>
	<b>B</b>	<b>103,3</b>	<b>103,3</b>	<b>99,4</b>	<b>108,1</b>	<b>95,9</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22 i 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 11 and methodological notes item 22 and 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 27. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (cd.)SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)

Okresy Periods		poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
		w milionach złotych      in million złoty				
2010	I-XII .....	494,4	4859,4	2947,9	618,6	3051,4
	<b>A</b>	<b>138,2</b>	<b>100,4</b>	<b>118,2</b>	<b>107,6</b>	<b>112,1</b>
2011	I-VI .....	280,6	2766,1	1744,5	296,1	1754,0
	I-VII .....	325,3	3230,5	2061,5	364,7	2075,0
	I-VIII .....	374,6	3708,0	2374,4	430,4	2456,0
	I-IX .....	424,9	4223,4	2702,0	496,0	2841,6
	I-X .....	483,9	4687,2	3031,8	565,4	3218,5
	I-XI .....	535,0	5128,3	3389,0	640,1	3586,4
	I-XII .....	583,1	5623,5	3666,1	694,2	3957,7
	<b>A</b>	<b>115,2</b>	<b>105,4</b>	<b>116,7</b>	<b>113,2</b>	<b>129,6</b>
2012	I-II .....	90,4	1058,8	632,6	81,1	635,5
	I-III .....	141,5	1636,6	989,6	130,7	976,3
	I-IV .....	191,7	2190,8	1328,6	187,7	1320,7
	I-V .....	253,7	2681,1	1683,3	246,7	1657,4
	I-VI .....	313,5	3128,4	2034,2	303,0	2026,5
	I-VII .....	363,9	3612,9	2381,1	369,1	2422,0
	I-VIII .....	413,0	4141,5	2719,3	437,5	2800,2
	I-IX .....	459,9	4678,3	3048,1	504,5	3189,9
	<b>A</b>	<b>105,9</b>	<b>103,0</b>	<b>108,3</b>	<b>107,3</b>	<b>124,0</b>
2011	VII .....	41,2	447,3	292,5	60,6	328,3
	VIII .....	48,7	469,4	313,0	66,2	366,9
	IX .....	50,0	508,6	329,4	66,0	376,6
	X .....	51,1	457,5	326,1	62,3	380,8
	XI .....	50,4	483,1	336,9	61,5	379,3
	XII .....	48,0	490,2	277,1	53,9	361,2
	<b>A</b>	<b>111,2</b>	<b>112,5</b>	<b>121,9</b>	<b>145,4</b>	<b>119,5</b>
2012	I .....	42,3	537,5	316,0	39,3	321,2
	II .....	47,0	509,2	297,1	42,0	311,9
	III .....	51,9	577,1	353,8	50,6	340,6
	IV .....	48,7	549,0	335,4	53,5	340,0
	V .....	62,1	486,9	352,7	59,9	338,2
	VI .....	59,7	452,4	345,9	55,8	364,6
	VII .....	47,1	485,2	344,1	63,0	376,4
	VIII .....	48,5	523,5	337,3	67,5	378,3
	IX .....	47,3	536,8	327,3	67,0	389,5
	<b>A</b>	<b>91,0</b>	<b>100,3</b>	<b>101,1</b>	<b>108,1</b>	<b>123,7</b>
	<b>B</b>	<b>100,4</b>	<b>100,3</b>	<b>95,9</b>	<b>99,0</b>	<b>101,7</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22 i 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 11 and methodological notes item 22 and 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 27. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						
		produkcja maszyn  i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja mebli manufacture of furniture	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców <sup>Δ</sup> waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
		w milionach złotych      in million złoty				
2010	I-XII .....	1210,4	1343,5	932,4	118,1	429,4
	<b>A</b>	<b>99,0</b>	<b>107,8</b>	<b>98,5</b>	<b>96,5</b>	<b>102,2</b>
2011	I-VI .....	541,2	751,0	458,2	63,9	214,3
	I-VII .....	624,7	853,1	538,9	75,6	251,6
	I-VIII .....	722,0	991,6	616,7	86,9	286,4
	I-IX .....	823,5	1145,3	695,2	95,4	322,2
	I-X .....	936,5	1323,1	777,5	107,6	359,3
	I-XI .....	1032,0	1495,7	851,0	118,3	391,3
	I-XII .....	1128,7	1649,9	939,8	131,4	426,4
	<b>A</b>	<b>87,7</b>	<b>119,5</b>	<b>89,9</b>	<b>102,9</b>	<b>92,5</b>
2012	I-II .....	156,3	292,3	150,2	21,8	74,6
	I-III .....	265,7	441,1	235,1	33,6	114,4
	I-IV .....	403,3	568,3	320,2	47,3	148,0
	I-V .....	515,0	690,4	401,0	60,3	180,6
	I-VI .....	620,3	811,0	484,4	73,1	216,5
	I-VII .....	759,4	908,6	571,0	86,4	255,7
	I-VIII .....	878,4	1055,3	654,0	98,8	291,5
	I-IX .....	987,9	1195,5	734,9	112,3	324,9
	<b>A</b>	<b>115,0</b>	<b>100,3</b>	<b>113,7</b>	<b>110,9</b>	<b>119,1</b>
2011	VII .....	92,1	101,7	78,3	11,7	36,2
	VIII .....	97,3	139,2	78,4	11,4	35,4
	IX .....	101,9	152,6	79,5	11,1	35,6
	X .....	108,4	149,4	80,3	12,2	35,3
	XI .....	93,7	172,6	75,8	11,2	33,5
	XII .....	96,4	154,3	87,5	13,1	34,6
	<b>A</b>	<b>90,3</b>	<b>112,4</b>	<b>84,4</b>	<b>97,2</b>	<b>80,0</b>
2012	I .....	72,7	148,5	70,7	10,3	38,4
	II .....	83,1	145,0	81,3	11,6	37,8
	III .....	107,9	148,3	81,7	11,9	36,8
	IV .....	133,9	129,0	81,4	12,5	35,1
	V .....	109,3	121,4	82,4	13,1	34,2
	VI .....	104,6	120,5	82,2	12,9	34,8
	VII .....	122,7	97,4	82,7	13,3	35,3
	VIII .....	120,8	147,0	82,5	12,4	35,8
	IX .....	109,7	140,7	80,9	13,3	33,7
	<b>A</b>	<b>104,3</b>	<b>92,3</b>	<b>118,7</b>	<b>112,8</b>	<b>133,2</b>
	<b>B</b>	<b>93,2</b>	<b>95,6</b>	<b>96,7</b>	<b>107,4</b>	<b>93,0</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22 i 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 11 and methodological notes item 22 and 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 28. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU/PRODPOL

## PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU/PRODPOL

Okresy Periods		Produkty uboju trzody chlewnej <sup>a</sup> <i>Slaughter products of pigs<sup>a</sup></i>	Ptactwo gatunku Gallus Domesticus (kura domowa) całe, świeże lub schłodzone <i>Fowl of Gallus Domesticus kind (hen) whole, fresh or cooled</i>	Mięso wieprzowe świeże lub chłodzone <i>Pork fresh or cooled</i>	Wędliny i kielbasy <sup>b</sup> <i>Cured meats products and sausages<sup>b</sup></i>	kielbasy <sup>c</sup> <i>sausages<sup>c</sup></i>	Warzywa zamrożone <i>Frozen vegetables</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
		w tonach in tonnes					
2010	I-XII .....	44658	25167	63436	40704	25021	58507
	<b>A</b>	<b>104,1</b>	<b>104,1</b>	<b>102,5</b>	<b>74,1</b>	<b>96,9</b>	<b>66,0</b>
2011	I-VI .....	22126	12335	30912	25444	13284	17015
	I-VII .....	25759	14176	36009	29511	15454	21330
	I-VIII .....	29687	15912	41614	33856	17762	29990
	I-IX .....	33633	17710	47544	37842	19869	41689
	I-X .....	38007	19714	53790	42225	22170	51591
	I-XI .....	41053	21673	58478	46363	24287	59283
	I-XII .....	43742	23802	62932	50483	26439	63344
	<b>A</b>	<b>97,9</b>	<b>94,6</b>	<b>99,2</b>	<b>124,0</b>	<b>105,7</b>	<b>108,3</b>
2012	I-II .....	3668	3523	5753	7702	3936	15439
	I-III .....	5682	5322	9102	12328	6293	24511
	I-IV .....	7517	7067	12296	16512	8509	29947
	I-V .....	9273	8839	15291	21158	10863	34971
	I-VI .....	10978	10646	18103	25591	13146	37789
	I-VII .....	12647	12195	20938	30001	15367	41979
	I-VIII .....	14376	14016	23823	34402	17606	49244
	I-IX .....	16065	15649	26646	38355	19640	60340
	<b>A</b>	<b>47,8</b>	<b>88,4</b>	<b>56,0</b>	<b>101,4</b>	<b>98,8</b>	<b>144,7</b>
2011	VII .....	3633	1841	5097	4067	2170	4315
	VIII .....	3928	1736	5605	4345	2308	8660
	IX .....	3946	1798	5930	3986	2107	11699
	X .....	4374	2004	6246	4383	2301	9902
	XI .....	3046	1959	4688	4138	2117	7692
	XII .....	2689	2129	4454	4120	2152	4061
	<b>A</b>	<b>80,8</b>	<b>91,8</b>	<b>94,3</b>	<b>122,3</b>	<b>107,8</b>	<b>87,0</b>
2012	I .....	1913	1948	2934	3880	1935	5430
	II .....	1755	1575	2819	3883	2001	7727
	III .....	2014	1799	3349	4626	2357	9072
	IV .....	1835	1745	3194	4184	2216	5436
	V .....	1756	1772	2995	4646	2354	5024
	VI .....	1705	1807	2812	4433	2283	2818
	VII .....	1669	1549	2835	4410	2221	4190
	VIII .....	1729	1821	2885	4401	2239	7265
	IX .....	1689	1633	2823	3953	2034	11096
	<b>A</b>	<b>42,8</b>	<b>90,8</b>	<b>47,6</b>	<b>99,2</b>	<b>96,5</b>	<b>94,8</b>
	<b>B</b>	<b>97,7</b>	<b>89,7</b>	<b>97,9</b>	<b>89,8</b>	<b>90,8</b>	<b>152,7</b>

<sup>a</sup> Obejmują mięso, tłuszcze, podroby oraz części niejadalne (odpady); ubój przemysłowy; w wadze poubojowej ciepłej. <sup>b</sup> Bez drobiowych. <sup>c</sup> Obejmują kielbasy i podobne wyroby z mięsa, podrobów lub krwi oraz przetwory żywnościowe na bazie tych wyrobów (z wyłączeniem kielbas z wątroby oraz gotowych posiłków i dań).

<sup>a</sup> Including meat, fats, offal and animal parts unfit for human consumption; industrial slaughter; in post-slaughter warm weight. <sup>b</sup> Excluding cured poultry meat. <sup>c</sup> Including sausages and similar products of meat, offal or blood as well as food preparations based on these products excluding sausage livers as well as prepared meals and dishes.

TABL. 28. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU/PRODPOL (cd.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU/PRODPOL (cont.)

Okresy Periods		Mleko <sup>a</sup> $\Delta$ Milk <sup>a</sup> $\Delta$	Śmietana <sup>b</sup> Cream <sup>b</sup>	Masło $\Delta$ Butter $\Delta$	Ser świeży niedojrzący i twaróg $\Delta$ Unripened fresh cheese and curd $\Delta$	Pieczywo świeże Fresh bread
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tys. hl in thous. hl		w tonach in tonnes		
2010	I-XII .....	1229,2	209,7	29103	6716	34757
	<b>A</b>	<b>100,2</b>	<b>83,7</b>	<b>90,9</b>	<b>94,6</b>	<b>95,7</b>
2011	I-VI .....	644,9	83,1	13766	3460	22118
	I-VII .....	761,1	#	16205	3987	25837
	I-VIII .....	867,3	#	18524	4504	29565
	I-IX .....	975,6	128,9	20710	5037	33276
	I-X .....	1083,6	159,4	23155	5588	37009
	I-XI .....	1202,2	186,6	25532	6135	40540
	I-XII .....	1332,0	216,1	28320	6688	44096
	<b>A</b>	<b>108,4</b>	<b>103,0</b>	<b>97,3</b>	<b>99,6</b>	<b>126,9</b>
2012	I-II .....	211,4	38,7	4912	1111	6837
	I-III .....	322,4	59,5	7541	1808	10494
	I-IV .....	433,8	78,5	10004	2325	13849
	I-V .....	549,6	99,3	12460	2910	17446
	I-VI .....	650,4	124,4	15202	3462	21073
	I-VII .....	753,4	149,6	17876	4008	24625
	I-VIII .....	852,0	169,6	20719	4544	28174
	I-IX .....	951,9	187,3	23463	5056	31504
	<b>A</b>	<b>97,6</b>	<b>145,3</b>	<b>113,3</b>	<b>100,4</b>	<b>94,7</b>
2011	VII .....	116,2	#	2439	527	3719
	VIII .....	106,2	#	2319	517	3728
	IX .....	108,3	15,0	2186	533	3711
	X .....	108,0	30,5	2445	551	3733
	XI .....	118,6	27,2	2377	547	3531
	XII .....	129,8	29,5	2788	553	3556
	<b>A</b>	<b>97,7</b>	<b>193,0</b>	<b>100,3</b>	<b>94,0</b>	<b>117,1</b>
2012	I .....	102,3	20,5	2666	570	3468
	II .....	109,1	18,3	2246	541	3369
	III .....	111,0	20,8	2629	697	3657
	IV .....	111,4	19,0	2463	517	3355
	V .....	115,9	20,7	2456	585	3597
	VI .....	100,8	25,2	2742	552	3627
	VII .....	103,0	25,2	2674	546	3552
	VIII .....	98,5	20,0	2843	536	3549
	IX .....	99,9	17,7	2744	512	3330
	<b>A</b>	<b>92,2</b>	<b>118,2</b>	<b>125,5</b>	<b>96,1</b>	<b>89,7</b>
	<b>B</b>	<b>101,4</b>	<b>89,0</b>	<b>96,5</b>	<b>95,5</b>	<b>93,8</b>

<sup>a</sup> Łącznie z mlekiem przetworzonym do dalszej produkcji. <sup>b</sup> O zawartości tłuszczu większej niż 6% masy, niezagęszczona i niesłodzona (łącznie ze śmietaną przetwową do dalszej produkcji)

<sup>a</sup> Including milk for further processing. <sup>b</sup> Of a fat content exceeding 6%, not concentrated and unsweetened, including cream for further production.



TABL. 28. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU/PRODPOL (dok.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU/PRODPOL (cont.)

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Cukierki czekolado- wane Chocolate sweetes	Pudła i pudełka z papieru falistego lub tektury falistej Boxes and cases, of corrugated board or corrugated paperboard	Tworzywa sztuczne <sup>a</sup> Plastics <sup>a</sup>	Masa betonowa prefabry- kowana <sup>b</sup> Ready-mixed concrete <sup>b</sup>	Okrycia i ubiory z tkanin, w tym: Fabric garments of which:	
						żakiety damskie lub dziewczęce women's or girls' jackets	sukienki i spódnico- spodnie damskie lub dziewczęce women's or girls' dresses, skirts and culottes
		w tonach in tonnes		w tysiącach ton in thousand tonnes		w tysiącach sztuk in thousand units	
2010	I-XII .....	3202	226884	414,2	725,4	169,0	242,8
	A	123,2	105,8	88,8	93,5	61,4	63,7
2011	I-VI .....	1197	113782	235,0	378,8	65,3	87,9
	I-VII .....	1397	132519	276,4	460,8	75,8	96,8
	I-VIII .....	1671	150288	319,1	545,3	91,5	106,0
	I-IX .....	2063	168996	363,7	636,4	112,1	114,0
	I-X .....	2426	187622	406,6	723,9	124,6	121,8
	I-XI .....	2770	207229	442,6	801,5	139,3	127,3
	I-XII .....	3060	224709	475,9	856,2	153,1	141,9
	A	95,6	99,0	114,9	118,0	90,6	58,4
2012	I-II .....	379	40229	86,2	26,6	25,2	18,2
	I-III .....	604	60198	#	58,5	39,5	29,7
	I-IV .....	815	79448	#	95,1	51,3	38,2
	I-V .....	1001	99867	#	131,3	64,8	45,5
	I-VI .....	1168	119653	#	164,1	87,1	53,5
	I-VII .....	1337	139209	#	205,3	108,8	58,7
	I-VIII .....	1584	159297	#	246,3	126,8	65,3
	I-IX .....	1869	179059	#	287,2	145,1	71,0
	A	90,6	106,0	x	45,1	129,4	62,3
2011	VII .....	200	18737	41,4	82,0	10,5	8,9
	VIII .....	274	17769	42,7	84,5	15,7	9,3
	IX .....	392	18708	44,6	91,1	17,8	7,8
	X .....	363	18626	42,9	87,5	12,5	7,9
	XI .....	344	19607	36,0	77,6	14,7	5,5
	XII .....	290	17480	33,2	54,7	13,8	14,6
	A	81,5	101,2	110,3	183,1	100,8	83,6
2012	I .....	194	21085	42,3	19,2	15,7	7,4
	II .....	185	19144	43,9	7,4	9,6	10,9
	III .....	225	19969	#	31,9	14,3	11,4
	IV .....	211	19250	#	36,7	11,8	8,6
	V .....	186	20419	#	36,2	13,6	7,3
	VI .....	167	19786	#	32,8	22,3	8,0
	VII .....	169	19556	#	41,2	21,7	5,3
	VIII .....	247	20088	#	41,0	18,1	6,6
	IX .....	285	19762	#	40,9	18,3	5,7
	A	72,7	105,6	x	44,9	103,0	72,3
	B	115,4	98,4	x	99,7	101,3	85,8

<sup>a</sup> W formach podstawowych. <sup>b</sup> Beton gotowy do wylania.<sup>a</sup> In basic forms. <sup>b</sup> Concrete ready for covering.

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA**<sup>ab</sup>  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION**<sup>ab</sup>

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	Produkcja budowlano- -montażowa <sup>c</sup> Construction and assembly production <sup>c</sup>	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej <sup>Δ</sup> i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
2010	I-XII .....	5524,9	3115,3	1309,2	1123,8	682,3
	A	112,7	106,2	114,4	103,0	97,9
2011	I-VI .....	2414,8	1341,8	562,7	472,0	307,2
	I-VII .....	2990,7	1649,1	689,3	587,0	372,9
	I-VIII .....	3568,5	1984,0	840,6	680,0	463,4
	I-IX .....	4292,5	2400,6	1008,5	836,8	555,3
	I-X .....	5177,7	2820,9	1152,3	1006,3	662,3
	I-XI .....	5782,7	3133,1	1265,8	1128,6	738,7
	I-XII .....	6730,2	3643,4	1479,7	1314,5	849,2
	A	121,8	117,0	113,0	117,0	124,5
2012	I-II .....	628,7	326,9	155,9	70,3	100,7
	I-III .....	1001,6	549,9	282,1	109,6	158,2
	I-IV .....	1504,0	846,2	436,8	185,1	224,3
	I-V .....	2007,3	1143,0	564,4	281,7	296,9
	I-VI .....	2575,8	1473,4	720,2	374,3	378,9
	I-VII .....	3093,4	1787,4	852,0	458,8	476,6
	I-VIII .....	3643,9	2085,3	979,1	574,2	532,0
	I-IX .....	4168,1	2435,3	1113,0	674,2	648,0
	A	97,1	101,4	110,4	80,6	116,7
2011	VII .....	490,3	279,5	102,3	118,3	58,9
	VIII .....	563,4	326,2	149,8	97,7	78,6
	IX .....	722,2	422,3	175,2	152,8	94,3
	X .....	713,6	402,6	140,4	158,6	103,6
	XI .....	644,2	332,9	132,6	122,8	77,4
	XII .....	853,8	507,4	212,2	186,5	108,8
	A	116,1	118,8	109,9	122,5	132,8
2012	I .....	308,5	180,2	85,0	37,1	58,0
	II .....	288,2	153,2	83,1	28,1	42,0
	III .....	363,0	207,4	111,8	42,7	52,9
	IV .....	430,3	270,0	123,9	80,2	65,9
	V .....	510,6	299,0	120,6	98,1	80,3
	VI .....	529,3	315,1	151,2	89,7	74,2
	VII .....	459,8	271,6	105,4	83,2	83,0
	VIII .....	557,3	325,0	135,0	110,3	79,7
	IX .....	520,8	318,6	122,3	101,0	95,3
	A	72,1	75,4	69,8	66,1	101,0
	B	93,4	98,1	90,6	91,6	119,6

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22 i 23. <sup>c</sup> Bez podwykonawców.

<sup>a</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> See methodological notes item 22 and 23. <sup>c</sup> Excluding sub-contractors.

# HANDEL TRADE

TABL. 30. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>  
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>

Okresy Periods		Ogółem Grand total	pojazdy samocho- dowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecja- lizowanych sklepach other retail sale in non- specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharma- ceuticals cosmetics orthopaedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecja- lizowanych sklepach papers, books, other sale in specia- lized stores	pozostałe others
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100					corresponding period of previous year = 100				
2010	I-XII .....	112,6	108,8	125,5	106,6	107,4	110,7	93,4	85,5	131,4	118,9
2011	I-VI .....	118,2	101,3	114,8	111,5	154,8	121,7	121,7	107,5	121,5	136,0
	I-VII .....	117,0	102,2	114,6	112,3	157,3	118,4	118,9	118,1	121,9	126,7
	I-VIII .....	116,4	101,4	113,6	111,8	158,8	118,9	115,2	116,0	126,3	125,5
	I-IX .....	115,3	98,7	112,6	112,1	151,1	118,1	113,6	111,8	124,0	123,2
	I-X .....	113,8	96,3	109,9	110,8	147,3	119,6	110,5	112,2	124,2	121,3
	I-XI .....	113,6	94,6	107,5	110,6	150,3	116,8	114,8	110,2	125,5	123,4
	I-XII .....	112,7	96,3	103,2	110,9	147,1	109,7	115,1	108,9	130,9	121,6
2012	I-II .....	108,2	110,5	101,5	116,1	80,5	119,9	104,3	86,8	96,4	93,3
	I-III .....	107,2	111,7	99,8	116,1	79,9	113,7	102,9	85,5	97,7	92,9
	I-IV .....	105,8	106,9	99,5	114,2	78,3	117,5	102,1	86,0	97,5	93,3
	I-V .....	105,6	107,5	98,4	114,1	79,4	119,2	102,0	90,2	95,5	93,6
	I-VI .....	104,8	107,6	96,0	114,5	80,0	119,1	98,9	83,3	93,8	93,2
	I-VII .....	104,1	105,1	93,5	111,5	77,4	122,3	97,6	87,3	93,0	98,1
	I-VIII .....	103,3	102,2	95,3	111,1	76,7	120,0	96,6	88,6	91,1	96,8
2011	I-IX .....	103,0	104,7	94,8	110,0	78,4	122,0	94,3	90,4	90,2	96,9
	VII .....	112,4	110,8	110,1	111,9	153,8	113,6	105,3	114,6	115,7	105,3
	VIII .....	113,5	101,8	106,4	115,1	151,3	119,3	105,7	106,8	137,5	109,1
	IX .....	112,4	97,4	104,3	114,1	127,1	118,6	101,4	105,4	135,8	111,0
	X .....	108,9	83,5	92,7	110,8	120,3	121,9	103,2	123,0	131,2	115,0
	XI .....	114,8	88,3	108,5	109,1	136,1	119,0	99,4	96,2	142,4	138,3
	XII .....	109,8	99,9	89,0	118,3	133,9	117,7	107,2	110,6	133,0	101,8
2012	I .....	103,9	101,0	105,0	114,5	82,6	115,8	103,5	72,8	92,1	87,5
	II .....	107,9	116,1	98,3	116,0	77,5	117,3	103,3	82,1	95,3	95,2
	III .....	107,8	112,9	93,9	117,3	82,4	122,9	100,4	82,8	102,6	94,3
	IV .....	101,6	101,8	104,9	109,7	75,7	122,7	93,9	91,3	94,2	84,4
	V .....	104,8	102,9	96,8	113,7	84,0	116,6	101,7	103,9	96,6	96,3
	VI .....	103,6	101,5	92,1	115,3	86,5	125,7	95,8	85,4	98,0	94,1
	VII .....	102,6	99,3	88,0	108,9	79,0	132,0	96,1	89,4	91,3	104,7
	VIII .....	99,6	87,6	103,9	106,6	74,9	120,6	91,2	96,2	87,7	91,8
	IX .....	100,4	106,9	99,9	103,2	88,4	118,3	84,6	96,9	79,9	100,0

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności — PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of values at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities — PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamics of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 30. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>** (dok.)RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)

Okresy Periods											
		Ogółem <i>Grand total</i>	pojazdy samocho- dowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>food, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecja- lizowanych sklepach <i>other retail sale in non- -specialized stores</i>	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny <i>pharma- ceuticals cosmetics orthopaedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, radio, TV and household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecja- lizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specia- lized stores</i>	pozostałe <i>others</i>
			miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>								
2011	VII .....	101,1	100,6	107,2	111,0	117,7	97,4	96,7	109,1	104,7	78,8
	VIII .....	103,1	97,4	108,1	101,3	96,5	103,5	98,6	99,4	111,8	106,9
	IX .....	98,0	93,6	104,8	93,8	81,3	105,0	108,2	102,6	106,7	97,8
	X .....	104,8	119,5	94,4	103,2	95,2	106,9	128,4	106,8	96,6	98,6
	XI .....	98,6	100,7	95,3	89,5	101,9	98,3	85,4	84,7	98,3	126,3
	XII .....	107,8	109,3	98,0	126,6	116,3	114,9	115,2	139,5	105,9	80,4
2012	I .....	77,3	74,0	84,3	81,9	64,1	104,8	80,8	44,7	56,6	69,1
	II .....	102,2	108,0	101,4	102,1	106,6	88,0	79,2	122,7	111,3	111,2
	III .....	122,7	118,2	105,8	124,8	123,9	118,0	118,3	94,7	116,8	131,3
	IV .....	99,2	77,8	102,3	102,0	104,1	94,0	104,8	123,4	96,6	105,2
	V .....	93,5	102,8	92,6	87,3	101,3	96,6	105,1	99,8	99,9	104,2
	VI .....	101,3	111,5	100,5	100,6	93,0	99,7	88,1	95,0	110,0	103,2
	VII .....	100,0	98,3	102,5	104,9	107,6	102,3	97,0	114,2	97,6	87,7
	VIII .....	100,1	86,0	127,6	99,2	91,5	94,5	93,6	106,9	107,4	93,7
	IX .....	98,8	114,2	100,8	90,8	95,9	103,0	100,3	103,4	97,2	106,5

*a* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności — PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

*a* Indices are calculated on the basis of values at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities — PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamics of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

# TURYSTYKA

## TOURISM

TABL.31. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH <sup>ab</sup>

OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS <sup>ab</sup>

Okresy Periods		Osoby korzystające Tourists accomodated		Udzielone noclegi Nights spent		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje <sup>c</sup> Rooms rented <sup>c</sup>		Stopień wykorzystania pokoi w % <sup>c</sup> Utilisation of rooms in % <sup>c</sup>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			turyści zagraniczni foreign tourists		turystom zagranicznym foreign tourists			turystom zagranicznym foreign tourists	
Obiekty ogółem Tourist accomodation establishments — total									
2010	I-XII .....	806424	79558	2694964	176990	39,2	582428	116859	36,7
2011	I-XII .....	834154	84310	2849778	193492	40,5	625436	124262	38,7
	A	103,4	106,0	105,7	109,3	x	107,4	106,3	x
2011	IV-VI .....	237328	24733	712362	53893	40,0	166873	33172	41,4
	VII-IX .....	268477	34327	933063	72363	42,9	182135	42586	43,3
	X-XII .....	184157	14283	687292	38598	42,2	150533	26135	37,1
2012	I-III .....	161718	11428	630495	29255	38,8	132412	22825	32,1
	IV-VI .....	234026	28946	810671	63593	41,3	167825	40620	40,2
	VII-IX .....	267200	36021	1025397	72895	44,4	175007	43003	41,7
	A	99,5	104,9	109,9	100,7	x	96,1	101,0	x
Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe — razem Hotels and similar — total									
2010	I-XII .....	533260	72026	884413	152697	28,4	582428	116859	36,7
2011	I-XII .....	566010	75155	945831	163460	29,7	625436	124262	38,7
	A	106,1	104,3	106,9	107,0	x	107,4	106,3	x
2011	IV-VI .....	156783	21801	254623	44826	32,1	166873	33172	41,4
	VII-IX .....	167550	29249	284014	57770	34,3	182135	42586	43,3
	X-XII .....	135970	13610	227077	33946	28,5	150533	26135	37,1
2012	I-III .....	117296	10965	190525	27333	23,4	132412	22825	32,1
	IV-VI .....	150907	25366	256074	55241	31,0	167825	40620	40,2
	VII-IX .....	162490	31806	279222	61638	33,7	175007	43003	41,7
	A	97,0	108,7	98,3	106,7	x	96,1	101,0	x

<sup>a</sup> Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. <sup>b</sup> Patrz uwagi metodyczne pkt 26. <sup>c</sup> Dotyczy tylko obiektów hotelowych.

<sup>a</sup> Data concerning facilities with 10 or more bed places. <sup>b</sup> See methodological notes item 26. <sup>c</sup> Data concerning only hotels and similar establishments.

TABL.31. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH <sup>ab</sup> (dok.)OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS <sup>ab</sup> (cont.)

Okresy Periods		Osoby korzystające Tourists accomodated		Udzielone noclegi Nights spent		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje <sup>c</sup> Rooms rented <sup>c</sup>		Stopień wykorzystania pokoi w % <sup>c</sup> Utilisation of rooms in % <sup>c</sup>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			turyści zagraniczni foreign tourists		turystom zagranicznym foreign tourists			turystom zagranicznym foreign tourists	
w tym hotele of which hotels									
2010	I-XII	452461	70420	723278	148350	29,0	506877	114402	38,0
2011	I-XII	485051	72239	774217	152622	30,2	538443	115889	39,4
	A	107,2	102,6	107,0	102,9	x	106,2	101,3	x
2011	IV-VI	133164	20829	210661	42099	33,2	144569	31183	42,7
	VII-IX	144581	28604	230962	54724	34,2	154777	40007	43,2
	X-XII	117756	13207	188119	31279	29,2	130654	23832	38,0
2012	I-III	100521	10668	160337	26204	24,1	116153	21878	33,1
	IV-VI	127173	24681	213305	52192	32,0	146019	38058	41,5
	VII-IX	136733	30961	226162	58722	34,0	150012	41608	42,7
	A	94,6	108,2	97,9	107,3	x	96,9	104,0	x
Pozostałe turystyczne obiekty noclegowe Other tourist accommodation establishments									
2010	I-XII	273164	7532	1810551	24293	48,1	.	.	x
2011	I-XII	268144	9155	1903947	30032	49,4	.	.	x
	A	98,2	121,5	105,2	123,6	x	x	x	x
2011	IV-VI	80545	2932	457739	9067	46,4	.	.	x
	VII-IX	100927	5078	649049	14593	48,2	.	.	x
	X-XII	48187	673	460215	4652	55,4	.	.	x
2012	I-III	44422	463	439970	1922	54,5	.	.	x
	IV-VI	83119	3580	554597	8352	48,8	.	.	x
	VII-IX	104710	4215	746175	11257	50,3	.	.	x
	A	103,7	83,0	115,0	77,1	x	x	x	x

<sup>a</sup> Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. <sup>b</sup> Patrz uwagi metodyczne pkt 26. <sup>c</sup> Dotyczy tylko obiektów hotelowych.<sup>a</sup> Data concerning facilities with 10 or more bed places. <sup>b</sup> See methodological notes item 26. <sup>c</sup> Data concerning only hotels and similar establishments.

**BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE**  
**PUBLIC SAFETY**

**TABL. 32. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH**  
**PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I–IX**  
*ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS*  
*IN THE PERIOD I–IX*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2011	2012		2011	2012
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>43441</b>	<b>44736</b>	<b>103,0</b>	<b>71,9</b>	<b>71,2</b>
<b>TOTAL</b>					
o charakterze kryminalnym .....	28363	29182	102,9	58,8	59,0
<i>criminal</i>					
o charakterze gospodarczym .....	6616	7301	110,4	95,3	94,9
<i>commercial</i>					
drogowe .....	6558	6388	97,4	99,6	99,5
<i>road</i>					
inne .....	1904	1865	98,0	93,1	77,3
<i>others</i>					
w tym: of which:					
Przeciwko życiu i zdrowiu .....	931	953	102,4	89,7	86,9
<i>Against life and health</i>					
w tym: of which:					
zabójstwo .....	17	8	47,1	94,1	100,0
<i>homicide</i>					
uszczerbek na zdrowiu .....	533	543	101,9	92,5	89,9
<i>damage to health</i>					
udział w bójce lub pobiciu .....	322	334	103,7	84,0	82,9
<i>participation in violence or assault</i>					
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji .....	6588	6412	97,3	99,3	99,3
<i>Against public safety and safety of transport</i>					
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania .....	1224	1252	102,3	94,5	94,0
<i>Against freedom, freedom of conscience and religion</i>					
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności .....	150	131	87,3	88,0	88,7
<i>Against sexual freedom and morals</i>					
w tym zgwałcenie .....	46	45	97,8	82,6	86,7
<i>of which rape</i>					
Przeciwko rodzinie i opiece .....	1088	938	86,2	99,8	99,8
<i>Against the family and custody</i>					
Przeciwko mieniu .....	23984	24733	103,1	53,4	53,9
<i>Against property</i>					
w tym: of which:					
kradzież rzeczy .....	8321	9005	108,2	38,2	39,7
<i>property theft</i>					
w tym kradzież samochodu .....	566	566	100,0	23,6	18,0
<i>of which automobile theft</i>					
kradzież z włamaniem .....	5683	5443	95,8	42,8	40,5
<i>burglary</i>					
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze .....	818	833	101,8	78,4	80,2
<i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i>					

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.  
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

# PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

## NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 33. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKCJI

NATIONAL ECONOMY ENTITIES <sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SECTIONS

Okresy Periods A - stan w dniu 31 XII 2011 as of December 31, 2011 B - stan w dniu 30 IX 2012 as of September 30, 2012	Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity	
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
OGÓŁEM .....	A	184365	44203	5852	38351	140162
TOTAL .....	B	186595	45616	5905	39711	140979
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	A	5153	1209	33	1176	3944
Agriculture, forestry and fishing	B	5155	1216	32	1184	3939
Przemysł .....	A	18135	4830	165	4665	13305
Industry	B	18485	4931	160	4771	13554
górnictwo i wydobywanie .....	A	180	62	1	61	118
mining and quarrying	B	186	67	1	66	119
przetwórstwo przemysłowe .....	A	16887	4259	42	4217	12628
manufacturing	B	17190	4340	43	4297	12850
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	A	362	225	22	203	137
electricity, gas, steam and air conditioning supply	B	384	238	22	216	146
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	A	706	284	100	184	422
water supply; sewerage, waste management and remediation activities	B	725	286	94	192	439
Budownictwo .....	A	21777	2881	40	2841	18896
Construction	B	22243	2937	42	2895	19306
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	A	51973	9507	21	9486	42466
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	B	51547	9625	21	9604	41922
Transport i gospodarka magazynowa .....	A	12849	905	17	888	11944
Transportation and storage	B	12624	925	14	911	11699

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.



TABL. 33. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKCJI (dok.)NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SECTIONS (cont.)

Okresy Periods A - stan w dniu 31 XII 2011 as of December 31, 2011 B - stan w dniu 30 IX 2012 as of September 30, 2012		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	A	4575	1004	41	963	3571
Accommodation and catering <sup>Δ</sup> .....	B	4570	1036	41	995	3534
Informacja i komunikacja .....	A	3663	834	7	827	2829
Information and communication .....	B	3751	865	8	857	2886
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	A	6664	576	8	568	6088
Financial and insurance activities .....	B	6671	611	8	603	6060
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	A	7903	6584	1587	4997	1319
Real estate activities .....	B	8218	6862	1572	5290	1356
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	A	13301	2108	127	1981	11193
Professional, scientific and technical activities .....	B	13612	2167	114	2053	11445
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	A	4344	751	12	739	3593
Administrative and support service activities .....	B	4660	791	12	779	3869
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	A	1446	1446	622	824	—
Public administration and defence; compulsory social security .....	B	1448	1448	621	827	—
Edukacja .....	A	5553	2856	2465	391	2697
Education .....	B	6077	3281	2559	722	2796
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	A	11779	914	377	537	10865
Human health and social work activities .....	B	12117	938	375	563	11179
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	A	3476	1936	326	1610	1540
Arts, entertainment and recreation .....	B	3519	1977	322	1655	1542
Pozostała działalność usługowa .....	A	11769	5858	2	5856	5911
Other service activities .....	B	11894	6002	2	6000	5892

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 34. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY FORM OF LEGAL

End of month

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100										
		Przedsię- biorstwa państwowe State owned enterprises	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	Spółdzielnie Coope- ratives	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate, activities
2011	VI .....	6	4	1	963	179	108	74	199	279
	IX .....	6	4	1	966	178	107	74	204	279
	XII .....	6	4	1	966	176	107	74	206	278
2012	III .....	6	4	1	963	176	105	74	206	278
	VI .....	6	4	1	963	175	104	74	205	279
	IX .....	6	4	1	959	175	105	73	203	278
	A	100,0	100,0	100,0	99,3	98,3	98,1	98,6	99,5	99,6
	B	100,0	100,0	100,0	99,6	100,0	101,0	98,6	99,0	99,6

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 11.

TABL. 34. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORMY PRAWNEJ (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY FORM OF LEGAL (cont.)

End of month

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Spółki handlowe Commercial companies												Osoby fizyczne prowa- dzące działal- ność gospo- darczą Natural persons con- ducting economic activity	
		z ogółem – spółki of grand total – companies													
		ogółem grand total	z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign partici- pation	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	obsługa ryнку nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate, activities	akcyjne join-stock	jedno- osobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury		z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign capital participa- tion	z ogra- niczoną odpo- wiedzial- nością limited liability	jedno- osobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury		z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign capital parti- cipation
2011	VI .....	11589	1702	2791	1491	3650	353	333	13	40	9679	10	1612	140480	
	IX .....	11738	1712	2826	1498	3688	375	335	13	40	9800	9	1616	141161	
	XII .....	11935	1724	2868	1526	3731	390	337	13	39	9956	9	1629	140162	
2012	III .....	12117	1743	2909	1541	3761	402	342	13	41	10103	10	1645	139624	
	VI .....	12289	1744	2937	1557	3804	412	342	11	42	10247	8	1644	140386	
	IX .....	12443	1751	2952	1573	3842	434	342	11	41	10375	7	1649	140979	
	A	106,0	102,3	104,5	105,0	104,2	115,7	102,1	84,6	102,5	105,9	77,8	102,0	99,9	
	B	101,3	100,4	100,5	101,0	101,0	105,3	100,0	100,0	97,6	101,2	87,5	100,3	100,4	

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 11.

**WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH**  
**SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS**

TABL. 35. **LUDNOŚĆ<sup>a</sup> W I KWARTALE 2012 R.**

Stan w dniu 31 III

POPULATION<sup>a</sup> IN THE I<sup>st</sup> QUARTER 2012

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Ludność Population		Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
				w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population	na 1 km <sup>2 b</sup> per km <sup>2 b</sup>	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> VOIVODSHIP	<b>2097999</b>	<b>1016885</b>	<b>1081114</b>	<b>60,4</b>	<b>117</b>	<b>106,3</b>
<b>Podregiony: Subregions:</b>						
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>774529</b>	<b>368271</b>	<b>406258</b>	<b>78,7</b>	<b>266</b>	<b>110,3</b>
<b>powiaty: powiats:</b>						
bydgoski .....	108111	53614	54497	25,0	78	101,6
toruński .....	99010	48833	50177	15,3	80	102,8
Bydgoszcz .....	362581	170616	191965	100,0	2060	112,5
Toruń .....	204827	95208	109619	100,0	1770	115,1
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>539605</b>	<b>265343</b>	<b>274262</b>	<b>47,1</b>	<b>79</b>	<b>103,4</b>
<b>powiaty: powiats:</b>						
brodnicki .....	77792	38508	39284	43,4	75	102,0
chełmiński .....	52743	25868	26875	39,5	100	103,9
golubsko-dobrzyński .....	45378	22470	22908	37,9	74	101,9
grudziądzki .....	40208	20185	20023	13,2	55	99,2
sępoleński .....	41673	20760	20913	42,4	53	100,7
świecki .....	99916	49212	50704	32,8	68	103,0
tucholski .....	48241	24033	24208	29,0	45	100,7
wąbrzeski .....	35284	17359	17925	40,3	70	103,3
Grudziądz .....	98370	46948	51422	100,0	1703	109,5
<b>Włocławski .....</b>	<b>783865</b>	<b>383271</b>	<b>400594</b>	<b>51,3</b>	<b>95</b>	<b>104,5</b>
<b>powiaty: powiats:</b>						
aleksandrowski .....	56182	27199	28983	45,3	118	106,6
inowrocławski .....	164803	80033	84770	65,2	135	105,9
lipnowski .....	67493	33521	33972	31,1	66	101,3
mogileński .....	46903	23010	23893	39,1	69	103,8
nakielski .....	86989	43124	43865	43,8	78	101,7
radziejowski .....	42182	20849	21333	24,7	69	102,3
rypiński .....	44874	22190	22684	37,6	77	102,2
włocławski .....	87304	43356	43948	20,2	59	101,4
żniński .....	70943	35154	35789	43,5	72	101,8
Włocławek .....	116192	54835	61357	100,0	1378	111,9

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Stan w dniu 1 I.

<sup>a</sup> See methodological notes item 1. <sup>b</sup> As of 1 I.

TABL. 36. **LUDNOŚĆ<sup>a</sup> W I PÓŁROCZU 2012 R.**  
Stan w dniu 30 VI  
**POPULATION<sup>a</sup> IN THE I<sup>st</sup> HALFYEAR 2012**  
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Ludność Population		Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
				w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population	na 1 km <sup>2 b</sup> per km <sup>2 b</sup>	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> VOIVODSHIP	<b>2097818</b>	<b>1016856</b>	<b>1080962</b>	<b>60,3</b>	<b>117</b>	<b>106,3</b>
<b>Podregiony: Subregions:</b>						
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>774941</b>	<b>368467</b>	<b>406474</b>	<b>78,6</b>	<b>266</b>	<b>110,3</b>
<b>powiaty: powiats:</b>						
bydgoski .....	108567	53830	54737	25,0	78	101,7
toruński .....	99241	48961	50280	15,3	81	102,7
Bydgoszcz .....	362286	170457	191829	100,0	2059	112,5
Toruń .....	204847	95219	109628	100,0	1770	115,1
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>539575</b>	<b>265362</b>	<b>274213</b>	<b>47,1</b>	<b>79</b>	<b>103,3</b>
<b>powiaty: powiats:</b>						
brodnicki .....	77815	38506	39309	43,4	75	102,1
chełmiński .....	52766	25889	26877	39,4	100	103,8
golubsko-dobrzyński .....	45407	22477	22930	37,9	74	102,0
grudziądzki .....	40183	20175	20008	13,2	55	99,2
sępoleński .....	41705	20775	20930	42,3	53	100,7
świecki .....	99952	49232	50720	32,8	68	103,0
tucholski .....	48246	24046	24200	29,0	45	100,6
wąbrzeski .....	35265	17367	17898	40,2	70	103,1
Grudziądz .....	98236	46895	51341	100,0	1701	109,5
<b>Włocławski .....</b>	<b>783302</b>	<b>383027</b>	<b>400275</b>	<b>51,3</b>	<b>95</b>	<b>104,5</b>
<b>powiaty: powiats:</b>						
aleksandrowski .....	56095	27176	28919	45,2	118	106,4
inowrocławski .....	164661	79959	84702	65,2	134	105,9
lipnowski .....	67466	33519	33947	31,1	66	101,3
mogileński .....	46909	23019	23890	39,0	69	103,8
nakielski .....	87012	43149	43863	43,8	78	101,7
radziejowski .....	42123	20810	21313	24,7	69	102,4
rypiński .....	44860	22179	22681	37,7	76	102,3
włocławski .....	87277	43339	43938	20,2	59	101,4
żniński .....	70917	35139	35778	43,5	72	101,8
Włocławek .....	115982	54738	61244	100,0	1375	111,9

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Stan w dniu 1 I.

<sup>a</sup> See methodological notes item 1. <sup>b</sup> As of 1 I.

TABL. 37. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I KWARTALE 2012 R.

VITAL STATISTICS IN THE 1<sup>st</sup> QUARTER 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt <sup>b</sup> <i>infants<sup>b</sup></i>	Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase<sup>a</sup></i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt <sup>bc</sup> <i>infants<sup>bc</sup></i>	Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase<sup>a</sup></i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>977</b>	<b>5181</b>	<b>5137</b>	<b>26</b>	<b>44</b>	<b>1,86</b>	<b>9,88</b>	<b>9,79</b>	<b>5,02</b>	<b>0,08</b>
<b>Podregiony: Subregions:</b>										
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>367</b>	<b>1867</b>	<b>1792</b>	<b>9</b>	<b>75</b>	<b>1,90</b>	<b>9,64</b>	<b>9,26</b>	<b>4,82</b>	<b>0,39</b>
<b>powiaty: powiats:</b>										
bydgoski .....	55	299	222	3	77	2,04	11,08	8,23	10,03	2,85
toruński .....	40	271	205	2	66	1,62	10,97	8,30	7,38	2,67
Bydgoszcz .....	184	806	890	2	-84	2,03	8,89	9,81	2,48	-0,93
Toruń .....	88	491	475	2	16	1,72	9,59	9,27	4,07	0,31
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>259</b>	<b>1433</b>	<b>1274</b>	<b>8</b>	<b>159</b>	<b>1,92</b>	<b>10,62</b>	<b>9,44</b>	<b>5,58</b>	<b>1,18</b>
<b>powiaty: powiats:</b>										
brodnicki .....	32	213	179	2	34	1,65	10,96	9,21	9,39	1,75
chełmiński .....	25	150	122	1	28	1,90	11,38	9,25	6,67	2,12
golubsko-dobrzyński .....	22	109	111	—	-2	1,94	9,61	9,78	x	-0,18
grudziądzki .....	33	124	100	1	24	3,28	12,33	9,95	8,06	2,39
sępoleński .....	23	102	83	1	19	2,21	9,79	7,97	9,80	1,82
świecki .....	51	249	252	2	-3	2,04	9,97	10,09	8,03	-0,12
tucholski .....	18	159	100	—	59	1,49	13,19	8,30	x	4,89
wąbrzeski .....	11	98	78	—	20	1,25	11,11	8,84	x	2,27
Grudziądz .....	44	229	249	1	-20	1,79	9,31	10,12	4,37	-0,81
<b>Włocławski .....</b>	<b>351</b>	<b>1881</b>	<b>2071</b>	<b>9</b>	<b>-190</b>	<b>1,79</b>	<b>9,60</b>	<b>10,56</b>	<b>4,78</b>	<b>-0,97</b>
<b>powiaty: powiats:</b>										
aleksandrowski .....	25	154	170	—	-16	1,78	10,96	12,10	x	-1,14
inowrocławski .....	65	375	417	2	-42	1,58	9,10	10,12	5,33	-1,02
lipnowski .....	25	173	174	2	-1	1,48	10,25	10,31	11,56	-0,06
mogileński .....	23	111	103	1	8	1,96	9,46	8,78	9,01	0,68
nakielski .....	42	249	197	3	52	1,93	11,45	9,06	12,05	2,39
radziejowski .....	15	92	127	—	-35	1,42	8,72	12,03	x	-3,32
rypiński .....	21	146	111	—	35	1,87	13,01	9,89	x	3,12
włocławski .....	34	196	271	—	-75	1,56	8,98	12,41	x	-3,44
żniński .....	38	135	175	—	-40	2,14	7,61	9,86	x	-2,25
Włocławek .....	63	250	326	1	-76	2,17	8,60	11,22	4,00	-2,61

<sup>a</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. <sup>b</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>c</sup> Na 1000 urodzeń żywych.<sup>a</sup> Number of live births minus deaths in a given period. <sup>b</sup> Infants less than 1 year old. <sup>c</sup> Per 1000 live births.

TABL. 38. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W II KWARTALE 2012 R.

VITAL STATISTICS IN THE II<sup>nd</sup> QUARTER 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt <sup>b</sup> <i>infants<sup>b</sup></i>	Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase<sup>a</sup></i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt <sup>bc</sup> <i>infants<sup>bc</sup></i>	Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase<sup>a</sup></i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>3059</b>	<b>5247</b>	<b>5016</b>	<b>23</b>	<b>231</b>	<b>5,83</b>	<b>10,00</b>	<b>9,56</b>	<b>4,38</b>	<b>0,44</b>
<b>Podregiony: Subregions:</b>										
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>1114</b>	<b>1926</b>	<b>1748</b>	<b>11</b>	<b>178</b>	<b>5,75</b>	<b>9,94</b>	<b>9,03</b>	<b>5,71</b>	<b>0,92</b>
<b>powiaty: powiats:</b>										
bydgoski .....	174	282	192	1	90	6,42	10,41	7,09	3,55	3,32
toruński .....	125	277	200	1	77	5,04	11,18	8,07	3,61	3,11
Bydgoszcz .....	535	822	884	5	-62	5,90	9,07	9,76	6,08	-0,68
Toruń .....	280	545	472	4	73	5,47	10,64	9,22	7,34	1,43
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>860</b>	<b>1438</b>	<b>1263</b>	<b>5</b>	<b>175</b>	<b>6,38</b>	<b>10,66</b>	<b>9,36</b>	<b>3,48</b>	<b>1,30</b>
<b>powiaty: powiats:</b>										
brodnicki .....	138	187	188	—	-1	7,09	9,61	9,67	x	-0,05
chełmiński .....	73	157	99	—	58	5,54	11,90	7,51	x	4,40
golubsko-dobrzyński .....	78	159	114	2	45	6,87	14,01	10,05	12,58	3,97
grudziądzki .....	73	117	79	1	38	7,26	11,64	7,86	8,55	3,78
sępoleński .....	76	115	86	—	29	7,29	11,03	8,25	x	2,78
świecki .....	135	265	235	—	30	5,40	10,61	9,41	x	1,20
tucholski .....	82	131	99	1	32	6,80	10,86	8,21	7,63	2,65
wąbrzeski .....	54	91	91	1	—	6,12	10,32	10,32	10,99	x
Grudziądz .....	151	216	272	—	-56	6,14	8,79	11,07	x	-2,28
<b>Włocławski .....</b>	<b>1085</b>	<b>1883</b>	<b>2005</b>	<b>7</b>	<b>-122</b>	<b>5,54</b>	<b>9,61</b>	<b>10,24</b>	<b>3,72</b>	<b>-0,62</b>
<b>powiaty: powiats:</b>										
aleksandrowski .....	66	127	170	—	-43	4,70	9,05	12,11	x	-3,06
inowrocławski .....	211	381	423	1	-42	5,12	9,25	10,27	2,62	-1,02
lipnowski .....	97	169	168	—	1	5,75	10,02	9,96	x	0,06
mogileński .....	65	138	100	1	38	5,54	11,77	8,53	7,25	3,24
nakielski .....	128	239	169	2	70	5,89	10,99	7,77	8,37	3,22
radziejowski .....	64	95	119	—	-24	6,07	9,01	11,29	x	-2,28
rypiński .....	73	112	107	1	5	6,51	9,99	9,54	8,93	0,45
włocławski .....	122	210	242	1	-32	5,59	9,62	11,09	4,76	-1,47
żniński .....	107	185	184	—	1	6,03	10,43	10,38	x	0,06
Włocławek .....	152	227	323	1	-96	5,24	7,82	11,13	4,41	-3,31

<sup>a</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. <sup>b</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>c</sup> Na 1000 urodzeń żywych.<sup>a</sup> Number of live births minus deaths in a given period. <sup>b</sup> Infants less than 1 year old. <sup>c</sup> Per 1000 live births.

TABL. 39. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I PÓŁROCZU 2012 R.

VITAL STATISTICS IN THE 1<sup>st</sup> HALFYEAR 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt <sup>b</sup> <i>infants<sup>b</sup></i>	Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase<sup>a</sup></i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt <sup>bc</sup> <i>infants<sup>bc</sup></i>	Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase<sup>a</sup></i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>4036</b>	<b>10428</b>	<b>10153</b>	<b>49</b>	<b>275</b>	<b>3,85</b>	<b>9,94</b>	<b>9,68</b>	<b>4,70</b>	<b>0,26</b>
<b>Podregiony: Subregions:</b>										
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>1481</b>	<b>3793</b>	<b>3540</b>	<b>20</b>	<b>253</b>	<b>3,82</b>	<b>9,79</b>	<b>9,14</b>	<b>5,27</b>	<b>0,65</b>
<b>powiaty: powiats:</b>										
bydgoski .....	229	581	414	4	167	4,24	10,75	7,66	6,88	3,09
toruński .....	165	548	405	3	143	3,33	11,07	8,18	5,47	2,89
Bydgoszcz .....	719	1628	1774	7	-146	3,97	8,98	9,79	4,30	-0,81
Toruń .....	368	1036	947	6	89	3,59	10,12	9,25	5,79	0,87
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>1119</b>	<b>2871</b>	<b>2537</b>	<b>13</b>	<b>334</b>	<b>4,15</b>	<b>10,64</b>	<b>9,40</b>	<b>4,53</b>	<b>1,24</b>
<b>powiaty: powiats:</b>										
brodnicki .....	170	400	367	2	33	4,37	10,28	9,44	5,00	0,85
chełmiński .....	98	307	221	1	86	3,72	11,64	8,38	3,26	3,26
golubsko-dobrzyński .....	100	268	225	2	43	4,41	11,81	9,92	7,46	1,90
grudziądzki .....	106	241	179	2	62	5,27	11,99	8,90	8,30	3,08
sępoleński .....	99	217	169	1	48	4,75	10,41	8,11	4,61	2,30
świecki .....	186	514	487	2	27	3,72	10,29	9,75	3,89	0,54
tucholski .....	100	290	199	1	91	4,15	12,02	8,25	3,45	3,77
wąbrzeski .....	65	189	169	1	20	3,68	10,71	9,58	5,29	1,13
Grudziądz .....	195	445	521	1	-76	3,96	9,05	10,59	2,25	-1,55
<b>Włocławski .....</b>	<b>1436</b>	<b>3764</b>	<b>4076</b>	<b>16</b>	<b>-312</b>	<b>3,66</b>	<b>9,60</b>	<b>10,40</b>	<b>4,25</b>	<b>-0,80</b>
<b>powiaty: powiats:</b>										
aleksandrowski .....	91	281	340	—	-59	3,24	10,00	12,10	x	-2,10
inowrocławski .....	276	756	840	3	-84	3,35	9,17	10,19	3,97	-1,02
lipnowski .....	122	342	342	2	—	3,62	10,13	10,13	5,85	x
mogileński .....	88	249	203	2	46	3,75	10,62	8,66	8,03	1,96
nakielski .....	170	488	366	5	122	3,91	11,22	8,41	10,25	2,80
radziejowski .....	79	187	246	—	-59	3,75	8,87	11,66	x	-2,80
rypiński .....	94	258	218	1	40	4,19	11,50	9,72	3,88	1,78
włocławski .....	156	406	513	1	-107	3,57	9,30	11,75	2,46	-2,45
żniński .....	145	320	359	—	-39	4,09	9,02	10,12	x	-1,10
Włocławek .....	215	477	649	2	-172	3,70	8,21	11,17	4,19	-2,96

<sup>a</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. <sup>b</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>c</sup> Na 1000 urodzeń żywych.<sup>a</sup> Number of live births minus deaths in a given period. <sup>b</sup> Infants less than 1 year old. <sup>c</sup> Per 1000 live births.



TABL. 40. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2012 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2012

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego <sup>a</sup> w % Registered unemployment rate <sup>a</sup> in %	Oferty pracy <sup>a</sup> (zgłoszone w ciągu miesiąca) Job offers <sup>a</sup> (declaring during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci <sup>a</sup> graduates <sup>a</sup>		
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP  <i>Podregiony: Subregions:</i>	137300	77441	113185	24291	7486	16,7	5784
Bydgosko-Toruński ..... <i>powiaty: powiats:</i>	33351	18180	27799	4282	1766	10,1	2056
bydgoski .....	4868	2693	4099	754	297	12,8	199
toruński .....	6553	3791	5615	1184	415	18,1	399
Bydgoszcz .....	13455	7133	11060	1466	645	8,2	1045
Toruń .....	8475	4563	7025	878	409	9,2	413
Grudziądzki ..... <i>powiaty: powiats:</i>	38667	22557	31694	6763	2240	19,9	1468
brodnicki .....	4078	2555	3562	774	369	13,9	141
chełmiński .....	4083	2252	3237	569	190	23,1	200
golubsko-dobrzyński .....	3851	2184	3172	874	260	22,7	129
grudziądzki .....	3580	2200	2923	654	161	25,6	137
sępoleński .....	3039	1836	2422	566	188	22,4	203
świecki .....	5829	3429	4959	1042	385	16,7	162
tucholski .....	3473	1950	2832	784	263	19,6	91
wąbrzeski .....	2936	1733	2272	528	163	21,3	88
Grudziądz .....	7798	4418	6315	972	261	21,6	317
Włocławski ..... <i>powiaty: powiats:</i>	65282	36704	53692	13246	3480	22,0	2260
aleksandrowski .....	4437	2311	3597	776	235	21,3	154
inowrocławski .....	13941	7982	11115	2218	650	21,9	225
lipnowski .....	6771	3559	5679	2209	437	27,2	185
mogileński .....	3397	2099	2719	679	270	19,4	140
nakielski .....	5991	3355	4720	965	290	21,7	316
radziejowski .....	3565	1905	3096	1003	229	22,7	254
rypiński .....	3099	1996	2709	752	238	18,5	117
włocławski .....	8358	4653	7065	2109	377	25,8	313
żniński .....	5328	3107	4241	879	337	21,1	346
Włocławek .....	10395	5737	8751	1656	417	19,7	210

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 41. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2012 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2012

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku    At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>29398</b>	<b>40430</b>	<b>28353</b>	<b>25129</b>	<b>13990</b>
<i>VOIVODSHIP</i>					
<b>Podregiony: Subregions:</b>					
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>6031</b>	<b>10068</b>	<b>6788</b>	<b>6230</b>	<b>4234</b>
<b>powiaty: powiats:</b>					
bydgoski .....	1135	1391	934	875	533
toruński .....	1620	1981	1380	1019	553
Bydgoszcz .....	1912	4089	2638	2720	2096
Toruń .....	1364	2607	1836	1616	1052
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>9361</b>	<b>11239</b>	<b>7598</b>	<b>6924</b>	<b>3545</b>
<b>powiaty: powiats:</b>					
brodnicki .....	1213	1221	746	599	299
chełmiński .....	940	1153	830	795	365
golubsko-dobrzyński .....	1082	1152	719	635	263
grudziądzki .....	855	1017	784	615	309
sępoleński .....	769	870	561	543	296
świecki .....	1481	1680	1196	982	490
tucholski .....	1051	1106	572	498	246
wąbrzeski .....	675	857	614	526	264
Grudziądz .....	1295	2183	1576	1731	1013
<b>Włocławski .....</b>	<b>14006</b>	<b>19123</b>	<b>13967</b>	<b>11975</b>	<b>6211</b>
<b>powiaty: powiats:</b>					
aleksandrowski .....	921	1322	937	804	453
inowrocławski .....	2799	4158	2916	2691	1377
lipnowski .....	1820	2068	1439	977	467
mogileński .....	921	927	700	583	266
nakielski .....	1380	1763	1245	1041	562
radziejowski .....	903	1051	732	609	270
rypiński .....	923	922	498	515	241
włocławski .....	1657	2505	1881	1581	734
żniński .....	1257	1552	1159	898	462
Włocławek .....	1425	2855	2460	2276	1379

TABL. 42. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2012 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2012

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> vocational secondary <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> VOIVODSHIP	<b>11302</b>	<b>27608</b>	<b>14230</b>	<b>41732</b>	<b>42428</b>
<b>Podregiony: Subregions:</b>					
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>4199</b>	<b>6779</b>	<b>3360</b>	<b>9247</b>	<b>9766</b>
<b>powiaty: powiats:</b>					
bydgoski .....	449	925	404	1559	1531
toruński .....	399	1231	757	1952	2214
Bydgoszcz .....	2098	2693	1361	3647	3656
Toruń .....	1253	1930	838	2089	2365
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>2334</b>	<b>7357</b>	<b>4176</b>	<b>12166</b>	<b>12634</b>
<b>powiaty: powiats:</b>					
brodnicki .....	355	881	506	1229	1107
chełmiński .....	210	679	366	1278	1550
golubsko-dobrzyński .....	208	714	503	1336	1090
grudziądzki .....	143	547	372	1076	1442
sępoleński .....	179	655	312	1074	819
świecki .....	338	1125	627	1814	1925
tucholski .....	200	711	342	1265	955
wąbrzeski .....	158	618	229	981	950
Grudziądz .....	543	1427	919	2113	2796
<b>Włocławski .....</b>	<b>4769</b>	<b>13472</b>	<b>6694</b>	<b>20319</b>	<b>20028</b>
<b>powiaty: powiats:</b>					
aleksandrowski .....	301	806	508	1495	1327
inowrocławski .....	1015	3375	1395	4209	3947
lipnowski .....	402	1215	830	1846	2478
mogileński .....	237	708	439	1235	778
nakielski .....	347	1042	575	2188	1839
radziejowski .....	272	908	335	1090	960
rypiński .....	254	706	353	689	1097
włocławski .....	554	1603	677	2600	2924
żniński .....	376	1194	556	2090	1112
Włocławek .....	1011	1915	1026	2877	3566

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 43. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-IX 2012 R.

DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I-IX 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> Usable floor space in m <sup>2</sup>		
		A	budownictwo indywidualne private construction		A	budownictwo indywidualne private construction
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>4323</b>	<b>102,5</b>	<b>2675</b>	<b>450639</b>	<b>103,8</b>	<b>359287</b>
<i>VOIVODSHIP</i>						
<b>Podregiony: Subregions:</b>						
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>2334</b>	<b>104,0</b>	<b>1083</b>	<b>216411</b>	<b>99,2</b>	<b>146082</b>
<b>powiaty: powiats:</b>						
bydgoski .....	597	111,2	492	80451	101,4	73266
toruński .....	380	99,7	349	48543	96,2	46447
Bydgoszcz .....	651	126,7	109	39484	101,9	10795
Toruń .....	706	86,8	133	47933	96,8	15574
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>806</b>	<b>113,2</b>	<b>655</b>	<b>98779</b>	<b>114,2</b>	<b>90424</b>
<b>powiaty: powiats:</b>						
brodnicki .....	226	143,0	144	25301	132,8	20911
chełmiński .....	103	180,7	83	12133	185,5	11218
golubsko-dobrzyński .....	98	75,4	77	11958	103,7	10672
grudziądzki .....	68	81,0	67	9313	74,7	9242
sępoleński .....	56	186,7	56	7363	183,7	7363
świecki .....	95	104,4	95	13979	102,8	13979
tucholski .....	72	81,8	71	8104	98,3	8008
wąbrzeski .....	15	83,3	15	2249	84,9	2249
Grudziądz .....	73	130,4	47	8379	99,3	6782
<b>Włocławski .....</b>	<b>1183</b>	<b>93,8</b>	<b>937</b>	<b>135449</b>	<b>104,5</b>	<b>122781</b>
<b>powiaty: powiats:</b>						
aleksandrowski .....	113	92,6	73	12579	115,1	10466
inowrocławski .....	299	117,3	205	28939	116,5	24290
lipnowski .....	91	111,0	91	11192	104,7	11192
mogileński .....	51	89,5	51	7030	88,8	7030
nakielski .....	151	80,3	127	16734	92,0	15550
radziejowski .....	41	141,4	41	4570	129,5	4570
rypiński .....	101	80,8	47	8665	79,8	5885
włocławski .....	156	122,8	156	22719	135,5	22719
żniński .....	102	115,9	102	13572	104,9	13572
Włocławek .....	78	41,5	44	9449	72,8	7507

TABL. 44. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX 2012 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION					Z liczby ogółem Of grand total		
	Ogółem Total	o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	kradzież rzeczy property theft
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> VOIVODSHIP	<b>44736</b>	<b>29182</b>	<b>7301</b>	<b>6388</b>	<b>953</b>	<b>24733</b>	<b>9005</b>
<b>Podregiony: Subregions:</b>							
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>19622</b>	<b>13376</b>	<b>3862</b>	<b>1762</b>	<b>356</b>	<b>11959</b>	<b>4190</b>
powiaty: powiats:							
bydgoski .....	1855	1078	270	402	32	1052	2154
toruński .....	2170	1023	692	335	17	1442	369
Bydgoszcz .....	9511	6501	2210	582	209	5780	190
Toruń .....	6086	4774	690	443	98	3685	1477
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>9053</b>	<b>5408</b>	<b>976</b>	<b>2075</b>	<b>210</b>	<b>4263</b>	<b>1723</b>
powiaty: powiats:							
brodnicki .....	1066	592	145	258	24	541	200
chełmiński .....	720	449	59	173	18	367	140
golubsko-dobrzyński .....	1028	543	178	252	11	428	141
grudziądzki .....	419	190	22	169	13	147	69
sępoleński .....	645	363	56	180	12	252	123
świecki .....	1842	1022	199	451	52	777	345
tucholski .....	785	377	144	189	11	320	113
wąbrzeski .....	626	381	37	179	19	271	119
Grudziądz .....	1922	1491	136	224	50	1160	473
<b>Włocławski .....</b>	<b>16061</b>	<b>10398</b>	<b>2463</b>	<b>2551</b>	<b>387</b>	<b>8511</b>	<b>3092</b>
powiaty: powiats:							
aleksandrowski .....	1107	606	177	268	24	522	206
inowrocławski .....	3695	2186	1089	327	80	2225	686
lipnowski .....	1191	813	63	271	47	463	182
mogileński .....	640	348	101	163	22	273	137
nakielski .....	1975	1282	306	275	29	882	349
radziejowski .....	536	270	63	169	7	218	93
rypiński .....	553	280	47	200	11	172	68
włocławski .....	1085	775	32	241	27	651	283
żniński .....	1372	870	126	307	28	540	200
Włocławek .....	3907	2968	459	330	112	2565	888

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 45. WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW  
STWIERDZONYCH W OKRESIE I-IX 2012 R.  
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED  
CRIMES IN THE PERIOD I-IX 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION					Z liczby ogółem <i>Of grand total</i>		
	Ogółem <i>Total</i>	o charakterze kryminalnym <i>criminal</i>	o charakterze gospodarczym <i>commercial</i>	drogowe <i>traffic</i>	przeciwko życiu i zdrowiu <i>against life and health</i>	przeciwko mieniu <i>against property</i>	kradzież rzeczy <i>property theft</i>
	w % <i>in %</i>						
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>71,2</b>	<b>59,0</b>	<b>94,9</b>	<b>99,5</b>	<b>86,9</b>	<b>53,9</b>	<b>39,7</b>
<b>Podregiony: Subregions:</b>							
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>66,2</b>	<b>53,9</b>	<b>95,4</b>	<b>99,1</b>	<b>81,7</b>	<b>50,8</b>	<b>35,6</b>
<b>powiaty: powiats:</b>							
bydgoski .....	67,2	48,7	96,3	99,5	81,3	48,8	35,4
toruński .....	68,3	41,7	98,6	98,5	88,2	60,6	33,1
Bydgoszcz .....	70,0	58,2	97,5	99,0	89,0	55,5	39,0
Toruń .....	59,3	51,8	85,4	99,3	65,3	40,1	31,9
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>78,5</b>	<b>65,9</b>	<b>94,9</b>	<b>99,9</b>	<b>93,4</b>	<b>59,3</b>	<b>46,3</b>
<b>powiaty: powiats:</b>							
brodnicki .....	82,2	69,7	95,9	100,0	95,8	67,9	46,5
chełmiński .....	77,7	66,2	98,3	100,0	100,0	61,3	50,7
golubsko-dobrzyński .....	92,0	86,9	97,2	99,6	90,9	84,6	75,6
grudziądzki .....	79,8	58,9	90,9	100,0	100,0	50,3	40,6
sępoleński .....	78,8	64,5	94,6	100,0	100,0	51,2	45,6
świecki .....	81,8	69,3	92,0	100,0	92,3	60,8	50,6
tucholski .....	85,6	72,8	95,8	100,0	100,0	69,4	53,0
wąbrzeski .....	80,4	70,3	91,9	99,4	89,5	61,4	50,0
Grudziądz .....	62,5	52,5	94,2	99,6	88,2	43,6	31,4
<b>Włocławski .....</b>	<b>73,3</b>	<b>61,8</b>	<b>94,1</b>	<b>99,5</b>	<b>88,1</b>	<b>55,5</b>	<b>41,6</b>
<b>powiaty: powiats:</b>							
aleksandrowski .....	77,1	61,8	96,0	100,0	79,2	57,8	47,3
inowrocławski .....	72,4	56,9	95,7	98,8	83,8	59,9	35,8
lipnowski .....	81,2	72,7	100,0	99,3	93,6	55,0	40,0
mogileński .....	82,9	74,1	86,1	98,2	90,9	67,6	65,7
nakielski .....	77,9	70,0	94,4	98,9	96,6	57,9	49,3
radziejowski .....	82,9	69,7	90,6	99,4	100,0	63,6	50,5
rypiński .....	86,7	76,7	93,6	100,0	100,0	63,5	56,0
włocławski .....	75,1	66,5	84,4	100,0	96,3	61,1	55,0
żniński .....	85,8	79,5	95,3	100,0	92,9	69,9	55,6
Włocławek .....	58,4	48,6	90,7	99,7	83,0	43,1	28,0

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 46. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-IX 2012 R.

ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-IX 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>971</b>	<b>1241</b>	<b>156</b>	<b>1085</b>	<b>17096</b>
<i>VOIVODSHIP</i>					
<b>Podregiony: Subregions:</b>					
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>384</b>	<b>500</b>	<b>41</b>	<b>459</b>	<b>7377</b>
<b>powiaty: powiats:</b>					
bydgoski .....	78	122	12	110	795
toruński .....	66	84	21	63	770
Bydgoszcz .....	182	231	5	226	3478
Toruń .....	58	63	3	60	2334
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>223</b>	<b>288</b>	<b>40</b>	<b>248</b>	<b>4056</b>
<b>powiaty: powiats:</b>					
brodnicki .....	37	48	3	45	717
chełmiński .....	24	31	3	28	300
golubsko-dobrzyński .....	22	24	4	20	340
grudziądzki .....	25	30	5	25	247
sępoleński .....	18	24	3	21	300
świecki .....	46	68	9	59	806
tucholski .....	20	32	11	21	320
wąbrzeski .....	12	12	1	11	211
Grudziądz .....	19	19	1	18	815
<b>Włocławski .....</b>	<b>364</b>	<b>453</b>	<b>75</b>	<b>378</b>	<b>5663</b>
<b>powiaty: powiats:</b>					
aleksandrowski .....	29	32	8	24	356
inowrocławski .....	73	93	20	73	1364
lipnowski .....	30	39	4	35	333
mogileński .....	40	49	3	46	434
nakielski .....	40	55	6	49	550
radziejowski .....	8	14	6	8	243
rypiński .....	19	26	3	23	227
włocławski .....	47	57	16	41	625
żniński .....	26	33	3	30	357
Włocławek .....	52	55	6	49	1174

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 47. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON W 2012 R.

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER IN 2012

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki orga- nizacyjne niemające osobo- wości prawnej Legal entities and organiza- tional units without legal personality							Osoby fizyczne prowa- dzące działalność gospo- darczą Natural persons conducting economic activity	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agricul- ture, forestry and fishing
				A	przedsię- biorstwa państwowe state owned enterprises	spół- dzielnie coope- ratives	spółki handlowe comme- rcial companies	z udziałem kapitału zagranicz- nego with foreign capital participa- tion	spółki cywilne civil law partner- ships companies			
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> VOIVODSHIP	<b>186595</b>	<b>100,9</b>	<b>45616</b>	<b>104,1</b>	<b>6</b>	<b>959</b>	<b>12443</b>	<b>1751</b>	<b>13150</b>	<b>140979</b>	<b>99,9</b>	<b>3939</b>
<b>Podregiony: Subregions:</b>												
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>87196</b>	<b>101,5</b>	<b>22927</b>	<b>104,5</b>	<b>4</b>	<b>313</b>	<b>7842</b>	<b>1127</b>	<b>7382</b>	<b>64269</b>	<b>100,5</b>	<b>779</b>
<b>powiaty: powiats:</b>												
bydgoski .....	11149	104,1	2143	105,3	1	33	676	92	716	9006	103,8	208
toruński .....	8405	103,1	1530	105,4	—	66	426	74	402	6875	102,6	344
Bydgoszcz .....	43260	100,3	12195	104,4	3	119	4116	549	4226	31065	98,8	126
Toruń .....	24382	102,0	7059	104,2	—	95	2624	412	2038	17323	101,2	101
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>38750</b>	<b>100,8</b>	<b>8993</b>	<b>104,2</b>	<b>—</b>	<b>276</b>	<b>1712</b>	<b>265</b>	<b>2053</b>	<b>29757</b>	<b>99,9</b>	<b>1438</b>
<b>powiaty: powiats:</b>												
brodnicki .....	5453	102,5	1139	104,8	—	45	217	32	277	4314	101,9	244
chełmiński .....	3526	101,5	920	105,3	—	39	161	37	169	2606	100,2	130
golubsko-dobrzyński .....	3279	99,4	708	103,7	—	24	116	17	109	2571	98,3	189
grudziądzki .....	2597	102,0	566	103,3	—	23	140	12	58	2031	101,7	121
sępoleński .....	3000	102,5	793	111,7	—	18	95	13	116	2207	99,6	142
świecki .....	7378	101,7	1723	104,6	—	41	308	47	541	5655	100,8	236
tucholski .....	3343	100,5	778	100,3	—	27	125	27	134	2565	100,6	195
wąbrzeski .....	2279	101,2	599	101,7	—	23	79	11	113	1680	101,1	130
Grudziądz .....	7895	98,2	1767	102,9	—	36	471	69	536	6128	97,0	51

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.



TABL. 47. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON W 2012 R. (cd.)**  
Stan w dniu 30 IX  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER IN 2012 (cont.)**  
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki orga- nizacyjne niemające osobo- wości prawnej Legal entities and organiza- tional units without legal personality							Osoby fizyczne prowa- dzące działalność gospo- darczą Natural persons conducting economic activity	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agricul- ture, forestry and fishing
				A	przedsię- biorstwa państwowe state owned enterprises	spół- dzielnie coope- ratives	spółki handlowe comme- rcial companies	z udziałem kapitału zagranicz- nego with foreign capital participa- tion	spółki cywilne civil law partner- ships companies			
<b>Podregiony (dok.):</b> <b>Subregions (cont.):</b>												
<b>Włocławski .....</b>	<b>60649</b>	<b>99,9</b>	<b>13696</b>	<b>103,3</b>	<b>2</b>	<b>370</b>	<b>2889</b>	<b>359</b>	<b>3715</b>	<b>46953</b>	<b>99,0</b>	<b>1722</b>
<b>powiaty: powiats:</b>												
aleksandrowski .....	4794	100,6	1062	104,2	—	34	206	32	221	3732	99,6	107
inowrocławski .....	13299	100,4	2902	104,1	—	57	654	103	812	10397	99,5	516
lipnowski .....	4543	100,1	986	102,8	—	39	128	5	259	3557	99,4	141
mogileński .....	3236	100,2	710	103,5	—	20	103	14	189	2526	99,3	114
nakielski .....	6048	99,3	1442	103,1	1	47	265	43	364	4606	98,1	173
radziejowski .....	2977	100,1	577	102,5	—	25	75	7	105	2400	99,5	134
rypiński .....	3292	100,4	690	102,1	—	19	117	10	172	2602	100,0	88
włocławski .....	5625	101,3	1171	103,7	—	40	245	24	244	4454	100,7	215
żniński .....	5089	99,0	1108	102,7	—	43	184	21	257	3981	98,1	182
Włocławek .....	11746	99,0	3048	102,8	1	46	912	100	1092	8698	97,7	52

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 47. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON W 2012 R. (cd.)**  
Stan w dniu 30 IX  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER IN 2012 (cont.)**  
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospo- darka, maga- zynowa transport- ation and storage	zakwatero- wanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komuni- kacja information and commu- nication	działalność finansowa i ubezpie- czeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	działalność profesjo- nalna, naukowa i techniczna profession- al, scientific and technical activities	administro- wanie i działalność wspiera- jąca <sup>Δ</sup> admini- strative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, enter- tainment and recreation
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> VOIVODSHIP	<b>13554</b>	<b>12850</b>	<b>19306</b>	<b>41922</b>	<b>11699</b>	<b>3534</b>	<b>2886</b>	<b>6060</b>	<b>1356</b>	<b>11445</b>	<b>3869</b>	<b>1542</b>
<b>Podregiony: Subregions:</b>												
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>5899</b>	<b>5657</b>	<b>7620</b>	<b>17494</b>	<b>5415</b>	<b>1491</b>	<b>1802</b>	<b>3288</b>	<b>890</b>	<b>6836</b>	<b>2065</b>	<b>843</b>
<b>powiaty: powiats:</b>												
bydgoski .....	1043	987	1216	2458	674	216	213	406	133	802	239	78
toruński .....	670	625	1161	2057	629	156	98	225	54	490	173	89
Bydgoszcz .....	2666	2581	3399	8593	2601	622	971	1751	443	3388	907	354
Toruń .....	1520	1464	1844	4386	1511	497	520	906	260	2156	746	322
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>3064</b>	<b>2910</b>	<b>4801</b>	<b>8783</b>	<b>2169</b>	<b>730</b>	<b>391</b>	<b>1162</b>	<b>160</b>	<b>1773</b>	<b>611</b>	<b>262</b>
<b>powiaty: powiats:</b>												
brodnicki .....	460	435	780	1255	226	110	51	170	31	261	100	47
chełmiński .....	268	255	389	826	202	54	33	111	12	172	41	23
golubsko-dobrzyński .....	309	287	494	744	228	54	27	66	9	121	59	25
grudziądzki .....	170	163	295	736	146	30	16	71	10	88	38	17
sępoleński .....	248	227	413	585	129	73	36	61	11	121	50	13
świecki .....	633	607	1011	1634	523	160	56	212	30	329	92	40
tucholski .....	350	335	467	664	159	89	41	69	5	154	55	23
wąbrzeski .....	185	174	280	467	109	38	29	61	10	111	56	13
Grudziądz .....	441	427	672	1872	447	122	102	341	42	416	120	61

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.

<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 11.

TABL. 47. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON W 2012 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER IN 2012 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka, magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpieczeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertainment and recreation
<b>Podregiony (dok.):</b> <b>Subregions (cont.):</b>												
<b>Włocławski .....</b>	<b>4591</b>	<b>4283</b>	<b>6885</b>	<b>15645</b>	<b>4115</b>	<b>1313</b>	<b>693</b>	<b>1610</b>	<b>306</b>	<b>2836</b>	<b>1193</b>	<b>437</b>
<b>powiaty: powiats:</b>												
aleksandrowski .....	384	370	558	1255	303	182	38	105	28	226	71	40
inowrocławski .....	1014	936	1125	3032	1296	269	161	323	87	649	416	114
lipnowski .....	286	264	629	1392	232	93	32	92	14	146	61	24
mogileński .....	237	221	442	842	215	56	41	75	11	119	77	14
nakielski .....	527	493	791	1452	291	122	75	176	19	277	100	48
radziejowski .....	324	299	377	839	179	57	27	64	8	100	29	12
rypiński .....	280	261	500	971	187	52	31	79	5	119	44	21
włocławski .....	453	408	761	1620	326	108	65	111	17	226	89	41
żniński .....	424	400	733	1140	343	114	48	127	24	225	123	44
Włocławek .....	662	631	969	3102	743	260	175	458	93	749	183	79

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 11.

# PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

## BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 48. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE

SELECTED INDICATORS FOR POLAND

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Produkt Krajowy Brutto <sup>a</sup> Gross Domestic Produkt <sup>a</sup>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego <sup>bc</sup> w % Registered unemploy- ment rate <sup>bc</sup> in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly wages and salaries							
					w gospodarce narodowej <sup>a</sup> in national economy <sup>a</sup>				w sektorze przedsiębiorstw in enterprise sector			
					brutto gross		brutto bez nagród rocznych <sup>d</sup> gross excluding annual bonuses <sup>d</sup>		brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross exclusive payment from profit	
					w zł in zł	A	w zł in zł	A	w zł in zł	A	w zł in zł	A
2010	I–XII .....	103,9	103,7	12,4	3224,13	103,9	3183,61	104,0	3434,62	103,3	3430,73	103,3
2011	I–XII .....	104,3	104,3*	12,5	3399,52	105,4	3353,56	105,3	3604,68	105,0	3597,87	104,9
2011	IV–VI .....	104,1*	104,2*	11,9	3366,11	105,3	3357,98	105,2	3573,27	105,0	3560,83	104,9
	VII–IX .....	104,1*	104,1*	11,8	3416,00	106,6	3407,29	106,5	3593,42	106,1	3580,35	106,0
	X–XII .....	104,6*	104,4*	12,5	3586,75	104,3	3584,53	104,3	3771,08	104,6	3769,83	104,6
2012	I–III .....	103,6*	103,4*	13,3	3646,09	105,2	3473,95	105,2	3664,16	105,3	3663,46	105,3
	IV–VI .....	102,3	102,1	12,4	3496,82	103,9	3485,54	103,8	3681,85	103,0	3665,68	102,9
	VII–IX .....	.	.	12,4	3510,22	102,8	.	x	3689,81	102,7	3684,53	102,9
2011	VII .....	.	.	11,8	.	.	.	x	3611,56	105,2	3571,92	104,5
	VIII .....	.	.	11,8	.	.	.	x	3591,23	105,4	3588,61	105,4
	IX .....	104,1*	104,1*	11,8	3416,00	106,6	3407,29	106,5	3581,94	105,2	3581,56	105,3
	X .....	.	.	11,8	.	.	.	x	3617,16	105,1	3616,77	105,1
	XI .....	.	.	12,1	.	.	.	x	3682,19	104,4	3681,86	104,4
	XII .....	104,6*	104,4*	12,5	3586,75	104,3	3584,53	104,3	4015,37	104,4	4012,39	104,3
	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2012	I .....	.	.	13,2	.	.	.	x	3666,41	108,1	3665,37	108,1
	II .....	.	.	13,4*	.	.	.	x	3568,32	104,3	3568,15	104,3
	III .....	103,6*	103,4*	13,3	3646,09	105,2	3473,95	105,2	3770,66	103,8	3769,47	103,8
	IV .....	.	.	12,9	.	.	.	x	3719,81	103,4	3718,02	103,5
	V .....	.	.	12,6	.	.	.	x	3617,98	103,8	3613,05	104,1
	VI .....	102,3	102,1	12,3*	3496,82	103,9	3485,54	103,8	3754,48	104,3	3712,56	103,6
	VII .....	.	.	12,3	.	.	.	x	3700,01	102,4	3687,35	103,2
	VIII .....	.	.	12,4	.	.	.	x	3686,45	102,7	3683,66	102,6
	IX .....	.	.	12,4	3510,22	102,8	.	x	3640,84	101,6	3640,56	101,6

<sup>a</sup> Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 19. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. <sup>d</sup> Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej.

<sup>a</sup> Quarterly data; see general notes item 19. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. <sup>d</sup> Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

TABL. 48. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)**

OKRESY PERIODS		Wskaźnik cen Price indices											
		towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>								
					ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100 C - grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100		A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2010	I–XII .....	102,6	x	101,9	102,1	x	.	117,8	x	.	100,8	x	.
2011	I–XII .....	104,3	x	102,9	107,6	x	.	116,8	x	.	107,5	x	.
2011	IV–VI .....	104,6	101,5	103,1	106,9	102,1	.	120,6	103,9	.	106,6	102,2	.
	VII–IX .....	104,1	99,6	102,8	107,0	101,5	.	116,5	100,8	.	106,9	101,5	.
	X–XII .....	104,6	101,3	104,1	108,6	102,1	.	108,9	98,3	.	109,4	102,6	.
2012	I–III .....	104,1	101,7	101,2	106,1	100,3	.	105,8	102,8	.	106,4	99,9	.
	IV–VI .....	104,0	101,3	102,4	104,7	100,7	.	99,3	97,6	.	104,6	100,5	.
	VII–IX .....	103,9	99,5	101,9	102,8	99,6	.	97,4	98,9	.	102,7	99,6	.
2011	VII .....	104,1	99,7	102,8	105,9	100,4	104,3	119,0	101,2	106,6	105,4	100,3	104,5
	VIII .....	104,3	100,0	102,7	106,8	100,6	104,9	116,2	99,1	105,6	106,6	100,7	105,2
	IX .....	103,9	100,1	102,8	108,4	101,7	106,7	114,3	100,8	106,4	108,7	101,9	107,2
	X .....	104,3	100,7	103,5	108,5	100,1	106,8	110,3	96,4	102,6	109,2	100,4	107,6
	XI .....	104,8	100,7	104,2	109,1	100,9	107,8	110,6	101,9	104,5	109,9	100,9	108,6
	XII .....	104,6	100,4	104,6	108,2	100,4	108,2	105,9	101,3	105,9	109,0	100,3	109,0
2012	I .....	104,1	100,7	100,7	107,9	100,1	100,1	108,0	101,9	101,9	108,5	99,8	99,8
	II .....	104,3	100,4	101,1	106,0	99,5	99,6	105,0	99,3	101,2	106,3	99,3	99,1
	III .....	103,9	100,5	101,7	104,4	100,1	99,7	104,5	99,4	100,6	104,4	100,1	99,2
	IV .....	104,0	100,6	102,2	104,4	100,7	100,4	98,8	98,6	99,2	104,4	100,5	99,7
	V .....	103,6	100,2	102,4	105,2	100,4	100,8	100,8	100,2	99,4	105,2	100,5	100,2
	VI .....	104,3	100,2	102,6	104,4	99,5	100,3	98,4	98,4	97,8	104,4	99,5	99,7
	VII .....	104,0	99,5	102,1	103,6	99,6	99,9	97,3	100,1	97,9	103,6	99,6	99,3
	VIII .....	103,8	99,7	101,8	103,0	100,0	99,9	96,9	98,6	96,5	103,0	100,1	99,4
	IX .....	103,8	100,1	101,9	101,8	100,5	100,4	98,1	102,1	98,5	101,5	100,5	99,9

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

<sup>a</sup> See methodological notes item 16. <sup>b</sup> See methodological notes item 15.

TABL. 48. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)**

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100 C - grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego) Average procurement price per 1 dt in zł (excluding sowing seed)	
		produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)						produkcji budowlano-montażowej <sup>a</sup> of construction and assembly production <sup>a</sup>				
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities							
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
		2010	I–XII .....	103,3	x	.	106,1	x	.	99,9	x	.
2011	I–XII .....	103,5	x	.	105,5	x	.	101,0	x	.	74,24	81,99
2011	IV–VI .....	103,2	100,2	.	105,0	100,6	.	100,7	100,5	.	.	.
	VII–IX .....	103,7	101,4	.	105,8	101,1	.	101,4	100,7	.	.	.
	X–XII .....	102,9	100,3	.	104,6	99,8	.	101,7	100,3	.	.	.
2012	I–III .....	103,6	101,6	.	104,8	103,2	.	101,4	99,9	.	80,61	79,39
	IV–VI .....	107,2	103,8	.	104,3	100,2	.	100,8	99,9	.	.	.
	VII–IX .....	106,0	100,3	.	103,1	99,9	.	99,7	99,5	.	.	.
2011	VII .....	103,3	101,0	102,1	106,4	100,4	104,1	101,1	100,2	101,3	73,59	86,16
	VIII .....	103,8	100,5	102,6	106,3	100,2	104,3	101,4	100,3	101,6	68,40	75,48
	IX .....	104,0	100,1	102,7	104,9	100,0	104,3	101,6	100,1	101,7	75,07	76,77
	X .....	102,8	100,0	102,7	104,7	99,6	103,9	101,6	100,1	101,8	82,62	75,35
	XI .....	102,9	100,1	102,8	104,3	99,8	103,7	101,7	100,0	101,8	78,56	74,75
	XII .....	102,8	100,0	102,8	104,6	100,9	104,6	101,8	100,0	101,8	79,99	75,91
2012	I .....	103,6	101,4	101,4	104,4	102,1	102,1	101,5	99,9	99,9	78,04	78,25
	II .....	103,6	100,2	101,6	104,7	100,6	102,7	101,4	99,9	99,8	81,17	79,45
	III .....	103,6	100,1	101,7	105,3	100,4	103,1	101,3	100,0	99,8	82,09	80,25
	IV .....	107,2	103,5	105,3	105,1	100,1	103,2	101,1	100,0	99,8	81,57	89,83
	V .....	107,3	100,1	105,4	104,7	99,9	103,1	100,9	99,9	99,7	82,81	93,34
	VI .....	107,2	100,1	105,5	103,3	99,3	102,4	100,5	99,9	99,6	85,05	90,69
	VII .....	106,4	100,1	105,6	102,9	100,0	102,4	100,1	99,8	99,4	77,98	90,83
	VIII .....	105,8	100,0	105,6	103,1	100,4	102,8	99,7	99,8	99,2	73,09	89,70
	IX .....	105,8	100,1	105,7	103,3	100,2	103,0	99,3	99,8	99,0	72,30	91,50

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

<sup>a</sup> See methodological notes item 15.

TABL. 48. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkcja sprzedana <sup>a</sup> Sold production <sup>a</sup>				Nakłady inwestycyjne <sup>bc</sup> Investment outlays <sup>bc</sup>	Wynik budżetu państwa <sup>b</sup> w mln zł State budget in balance <sup>b</sup> in mln zł
		przemysłu <sup>d</sup> industry <sup>d</sup>		budowlano-montażowej construction and assembly			
		A	B	A	B	A	
2010	I–XII .....	109,0	x	104,6	x	100,2	-44591,1
2011	I–XII .....	107,5	x	112,4	x	109,4	-25124,4
2011	IV–VI .....	105,8	103,1	x	x	109,0	x
	VII–IX .....	106,1	102,1	x	x	112,0	x
	X–XII .....	109,7	106,4	x	x	110,8	x
2012	I–III .....	104,9	93,7	x	x	112,3	x
	IV–VI .....	102,8	101,0	x	x	107,6	x
	VII–IX .....	99,9	99,2	x	x	104,4	x
2011	VII .....	101,8	94,0	116,5	96,6	.	-21083,6
	VIII .....	107,9	104,1	110,8	101,5	.	-20680,7
	IX .....	107,4	112,6	118,1	118,3	112,0	-21888,5
	X .....	106,4	97,6	108,9	95,7	.	-22470,4
	XI .....	108,5	100,5	113,0	92,5	.	-21573,4
	XII .....	107,7	95,1	114,6	140,6	110,8	-25124,4
2012	I .....	109,1	95,0	132,2	35,5	.	-5301,8
	II .....	104,8	99,2	112,0	94,5	.	-16515,6
	III .....	100,8	110,7	103,5	131,6	112,3	-22968,6
	IV .....	102,8	92,4	108,1	114,6	.	-24819,9
	V .....	104,3	104,2	106,2	123,7	.	-26981,0
	VI .....	101,2	98,0	94,8	105,0	107,6	-21085,6
	VII .....	105,4	97,9	91,3	92,9	.	-24338,8
	VIII .....	100,6	99,3	95,0	105,7	.	-22911,8
	IX .....	94,8	106,1	82,1	102,2	104,4	-21128,9

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. <sup>b</sup> Dane za okresy narastające. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 17. <sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> See methodological notes item 23. <sup>b</sup> Data on accrued base. <sup>c</sup> See general notes item 17. <sup>d</sup> See general notes item 9.

TABL. 49. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność <sup>a</sup> – stan w dniu 30 VI 2012 r. <i>Population <sup>a</sup></i> – as of 30 June 2012			Ruch naturalny ludności w I półroczu 2012 r. <i>Vital statistics in the I <sup>st</sup> halfyear</i>									
	ogółem <i>grand total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	małżeń- stwa <i>marria- ges</i>	urodzenia żywe <i>live births</i>	zgony <i>deaths</i>	nie- mowląt <sup>c</sup> <i>infants <sup>c</sup></i>	przyrost natu- ralny <sup>b</sup> <i>natural increase <sup>b</sup></i>	małżeń- stwa <i>marria- ges</i>	urodzenia żywe <i>live births</i>	zgony <i>deaths</i>	nie- mowląt <sup>cd</sup> <i>infants <sup>cd</sup></i>	przyrost natu- ralny <sup>b</sup> <i>natural increase <sup>b</sup></i>
	w tysiącach <i>in thousand</i>			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
POLSKA .....	38533,8	23360,0	15173,8	72813	192163	194102	885	-1939	3,78	9,97	10,07	4,61	-0,10
POLAND													
Dolnośląskie .....	2915,2	2031,1	884,2	5474	13541	15317	84	-1776	3,75	9,29	10,51	6,20	-1,22
Kujawsko-pomorskie .....	2097,8	1265,2	832,7	4036	10428	10153	49	275	3,85	9,94	9,68	4,70	0,26
Lubelskie .....	2168,6	1007,4	1161,2	4403	10676	11275	35	-599	4,06	9,84	10,39	3,28	-0,55
Lubuskie .....	1023,1	647,9	375,2	1963	5067	4831	33	236	3,84	9,91	9,44	6,51	0,46
Łódzkie .....	2528,6	1610,6	918,0	4380	11914	16197	50	-4283	3,46	9,42	12,80	4,20	-3,38
Małopolskie .....	3350,4	1640,9	1709,4	6395	17633	15662	70	1971	3,82	10,53	9,36	3,97	1,18
Mazowieckie .....	5293,2	3397,8	1895,4	9800	28365	27391	134	974	3,71	10,73	10,36	4,72	0,37
Opolskie .....	1012,3	529,1	483,2	1851	4373	5042	29	-669	3,65	8,63	9,95	6,63	-1,32
Podkarpackie .....	2128,9	880,4	1248,5	3939	10471	9400	59	1071	3,70	9,84	8,83	5,63	1,01
Podlaskie .....	1199,7	723,6	476,1	2327	5468	5989	17	-521	3,88	9,11	9,98	3,11	-0,87
Pomorskie .....	2286,7	1497,7	789,0	4269	12570	10270	49	2300	3,74	11,00	8,99	3,90	2,01
Śląskie .....	4620,6	3586,6	1034,0	9199	21946	24873	110	-2927	3,98	9,49	10,76	5,01	-1,27
Świętokrzyskie .....	1275,5	573,7	701,9	2307	5681	7188	19	-1507	3,61	8,90	11,26	3,34	-2,36
Warmińsko-mazurskie .....	1452,0	861,4	590,5	2735	7237	6648	29	589	3,77	9,97	9,16	4,01	0,81
Wielkopolskie .....	3458,9	1921,9	1536,9	6664	18859	15650	79	3209	3,86	10,91	9,05	4,19	1,86
Zachodniopomorskie .....	1722,1	1184,6	537,6	3071	7934	8216	39	-282	3,57	9,21	9,54	4,92	-0,33

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. <sup>c</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>d</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> See methodological notes item 1. <sup>b</sup> Number of live births minus deaths in a given period. <sup>c</sup> Infants less than 1 year old. <sup>d</sup> Per 1000 live births.



TABL. 49. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2012 r. <i>Registered unemployed persons – end of September 2012</i>		Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobotnych <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unemployed</i>	Liczba zarejestrowanych bezrobotnych na 1 ofertę pracy – we wrześniu 2012 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertisement – in September 2012</i>	Bezrobotni – we wrześniu 2012 r. <i>Unemployed persons – in September 2012</i>		
	ogółem <i>grand total</i>				nowo zarejestrowani <i>newly registered</i>	wyrejestrowani <i>removed from unemployment rolls</i>	
	w tysiącach in thousand	XII 2011=100	w % in %		w tysiącach in thousand		
<b>POLSKA .....</b>	<b>1979,0</b>	<b>99,8</b>	<b>12,4</b>	<b>84,3</b>	<b>45</b>	<b>255,3</b>	<b>241,0</b>
<i>POLAND</i>							
Dolnośląskie .....	144,4	100,6	12,5	81,3	30	20,4	19,2
<b>Kujawsko-pomorskie .....</b>	<b>137,3</b>	<b>98,3</b>	<b>16,7</b>	<b>82,4</b>	<b>49</b>	<b>17,5</b>	<b>16,6</b>
Lubelskie .....	120,0	98,0	13,0	91,1	63	13,2	12,9
Lubuskie .....	57,8	97,7	15,1	81,1	29	9,2	8,7
Łódzkie .....	141,9	102,4	13,2	84,8	70	16,0	16,2
Małopolskie .....	147,8	101,8	10,6	85,7	38	19,4	18,0
Mazowieckie .....	257,0	104,2	10,2	84,3	53	27,3	25,2
Opolskie .....	48,0	100,0	13,2	84,9	34	7,3	6,7
Podkarpackie .....	141,2	96,6	15,1	86,5	75	16,1	16,8
Podlaskie .....	64,7	98,2	13,8	88,2	113	7,3	7,6
Pomorskie .....	105,9	99,2	12,4	81,4	42	16,0	13,9
Śląskie .....	192,1	103,2	10,4	85,3	25	27,7	23,8
Świętokrzyskie .....	80,3	96,5	14,8	83,6	52	9,5	10,4
Warmińsko-mazurskie .....	102,7	95,7	19,5	81,5	93	13,5	12,8
Wielkopolskie .....	135,3	100,2	9,1	83,3	41	20,3	18,8
Zachodniopomorskie .....	102,5	94,1	16,7	82,4	59	14,6	13,3

<sup>a</sup> Szacowanej na koniec każdego miesiąca.<sup>a</sup> Estimated as of the end of each month.

TABL. 49. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach – we wrześniu 2012 r. <i>Marketplace prices of selected agricultural products and livestock – in September 2012</i>							
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>		prosię na chów <i>piglet</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2011=100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2011=100	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	IX 2011=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	IX 2011=100
<b>POLSKA .....</b>	<b>95,91</b>	<b>106,2</b>	<b>79,62</b>	<b>101,1</b>	<b>57,30</b>	<b>84,3</b>	<b>179,87</b>	<b>138,3</b>
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie .....	100,00	112,7	.	x	62,93	84,2	.	x
<b>Kujawsko-pomorskie .....</b>	<b>96,21</b>	<b>110,6</b>	<b>78,18</b>	<b>106,8</b>	<b>56,52</b>	<b>87,8</b>	<b>156,39</b>	<b>140,3</b>
Lubelskie .....	90,92	106,8	75,94	106,2	59,32	80,3	171,75	147,7
Lubuskie .....	97,50	101,6	91,43	100,4	70,93	89,5	.	x
Łódzkie .....	101,29	110,1	80,07	102,9	45,94	90,9	175,26	141,5
Małopolskie .....	92,65	107,8	89,81	106,9	53,83	77,9	210,28	124,8
Mazowieckie .....	93,93	104,0	68,63	91,4	57,47	84,8	169,34	145,5
Opolskie .....	112,50	108,9	.	x	60,71	91,5	.	x
Podkarpackie .....	90,71	100,4	84,71	117,8	59,29	82,8	215,00	135,0
Podlaskie .....	94,07	97,0	73,97	89,7	54,37	75,5	172,24	156,1
Pomorskie .....	100,00	108,1	90,00	99,1	67,54	99,1	145,00	130,3
Śląskie .....	100,47	107,4	93,70	107,3	59,59	93,0	224,00	135,0
Świętokrzyskie .....	86,63	101,5	74,14	102,5	47,22	82,6	176,67	126,2
Warmińsko-mazurskie .....	94,89	105,9	.	x	66,97	80,6	172,78	89,4
Wielkopolskie .....	111,82	117,7	95,00	122,0	53,72	81,2	163,57	142,7
Zachodniopomorskie .....	100,00	110,1	.	x	67,69	84,8	.	x

TABL. 49. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan w końcu miesiąca <i>Livestock – end of month</i>							
	VI 2012				VII 2012			
	bydło <i>cattle</i>		krowy <i>cows</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>		lochy na chów <i>sows for breeding</i>	
	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	VI 2011=100	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	VI 2011=100	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	VII 2011=100	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	VII 2011=100
<b>POLSKA .....</b>	<b>5776,8</b>	<b>100,3</b>	<b>2578,0</b>	<b>98,2</b>	<b>11581,3</b>	<b>85,7</b>	<b>1081,7</b>	<b>91,9</b>
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie .....	102,7	104,9	43,8	103,8	234,8	90,6	31,9	108,1
<b>Kujawsko-pomorskie .....</b>	<b>463,6</b>	<b>100,7</b>	<b>163,0</b>	<b>92,8</b>	<b>1398,5</b>	<b>87,1</b>	<b>146,3</b>	<b>90,8</b>
Lubelskie .....	382,7	104,5	178,1	101,0	635,2	81,0	64,3	101,1
Lubuskie .....	69,6	110,6	29,2	107,8	147,3	79,8	13,6	83,8
Łódzkie .....	456,3	96,8	203,1	91,1	968,6	84,9	82,7	88,4
Małopolskie .....	190,7	104,7	105,8	102,7	234,5	86,0	30,2	98,8
Mazowieckie .....	1050,4	103,3	515,1	97,7	999,3	76,9	89,9	87,7
Opolskie .....	116,0	94,7	50,2	95,9	469,2	72,9	45,4	86,2
Podkarpackie .....	102,1	97,8	68,2	97,1	186,3	97,0	21,9	131,7
Podlaskie .....	927,6	99,2	473,9	103,9	370,7	78,1	34,9	86,3
Pomorskie .....	198,5	102,0	79,9	102,9	744,9	93,3	76,9	101,6
Śląskie .....	121,7	101,4	51,1	99,3	274,6	93,4	27,2	106,3
Świętokrzyskie .....	170,1	97,0	74,8	93,1	239,8	75,0	30,0	88,7
Warmińsko-mazurskie .....	463,4	92,7	219,2	96,7	546,7	89,8	57,1	93,4
Wielkopolskie .....	860,6	100,5	281,0	94,5	3815,8	89,7	299,5	88,7
Zachodniopomorskie .....	100,8	105,0	41,8	104,5	315,1	83,8	30,0	82,0

TABL. 49. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Przemysł <sup>a</sup> <i>Industry<sup>a</sup></i>						Budownictwo <i>Construction</i>					
	I-IX 2012											
	produkcja sprzedana <i>sold production</i>		przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		produkcja sprzedana <i>sold production</i>		przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>	
	w mln zł <i>in mln zł</i>	I-IX 2011= =100	w tys. <i>in thous.</i>	I-IX 2011= =100	w zł <i>in zł</i>	I-IX 2011= =100	w mln zł <i>in mln zł</i>	I-IX 2011= =100 <sup>b</sup>	w tys. <i>in thous.</i>	I-IX 2011= =100	w zł <i>in zł</i>	I-IX 2011= =100
<b>POLSKA .....</b> <i>POLAND</i>	<b>849170,8</b>	<b>102,5</b>	<b>2473</b>	<b>99,2</b>	<b>3766,46</b>	<b>104,2</b>	<b>127390,2</b>	<b>103,8</b>	<b>484</b>	<b>103,5</b>	<b>3660,02</b>	<b>100,4</b>
Dolnośląskie .....	78552,6	104,2	207	99,8	4047,69	105,0	8286,3	101,3	34	99,2	4016,92	101,8
<b>Kujawsko-pomorskie .....</b>	<b>36578,5</b>	<b>102,3</b>	<b>126</b>	<b>98,0</b>	<b>3199,16</b>	<b>105,4</b>	<b>4168,1</b>	<b>97,1</b>	<b>24</b>	<b>103,6</b>	<b>3089,00</b>	<b>101,3</b>
Lubelskie .....	21906,1	104,7	90	98,8	3515,03	105,2	3780,1	118,0	20	104,2	2999,53	101,6
Lubuskie .....	19413,3	99,6	64	99,7	3240,59	104,3	1352,1	80,8	8	108,5	2853,10	97,0
Łódzkie .....	49637,3	111,7	171	97,4	3480,63	105,6	5127,9	100,1	24	103,6	3197,85	100,7
Małopolskie .....	55704,9	102,3	180	98,8	3656,46	103,4	10329,4	93,6	46	101,4	3188,57	94,9
Mazowieckie .....	175375,9	102,2	329	100,8	4309,08	102,5	42595,5	110,1	102	109,1	4887,00	99,2
Opolskie .....	15813,4	105,5	55	100,3	3362,39	103,8	1760,9	87,6	8	95,2	3131,90	97,2
Podkarpackie .....	26537,6	104,3	120	99,5	3123,45	104,6	4010,5	103,7	21	100,9	2877,87	97,0
Podlaskie .....	13986,9	109,6	47	100,9	3110,15	105,2	3222,2	105,8	10	100,3	3623,71	98,4
Pomorskie .....	59366,8	105,9	128	97,3	3756,74	103,4	6497,7	102,7	31	100,7	3344,80	98,1
Śląskie .....	146749,8	95,8	443	99,5	4416,80	103,9	14349,7	110,4	68	103,8	3480,45	101,8
Świętokrzyskie .....	17263,2	101,6	60	99,2	3328,34	105,3	3473,9	109,2	13	104,1	3153,30	102,4
Warmińsko-mazurskie .....	20229,7	101,8	79	97,6	3010,15	105,1	2324,9	106,6	15	105,5	3047,65	105,7
Wielkopolskie .....	89186,8	105,6	293	98,5	3530,54	105,0	12540,7	97,0	45	100,9	3531,61	102,4
Zachodniopomorskie .....	22868,1	105,4	82	101,0	3252,24	104,3	3570,5	88,9	15	102,6	3241,53	101,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11. <sup>b</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.<sup>a</sup> See general notes item 11. <sup>b</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 49. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Mieszkania oddane do użytkowania – w okresie I–IX 2012 r. <sup>a</sup> <i>Dwellings completed a – in the period I–IX 2012 <sup>a</sup></i>					
	mieszkania <i>dwellings</i>		budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		budownictwo indywidualne <i>private construction</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>absolute numbers</i>	I–IX 2011=100	w liczbach bezwzględnych <i>absolute numbers</i>	w tys. m <sup>2</sup> <i>in thous. sq. m</i>	I–IX 2011=100	w tys. m <sup>2</sup> <i>in thous. sq. m</i>
<b>POLSKA .....</b> <i>POLAND</i>	<b>104621</b>	<b>120,5</b>	<b>57153</b>	<b>10970</b>	<b>114,1</b>	<b>7970</b>
Dolnośląskie .....	10183	145,0	4288	995	136,3	573
<b>Kujawsko-pomorskie .....</b>	<b>4323<sup>b</sup></b>	<b>102,5<sup>b</sup></b>	<b>2675<sup>b</sup></b>	<b>451<sup>b</sup></b>	<b>103,8<sup>b</sup></b>	<b>359<sup>b</sup></b>
Lubelskie .....	4948	119,3	3199	522	112,4	417
Lubuskie .....	2266	117,5	1430	236	115,6	187
Łódzkie .....	5008	120,7	3261	578	115,9	464
Małopolskie .....	10421	119,3	5953	1114	111,8	849
Mazowieckie .....	21611	131,3	8310	2128	116,8	1265
Opolskie .....	1185	109,8	888	155	101,3	134
Podkarpackie .....	4425	113,0	3200	515	111,3	440
Podlaskie .....	3295	122,2	1520	332	111,9	234
Pomorskie .....	9141	123,5	4405	859	113,7	573
Śląskie .....	6735	100,6	5176	870	102,5	751
Świętokrzyskie .....	2080	106,7	1724	234	110,5	215
Warmińsko-mazurskie .....	3538	115,5	2069	359	112,1	278
Wielkopolskie .....	10326	107,6	6471	1131	109,3	890
Zachodniopomorskie .....	5135	135,9	2578	490	128,4	340

<sup>a</sup> Dane wstępne. <sup>b</sup> Dane ostateczne.<sup>a</sup> Preliminary data. <sup>b</sup> Final data.

TABL. 49. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> w rejestrze REGON – stan w dniu 30 IX 2012 r. <i>National economy entities <sup>a</sup> in the REGON register – as of 30 IX 2012</i>										
	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	spółki handlowe <i>commercial companies</i>								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>
			ogółem <i>grand total</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	z ogółem - spółki <i>of total companies</i>				z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>		
					akcyjne <i>joint stock</i>	jedno-osobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>		jedno-osobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	
POLSKA .....	180	17128	341134	73676	10092	202	1723	283862	213	70288	2902907
POLAND											
Dolnośląskie .....	13	1373	27916	6857	786	15	113	23570	11	6619	230748
Kujawsko-pomorskie .....	6	960	12443	1751	342	11	41	10375	7	1649	140979
Lubelskie .....	5	1145	9661	1166	243	8	25	7600	6	1100	125968
Lubuskie .....	2	472	8153	2739	162	3	30	7031	5	2676	76984
Łódzkie .....	4	961	15653	2915	441	6	53	12453	19	2812	178180
Małopolskie .....	24	1117	25962	4107	722	9	97	20342	15	3836	255794
Mazowieckie .....	70	3109	102182	28257	3455	53	819	88036	51	26906	478653
Opolskie .....	2	479	5807	1424	128	2	30	4855	6	1371	71416
Podkarpackie .....	2	763	8442	1122	246	7	27	6496	7	1040	117716
Podlaskie .....	2	470	4990	600	109	3	20	3557	9	563	73715
Pomorskie .....	6	1036	24122	4341	810	13	125	20771	4	4141	192117
Śląskie .....	12	1142	36671	6085	1170	32	151	30136	26	5794	334407
Świętokrzyskie .....	3	477	5123	577	218	13	24	3918	1	537	83982
Warmińsko-mazurskie .....	4	700	6725	988	139	6	6	5446	7	965	86161
Wielkopolskie .....	19	1822	32123	6260	850	13	121	26169	30	5906	293070
Zachodniopomorskie .....	6	1102	15161	4487	271	8	41	13107	9	4373	163017

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.